MANUEL D'UTILISATION (ANSI/CSA)

ROUGH TERRAIN SCISSORS

MODÈLES SJ7127 RT SJ7135 RT SJ8831 RT SJ8841 RT SJ9250 RT

159166AC-C août 2014

SKYJACK

Ce manuel concerne le(s) numéro(s) de série :

SJRT 71XX	34 002 668 - 34 002 965
SJRT 8831	36 000 287 - 36 000 296
SJRT 8841	40 001 211 - 40 001 405
SJRT 9250	50 001 121 - 50 001 273

Veuillez consulter le site Web (www.skyjack.com) pour les numéros de série plus anciens.

Skyjack Service Center
3451 Swenson Ave. St. Charles,
Illinois, 60174 É.-U.
Téléphone : 1 630 262-0005
Sans frais : 1 800 275-9522
Télécopieur : 1 630 262-0006
Courriel : service@skyjack.com

Pièces et service (Europe)
Unit 1 Maes Y Clawdd,
Maesbury Road Industrial Estate
Oswestry, Shropshire SY10 8NN R.-U.
Téléphone : +44-1691-676-235
Télécopieur : +44-1691-676-238
Courriel : info@skyjackeurope.co.uk

Pièces (Amérique du Nord)
Sans frais : 1 800 965-4626
Télécopieur sans frais : 1 888 782-4825
Courriel : parts@skyjack.com

Skyjack Brasil
Alameda Júpiter, 710
American Park Empresarial
Indaiatuba, SP, Brasil 13347-653
Téléphone: +55 19 3936 0132

Skyjack Australia Pty Ltd.
4 Coates Place
Wetherill Park
New South Wales 2164
Australie
Téléphone : +61 (0) 28786 3200
Télécopieur : +61(0) 28786 3222

Le symbole d'avertissement de sécurité identifie les messages de sécurité importants figurant dans les manuels, sur la plate-forme élévatrice, sur les enseignes de sécurité ou ailleurs. Chaque fois que ce symbole apparaît, il identifie un risque de blessures graves ou mortelles. Suivez les instructions des messages de sécurité.

Ce symbole d'avertissement de sécurité doit retenir votre attention!

Soyez toujours alerte! Il en va de votre sécurité.

DANGER

DANGER indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures superficielles ou modérées. Ce symbole peut aussi être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

IMPORTANT

IMPORTANT indique une ou des procédures essentielles à une utilisation sécuritaire.

Table des matières

Section 1 - À propos de votre plate-forme élévatrice 5
Information à lire et à respecter 5
Règles de sécurité 6

Section 2 - Familiarisation 13
2.1 Familiarisation de la série de modèles SJRT moyens et grands 13
2.2 Identification des composants 14
2.3 Inspections visuelles et d'entretien quotidien 18
2.4 Tests de fonctionnement 28
2.5 Procédure de treuillage et de remorquage 38
2.6 Procédures d'abaissement d'urgence 39

Section 3 - Utilisation 41
3.1 Généralités 41
3.2 Composants principaux 42
3.3 Assemblages principaux 43
3.4 Plaque signalétique 43
3.5 Identification des composants 44
3.6 Identification des composants (équipement/accessoires en option) 46
3.7 Responsabilité de l'opérateur 48
3.8 Mise en marche 49
3.9 Procédure pour refaire le plein de carburant 56
3.10 Chargement/Déchargement 58
3.11 Procédure de rabattement des garde-corps 60
3.12 Procédure d'utilisation du dispositif de soutien pour l'entretien 62

Section 4 - Tableaux 63
Tableau 4.1 Caractéristiques standard et optionnelles 63
Tableau 4.2 Rapport des inspections annuelles du propriétaire 64
Tableau 4.3 Spécifications et caractéristiques 65
Tableau 4.4 Capacités maximales de la plate-forme (poids uniformément réparti) 66
Tableau 4.5 Capacités maximales de la plate-forme (poids uniformément réparti avec pneus n° 7 en option) 67
Tableau 4.6 Pression de la charge au sol 68
Tableau 4.7 Caractéristiques des pneus 70
Tableau 4.8 Programme d'inspection et d'entretien 71
Tableau 4.9 Liste de contrôle de l'opérateur 72

Section 5 - Autocollants 73

SKYJACK travaille constamment à l'amélioration et au développement de ses équipements. Par conséquent, les spécifications et dimensions sont sujettes à des modifications sans préavis.

Définition de plate-forme élévatrice et de plate-forme élévatrice mobile
Système mobile équipé d'une plate-forme à position réglable qui est supportée par une structure partant du sol.

Fonctions de l'équipement
Les plates-formes élévatrices SKYJACK de série Tout-terrains de grande et moyenne taille ont été conçues pour le transport et le levage du personnel, de l'outillage et des matériaux jusqu'à la hauteur de travail.

Utilisation de l'équipement
La plate-forme élévatrice est un poste de travail mobile, extrêmement manœuvrable. L'élévation de la plate-forme et la conduite lorsque cette dernière est levée ne doivent se faire que sur une surface plane et ferme. L'engin peut être conduit sur un terrain accidenté seulement si la plate-forme est complètement abaissée.

Manuel
Le manuel d'utilisation est considéré comme une partie essentielle de la plate-forme élévatrice. Il représente un moyen extrêmement important de communication des renseignements de sécurité nécessaires aux utilisateurs et aux opérateurs. Une copie complète et lisible de ce manuel doit être conservée en permanence sur la plate-forme élévatrice dans son coffret de rangement résistant aux intempéries.

Opérateur
L'opérateur doit lire et veiller à bien comprendre le contenu de ce manuel et celui de l'autocollant de sécurité apposé sur le panneau de la plate-forme, ainsi que tous les autres avertissements présentés dans ce manuel et apposés sur la plate-forme élévatrice. Comparez les autocollants apposés sur l'équipement avec ceux présentés dans ce manuel. Remplacez immédiatement tout autocollant manquant ou endommagé.

Politique de service et garantie
SKYJACK garantit chaque plate-forme élévatrice neuve de la série SJRT contre tout vice de matériaux ou de fabrication pendant les 24 premiers mois. Toute pièce défectueuse sera remplacée ou réparée gratuitement par votre concessionnaire SKYJACK local. Contactez le service d'entretien de SKYJACK pour les prolongations ou exclusions de garantie.

Accessoires en option
La plate-forme élévatrice SKYJACK est conçue pour permettre l'ajout d'une gamme d'accessoires en option. La liste de ces accessoires se trouve à la section « Caractéristiques standard et optionnelles » du tableau 4.1. Les instructions d'utilisation de ces accessoires en option (le cas échéant) se trouvent à la section 3 du présent manuel.

Pour des composants ou systèmes non standard, contactez le service d'entretien de SKYJACK au :

☎ : 800 275-9522
🖷 : 630 262-0006

Indiquez le modèle et le numéro de série pour chaque plate-forme élévatrice concernée.

Objet de ce manuel

a. Ce manuel s'applique aux versions ANSI/SIA et CSA des modèles moyens et grands des plates-formes élévatrices Tout-terrains figurant au tableau 4.1.

- Les **équipements désignés** « ANSI » sont conformes à la norme ANSI/SIA-A92.6-2006.
- Les **équipements désignés** « CSA » sont conformes à la norme CSA B354.2-01.

b. CSA (Canada)
L'opérateur est tenu de respecter les règlements de santé et de sécurité en vigueur dans le pays, le territoire/la province et la localité s'appliquant à l'utilisation de cette plate-forme élévatrice.

c. ANSI/SIA (États-Unis)
La norme ANSI/SIA A92.6 en vigueur exige que chaque opérateur, avant de se servir de cette plate-forme élévatrice, lise et s'assure de bien comprendre quelles sont ses responsabilités.

AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions qui relèvent de la responsabilité de l'opérateur lors de l'utilisation de la plate-forme élévatrice peut entraîner des blessures graves ou mortelles!

Rappels de sécurité pour l'opérateur

Une étude effectuée par la compagnie St. Paul Travelers démontre que la plupart des accidents sont attribuables au fait que l'opérateur n'a pas suivi des règles de sécurité simples et élémentaires ou qu'il n'a pas pris les précautions voulues.

La prudence de l'opérateur constitue la meilleure protection contre les risques d'accident. Par conséquent, il est indispensable d'utiliser cette plate-forme élévatrice de manière appropriée. Lisez attentivement et veillez à bien comprendre les pages suivantes du manuel avant de manœuvrer la plate-forme élévatrice.

Le simple bon sens prescrit le port de vêtements de protection lorsque vous travaillez sur une machine ou à proximité de celle-ci. Utilisez les dispositifs et accessoires appropriés pour protéger vos yeux, vos oreilles, vos mains, vos pieds et votre corps.

Toute modification de la conception initiale est strictement interdite sans la permission écrite de SKYJACK.

Risque d'électrocution

Cette plate-forme élévatrice ne possède pas d'isolation électrique. Maintenez une distance de sécurité minimale entre la machine et les lignes électriques ou les pièces sous tension, comme indiqué ci-dessous. L'opérateur doit laisser un dégagement suffisant pour que la plate-forme puisse se balancer ou ployer. Cette plate-forme élévatrice ne vous offre aucune protection si vous vous approchez d'un conducteur sous tension ou si vous entrez en contact avec ce dernier.

Conformément à la norme ANSI A92.6-2006, section 8.10(7)
« L'opérateur ne doit effectuer que le travail pour lequel il est qualifié, conformément à toutes les pratiques de sécurité applicables dans le cadre professionnel, afin d'éviter tout choc électrique couvert par le Code of Federal Regulations (CFR) 1910.333. Le niveau de compétence de l'opérateur ne doit être déterminé que par des personnes qualifiées. L'opérateur doit maintenir en tout temps la distance d'approche minimale entre la machine et les lignes électriques ou les pièces sous tension couvertes par le CFR 1910.333 (c). »

Les personnes non qualifiées doivent rester au moins à 3,05 m (10 pi) de toute ligne d'alimentation sous tension allant jusqu'à 50 kV. Les lignes d'alimentation sous tension de plus de 50 kV nécessitent le respect d'une distance d'approche minimale plus grande. Reportez-vous à la norme CFR 1910.333.

Conformément à la norme CSA B354.2-01
« L'opérateur doit maintenir une distance de sécurité minimale entre la plate-forme et les pièces sous tension en tout temps conformément aux exigences de l'autorité ayant juridiction. »

Conformément à la norme AS 2550.1-2002
Les plates-formes de travail élévatrices doivent rester à 6,4 m des lignes de distribution d'électricité allant jusqu'à 133 kV et à 8 m des lignes de répartition d'électricité de plus de 133 kV. Les règlements nationaux peuvent prévaloir concernant ces distances d'approche.

N'UTILISEZ PAS LA PLATE-FORME ÉLÉVATRICE COMME CONTACT DE TERRE LORS DU SOUDAGE.
N'UTILISEZ PAS LA PLATE-FORME ÉLÉVATRICE LORS D'UN ORAGE OU EN PRÉSENCE D'ÉCLAIRS.
NE VOUS SERVEZ PAS DE LA PLATE-FORME ÉLÉVATRICE PRÈS DE LIGNES ÉLECTRIQUES. MAINTENEZ UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ MINIMALE ENTRE LA PLATE-FORME ET LES LIGNES ÉLECTRIQUES.

DANGER
Évitez les lignes électriques

Distance de sécurité minimale

Exigences ANSI/SIA A92.6-2006 et CSA B354.2-01

Plage de tensions (entre phases)	Distance de sécurité minimale Mètres (pieds)
0 à 300 V	Évitez tout contact
Au-dessus de 300 V à 50 kV	3 (10)
Au-dessus de 50 kV à 200 kV	4,6 (15)
Au-dessus de 200 kV à 350 kV	6,1 (20)
Au-dessus de 350 kV à 500 kV	7,6 (25)
Au-dessus de 500 kV à 750 kV	10,7 (35)
Au-dessus de 750 kV à 1 000 kV	13,7 (45)

LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES!

60023AD-ANSI

Mesures de sécurité

L'opérateur doit connaître et avoir compris les mesures de sécurité avant de lire la prochaine section.

AVERTISSEMENT

La non-observation des mesures de sécurité suivantes peut entraîner le basculement, la chute, l'écrasement des personnes ou provoquer des blessures graves ou mortelles.

- **RENSEIGNEZ-VOUS** sur toutes les réglementations nationales, territoriales ou provinciales et locales qui s'appliquent à l'utilisation de votre plate-forme élévatrice et à votre chantier.
- **METTEZ** le sectionneur de tension générale à la position d'arrêt ○ si la plate-forme élévatrice est laissée sans surveillance. Retirez la clé pour empêcher que la plate-forme élévatrice ne soit utilisée sans autorisation.
- **PORTEZ** tous les vêtements de protection et dispositifs de protection individuelle fournis avec la machine ou rendus nécessaires suivant les conditions sur le chantier.
- **NE PORTEZ PAS** de vêtements amples, de cravate pendante, d'écharpe, de bagues, de montre-bracelet ou tout autre type de bijou lors de l'utilisation de ce dispositif de levage.

- **ÉVITEZ** l'enchevêtrement avec les cordes, les fils ou les tuyaux.

- **PRENEZ GARDE** de ne pas tomber. Restez à l'intérieur du périmètre des garde-corps.

- **NE PAS** élever la plate-forme élévatrice ou l'utiliser en position élevée en présence d'un vent fort ou de bourrasques qui dépassent les limites indiquées au tableau 4.4 de la section 4.

- **N'AUGMENTEZ PAS** la surface latérale de la plate-forme. L'augmentation de la surface exposée au vent réduirait la stabilité de la plate-forme élévatrice. Évitez le bâchage.

- **VOUS NE DEVEZ PAS** conduire avec la plate-forme levée sur une surface meuble ou inégale.
- **NE LEVEZ PAS** la plate-forme élévatrice si elle ne se trouve pas sur une surface plane et ferme.

- **VOUS NE DEVEZ PAS** la plate-forme en position de levage près d'un terrain affaissé ou de tout type de trou, de quais de chargement, de débris, de déclivités et de surfaces pouvant nuire à la stabilité de la plate-forme élévatrice.

- **S'IL EST ABSOLUMENT NÉCESSAIRE D'UTILISER LA PLATE-FORME DANS DES ZONES AYANT DES TROUS OU DES DÉCLIVITÉS**, la conduite en position de levage ne doit pas être autorisée. Ne mettez la machine en position horizontale que lorsque la plate-forme a été totalement abaissée. Après vous être assuré que les 4 roues ou vérins de calage (le cas échéant) reposent bien sur une surface plane et ferme, vous pouvez lever la plate-forme élévatrice. Une fois l'engin levé, il ne faut pas actionner la fonction de conduite.

- **NE VOUS SERVEZ PAS** lever la plate-forme dans une pente, ni conduire dans une pente lorsque la plate-forme est levée. Lorsque la plate-forme est levée, elle ne doit être déplacée que sur une surface plane et ferme.

- **NE GRAVISSEZ OU NE DESCENDEZ PAS** de pentes inclinées lorsque la plate-forme est levée. Lorsque la plate-forme est totalement abaissée, ne gravissez ou ne descendez que des pentes dont l'inclinaison n'excède pas l'inclinaison maximale indiquée dans le tableau 4.3.

Mesures de sécurité (suite)

L'opérateur doit connaître et avoir compris les mesures de sécurité avant de lire la prochaine section.

- **N'UTILISEZ PAS** la plate-forme élévatrice sur une surface qui n'est pas capable de soutenir le poids de l'équipement et de sa charge nominale, p. ex. : plaque de regard, égout, tranchée.
- **N'UTILISEZ PAS** la plate-forme élévatrice si une échelle, un échafaudage ou tout autre dispositif y a été installé pour augmenter sa taille ou la hauteur d'accès. Cela est interdit.

- **N'EXERCEZ PAS** de force latérale sur la plate-forme lorsqu'elle est levée.

- **NE VOUS SERVEZ PAS** de la plate-forme élévatrice comme d'une grue. Cela est interdit.

- **NE VOUS ASSEYEZ PAS** ne vous tenez pas debout et ne grimpez pas sur les garde-corps. Cela est interdit.

- **NE GRIMPEZ PAS** sur le bras en forme de ciseaux. Cela est interdit.

- **ÉVITEZ** les obstacles en hauteur. Faites attention aux obstacles en hauteur et à tout autre danger potentiel autour de la plate-forme élévatrice lorsque vous la levez ou la conduisez.

- **ÉVITEZ** ce qui présente un risque d'écrasement. Soyez conscient des risques d'écrasement lorsque vous conduisez ou levez la plate-forme. Maintenez toutes les parties de votre corps à l'intérieur de la plate-forme.

- **NE LEVEZ PAS** la plate-forme lorsque la machine est sur un camion, un chariot élévateur ou un autre dispositif ou véhicule.

- **N'ABAISSEZ PAS** la plate-forme tant que la zone qui se trouve en dessous n'est pas entièrement dégagée (aucune personne ni obstruction ne doivent s'y trouver).

- **ASSUREZ-VOUS** qu'aucune personne ni aucune obstruction ne se trouvent sur la trajectoire de la plate-forme, y compris dans les angles morts.

- **FAITES ATTENTION** aux angles morts lors de l'utilisation de la plate-forme élévatrice.
- **DO NOT** exert side forces on aerial platform while elevated.

- **N'UTILISEZ PAS** la plate-forme avec des pneus mal gonflés ou usés, ou des roues endommagées. Consultez la section 2 : Ensemble roue/pneu.

- **VÉRIFIEZ TOUTES LES ROUES.** Les pneus doivent être en bon état et les écrous de roue correctement serrés.

Mesures de sécurité (suite)

L'opérateur doit connaître et avoir compris les mesures de sécurité avant de lire la prochaine section.

- **NE MODIFIEZ OU NE DÉSACTIVEZ PAS** les interrupteurs de fin de course ou les autres dispositifs de sécurité.

- **N'UTILISEZ PAS** la plate-forme élévatrice sans que les garde-corps, les axes de verrouillage et le ou les systèmes d'accès/portillon ne soient en place.

- **N'UTILISEZ PAS** la plate-forme sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

- La conduite **ACROBATIQUE** et les jeux sont interdits.

- **NE DÉPASSEZ PAS** la capacité nominale de la plate-forme élévatrice.

- **VOUS NE DEVEZ PAS** distribuer la charge de manière inégale.

- **N'UTILISEZ PAS** la plate-forme élévatrice si elle ne fonctionne pas correctement ou si des pièces sont endommagées ou usées.

- **NE LAISSEZ PAS** la plate-forme élévatrice sans surveillance avec la clé dans l'interrupteur à clé.

- **N'ESSAYEZ PAS** de dégager une plate-forme coincée en vous servant des commandes d'abaissement tant que la plate-forme n'a pas été évacuée.

- **NE PLACEZ PAS** la plate-forme élévatrice contre un autre objet pour la stabiliser.

- **NE METTEZ PAS** de matériaux sur les garde-corps et ne mettez pas de matériaux dont les dimensions dépasseraient celles des garde-corps sur la plate-forme, à moins que cela n'ait été autorisé par Skyjack.

Mesures de sécurité (suite)

L'opérateur doit connaître et avoir compris les mesures de sécurité avant de lire la prochaine section.

Protection contre les chutes

Conformément à la norme ANSI A92.6-2006, « le système de garde-corps de la plate-forme élévatrice procure une protection contre les chutes. Si les occupants de la plate-forme doivent porter des équipements individuels de protection contre les chutes, ils doivent respecter les consignes du fabricant de la plate-forme concernant l'ancrage ».

Si l'employeur ou l'autorité compétente requièrent l'utilisation d'un équipement de protection supplémentaire contre les chutes, Skyjack recommande l'utilisation d'un système de prévention des chutes pour maintenir l'occupant à l'intérieur de la plate-forme et ne pas l'exposer à un risque de chute nécessitant un système d'arrêt des chutes.

Tout l'équipement individuel de protection contre les chutes doit être conforme aux règlements gouvernementaux en vigueur. Il doit être inspecté et utilisé selon les recommandations du fabricant.

L'ensemble de l'équipement individuel de protection contre les chutes doit être uniquement attaché sur des points d'arrimage à l'intérieur de la plate-forme.

AVERTISSEMENT

Il faut monter sur la plate-forme élévatrice et en descendre en utilisant uniquement la méthode de contact à trois points.

- **Utilisez uniquement les ouvertures d'accès.**
- **Montez et descendez uniquement lorsque la plate-forme élévatrice est complètement rétractée.**

- Utilisez toujours la méthode de contact à trois points pour monter sur la plate-forme et en descendre. Montez sur l'engin et descendez-en uniquement quand il est au sol. Faites face à la plate-forme élévatrice quand vous y montez ou que vous en descendez.

- La méthode de contact à trois points signifie que deux mains et un pied ou une main et deux pieds doivent rester en contact avec la plate-forme élévatrice lorsque vous y montez ou que vous en descendez.

AVERTISSEMENT

Un opérateur ne doit jamais utiliser une plate-forme élévatrice :

- **qui ne semble pas fonctionner correctement;**
- **qui a été endommagée ou dont certaines pièces semblent être usées ou manquantes;**
- **qui a fait l'objet d'une modification non approuvée par le fabricant;**
- **dont les dispositifs de sécurité ont été modifiés ou désactivés;**
- **qui a été étiquetée ou verrouillée pour empêcher son utilisation ou pour être réparée.**

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Inspection du chantier

- N'utilisez pas l'engin dans des endroits dangereux.
- Menez une inspection approfondie du chantier avant de manœuvrer la plate-forme élévatrice afin d'identifier tout danger potentiel dans la zone de travail.
- Faites attention aux appareils qui se déplacent dans la zone de travail. Prenez les mesures qui s'imposent pour éviter une collision.

Notes

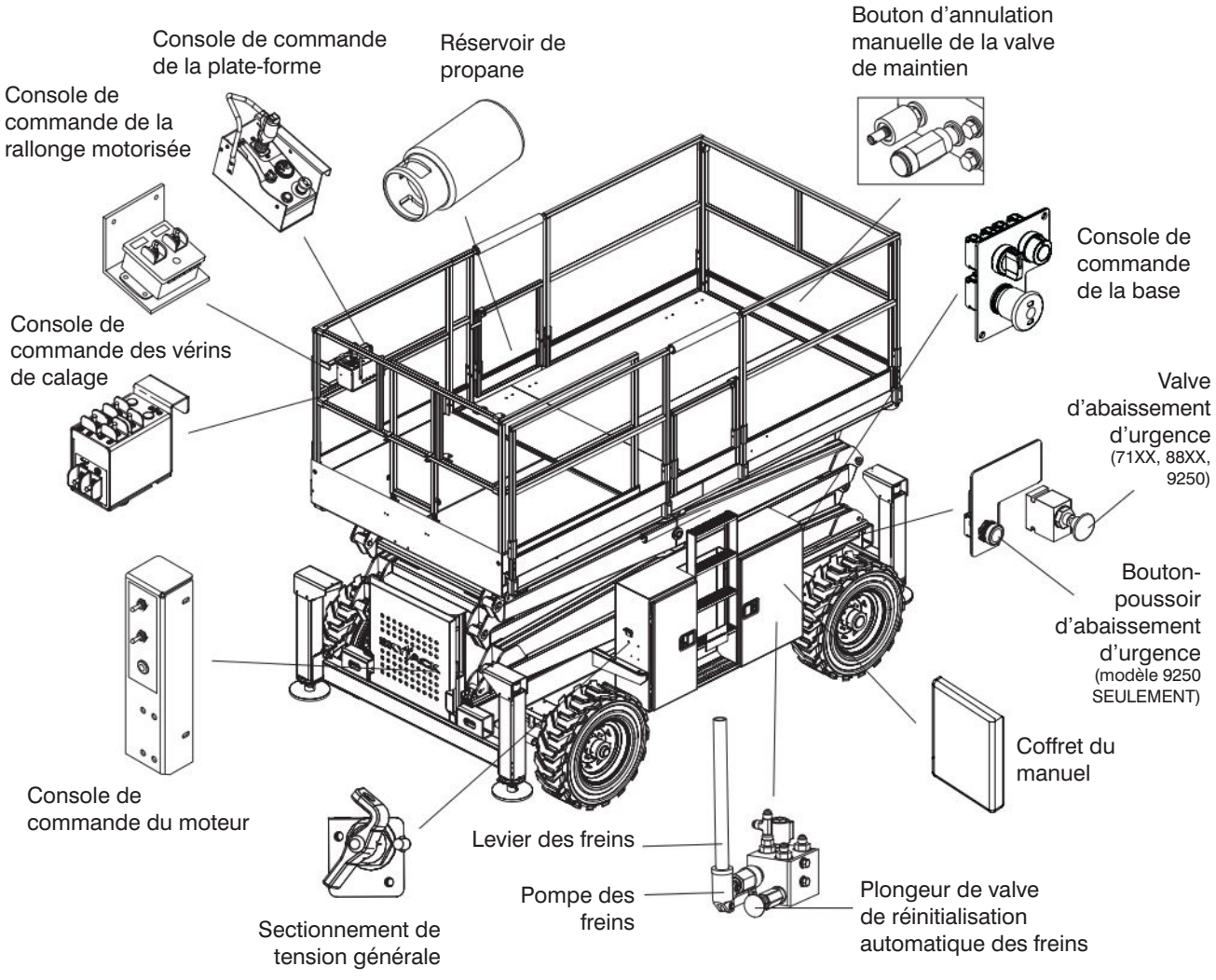
2.1 Familiarisation de la série de modèles SJRT moyens et grands

AVERTISSEMENT

La familiarisation avec la plate-forme élévatrice ne doit être offerte qu'aux personnes QUALIFIÉES et FORMÉES à utiliser une plate-forme élévatrice.

Ne manœuvrez pas cette plate-forme élévatrice sans une autorisation et une formation appropriées. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.



2.2 Identification des composants

Les descriptions qui suivent sont données uniquement aux fins d'identification, d'explication et de localisation de l'équipement standard.

2.2-1 Sectionneur de tension générale

Cet interrupteur se trouve sur le côté du compartiment hydraulique/électrique.

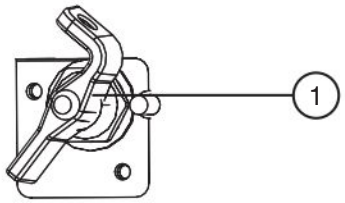


Figure 2-1. Sectionneur de tension générale

1. **Sectionneur de tension générale** - Cet interrupteur coupe l'alimentation de tous les circuits lorsqu'il est en position d'arrêt ○. Le sectionneur doit être en position de marche | pour que vous puissiez faire fonctionner quelque circuit que ce soit. Mettez le sectionneur en position d'arrêt lors du transport de la plate-forme élévatrice.

2.2-2 Alarme de mouvement

L'alarme sonore se fait entendre lorsqu'une fonction de commande est choisie. Dans le cas des plates-formes élévatrices dotées de certaines options, un phare jaune clignotant accompagne cette alarme.

2.2-3 Alarme d'inclinaison

Un dispositif détecte quand la plate-forme élévatrice n'est pas de niveau, peu importe la direction. Le dispositif, lorsqu'il est activé, empêche la conduite et le levage de la plate-forme élévatrice; une alarme sonore est déclenchée et le phare jaune s'allume. Si l'alarme retentit, abaissez complètement la plate-forme et repositionnez la machine pour qu'elle soit de niveau avant de relever la plate-forme.

NOTA

Si l'alarme d'inclinaison est déclenchée et la plate-forme ne se lève pas ou qu'elle ne se lève que partiellement, abaissez immédiatement et complètement la plate-forme et assurez-vous que la machine se trouve sur une surface ferme et plane.

2.2-4 Console de commande de la base

Cette console de commande est située à l'arrière du compartiment hydraulique/électrique. Elle contient les commandes suivantes :

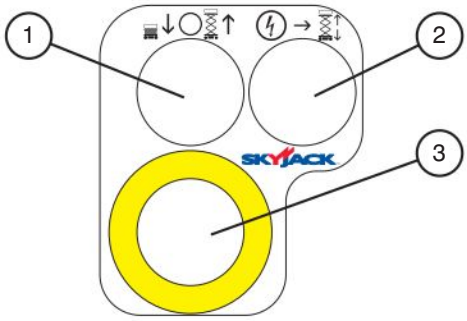


Figure 2-2. Console de commande de la base

1. **Interrupteur de levage/point mort/abaissement de la plate-forme** - Cet interrupteur commande le levage ↑ ou l'abaissement ↓ de la plate-forme.

2. **Interrupteur d'activation** - Lorsqu'il est sélectionné et maintenu enfoncé, cet interrupteur → permet d'activer les fonctions de levage.

3. **Bouton d'arrêt d'urgence** - Ce bouton, lorsqu'il est enfoncé, coupe l'alimentation électrique du circuit de commande.

FAMILIARISATION

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

2.2-5 Système de freins

Le système de freins se trouve sur le bloc raccord à l'intérieur du compartiment hydraulique/électrique. Le frein doit être desserré manuellement avant toute opération de poussée, de treuillage ou de remorquage. Consultez la section 2.5 pour desserrer les freins manuellement. Le système contient les commandes suivantes :

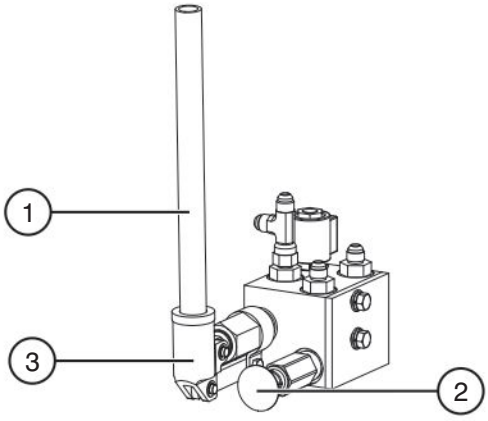


Figure 2-3. Système de freins

1. Levier des freins
2. Plongeur de valve de réinitialisation automatique des freins
3. Pompe des freins

2.2-6 Réservoir de propane (le cas échéant)

Le réservoir de propane est situé sur la base de la plate-forme élévatrice. Il contient la commande suivante :

Figure 2-4. Réservoir de propane

1. **Robinet principal du réservoir** - Tournez le robinet vers la droite pour couper l'alimentation en carburant; tournez-le vers la gauche pour la rétablir.

2.2-7 Système d'abaissement d'urgence

Le système d'abaissement d'urgence permet d'abaisser la plate-forme en cas d'urgence ou de défaillance du système électrique. Consultez la section 2.6 pour les procédures d'abaissement d'urgence. Le système contient les commandes suivantes :

Modèles 71xx et 88xx

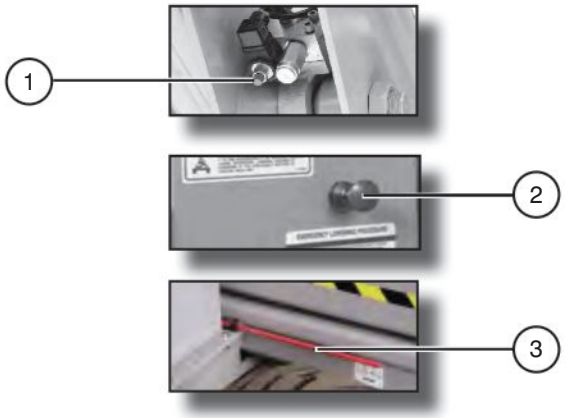


Figure 2-5. Système d'abaissement d'urgence

1. **Bouton d'annulation manuelle de la valve de maintien** - Situé sur la valve de maintien de chaque vérin de levage.

2. **Valve d'abaissement d'urgence** - Située à l'arrière du compartiment hydraulique/électrique.

3. **Tringle d'accès pour abaissement d'urgence** - Située sur le côté de la base.

Modèle 9250

Ce système d'abaissement d'urgence est situé sur le réservoir hydraulique. On peut y accéder à travers un trou dans la porte du compartiment hydraulique/électrique.

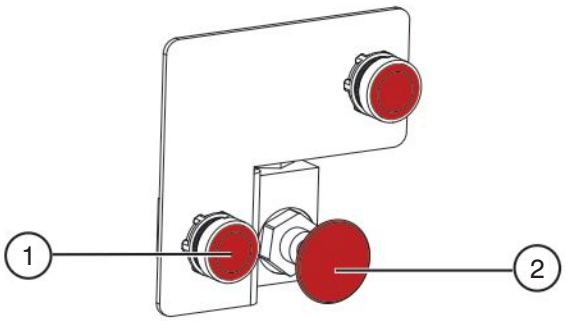


Figure 2-6. Système d'abaissement d'urgence

1. Bouton-poussoir d'abaissement d'urgence
2. Valve d'abaissement d'urgence

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

2.2-8 Console de commande du moteur

Cette console de commande est fixée sur le tiroir du moteur. Elle contient les commandes suivantes :

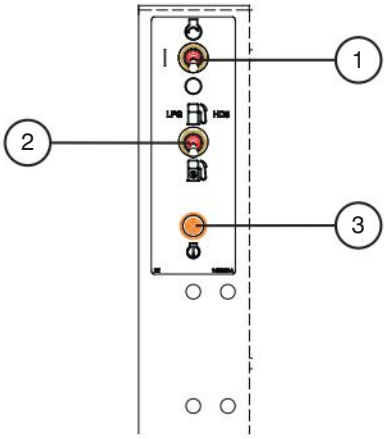


Figure 2-7. Console de commande du moteur - Moteur hybride

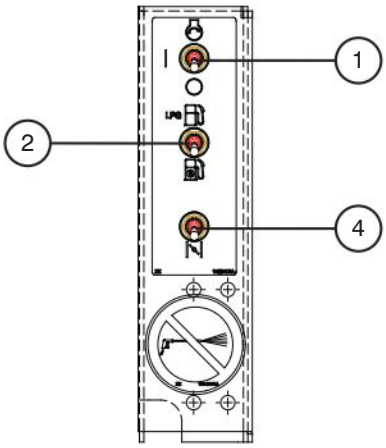


Figure 2-8. Console de commande du moteur - Moteur hybride

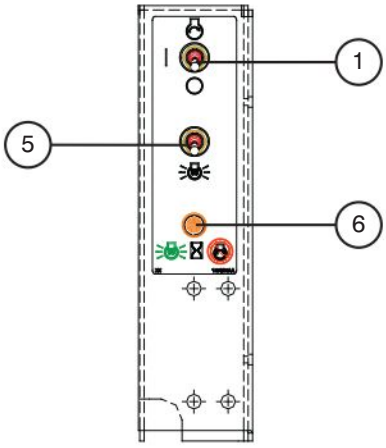


Figure 2-9. Console de commande du moteur - Moteur diesel

1. **Interrupteur marche/arrêt/démarrage du moteur** - Il s'agit d'un interrupteur à trois positions. Lorsqu'il est en position de marche, il alimente le circuit du moteur. Lorsqu'il est en position de démarrage, il démarre le moteur (il se remettra en position centrale une fois relâché). Lorsqu'il est en position d'arrêt, il arrête le moteur.

2. **Sélecteur de carburant** - Permet de choisir entre le propane liquide et l'essence.

3. **Voyant d'alarme du moteur** - Lorsque l'interrupteur du moteur est en position de marche, ce voyant jaune clignote de façon continue pour indiquer un fonctionnement normal.

4. **Interrupteur du volet de départ** - Cet interrupteur à bascule à action momentanée permet d'engager le volet de départ pour le démarrage d'un moteur à essence/propane froid. Le volet de départ reste entièrement engagé tant que l'interrupteur reste engagé. Il retourne en position normale dès qu'on relâche l'interrupteur.

5. **Interrupteur des bougies incandescentes** - Cet interrupteur à bascule à action momentanée permet d'activer les bougies incandescentes pour faciliter le démarrage d'un moteur diesel froid. Les bougies incandescentes sont actives uniquement lorsque l'interrupteur est engagé.

6. **Témoin de bougies incandescentes** - Ce témoin rouge reste allumé jusqu'à ce que les bougies incandescentes aient terminé leur cycle de préchauffage. Lorsque le témoin s'éteint, le moteur est prêt à démarrer.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

2.2-9 Console de commande de la plate-forme

Cette console de commande amovible est montée à l'avant de la plate-forme, à droite. Elle contient les commandes suivantes :

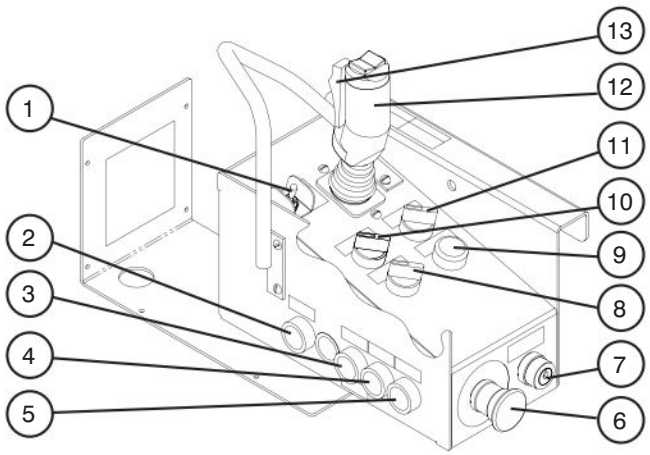


Figure 2-10. Console de commande de la plate-forme

1. **Commutateur de couple** - Lorsqu'il est en position de couple élevé, cet interrupteur à bascule désactive la gamme haute et la 3e vitesse afin d'obtenir un couple maximal sur les pentes raides et les terrains accidentés.

   En position de couple faible, les trois vitesses sont accessibles.

2. **Bouton-poussoir d'avertisseur** - Ce bouton-poussoir permet de faire retentir un avertisseur de type automobile.

3. **Bouton-poussoir du volet de départ (moteur hybride)** - Ce bouton-poussoir permet d'engager le volet de départ pour le démarrage d'un moteur à essence/propane froid.

   Bouton-poussoir des bougies incandescentes (moteur diesel) - Ce bouton-poussoir permet d'activer les bougies incandescentes pour faciliter le démarrage d'un moteur diesel froid.

4. **Bouton-poussoir de démarrage du moteur** - Ce bouton-poussoir permet d'actionner le démarreur.

   NOTA

   Le bouton-poussoir de démarrage du moteur et le manocontact de sécurité d'huile sont interverrouillés. Si le moteur se bloque ou ne démarre pas immédiatement, ce bouton sera inactif pour quelques secondes pendant que la pression de l'huile diminue.

5. **Bouton-poussoir de commande de levage** - Lorsqu'il est maintenu enfoncé, ce bouton-poussoir permet d'activer les fonctions de levage.

6. **Bouton d'arrêt d'urgence** - Lorsqu'il est enfoncé, ce bouton-poussoir permet de couper l'alimentation du circuit de commande et d'arrêter le moteur. La lampe rouge indique l'accessibilité des commandes de levage. Lorsque la lumière est constamment visible, les commandes sont accessibles.

7. **Sélecteur arrêt/levage/conduite** - En position d'arrêt, l'alimentation aux circuits de levage et de conduite est coupée. En position de levage, le circuit de levage est alimenté. En position de conduite, le circuit de conduite est alimenté.

8. **Interrupteur levage/arrêt/abaissement de la plate-forme** - Cet interrupteur commande le levage ou l'abaissement de la plate-forme.

9. **Lampe témoin** - La lampe rouge indique l'accessibilité des commandes de relevage. Lorsque la lumière est constamment visible, les commandes sont accessibles.

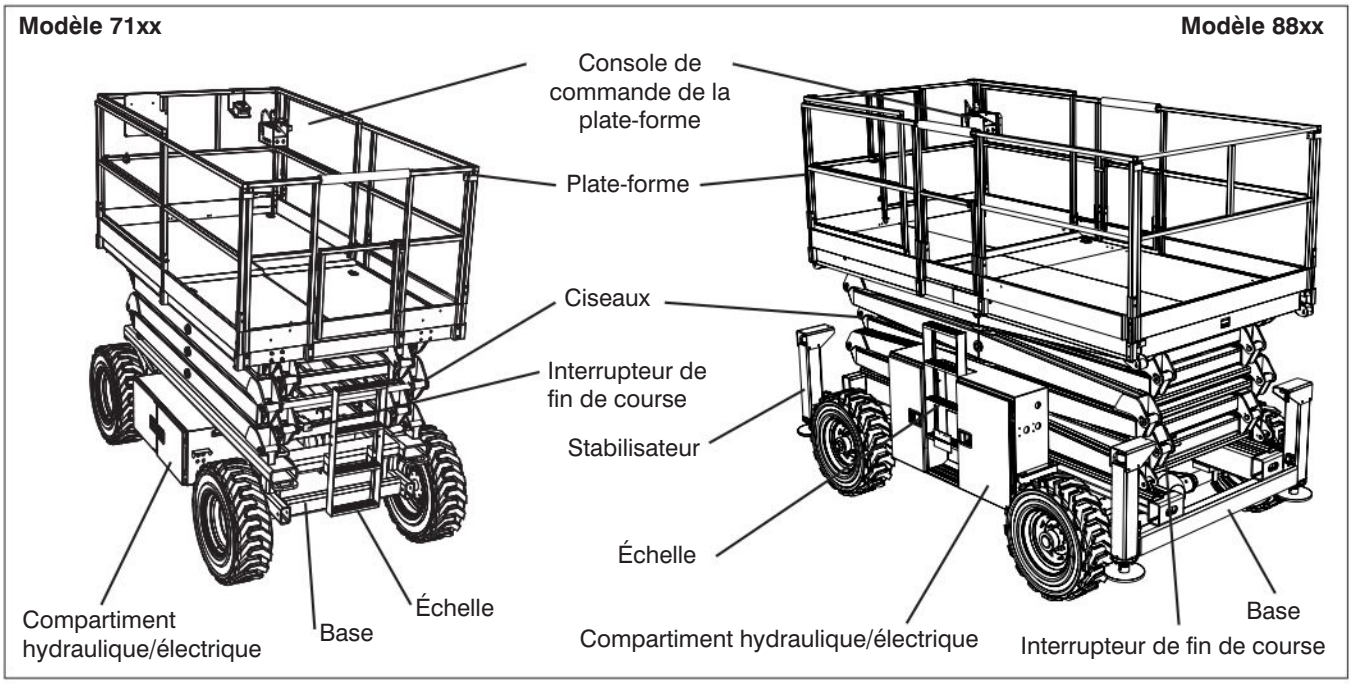
10. **Sélecteur de vitesse haute/basse** - Ce sélecteur permet de choisir une vitesse basse (couple élevé) ou haute (couple faible).

11. **Sélecteur de régime faible/élevé -** Ce sélecteur rotatif permet de choisir entre le régime de moteur faible ou élevé.

12. **Levier de commande de conduite/direction** - Ce levier à axe simple commande la vitesse de conduite et la direction. Des ressorts internes remettent le levier en position neutre lorsqu'il est relâché. L'interrupteur à bascule sur le haut du levier de commande contrôle la fonction de braquage.

13. **Interrupteur-déclencheur d'activation de levage/conduite/direction** - Cet interrupteur à action momentanée permet d'activer le levier. Il doit être continuellement pressé contre le levier de commande pour engager les fonctions de conduite et de direction.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.



2.3 Inspections visuelles et d'entretien quotidien

Pour les conditions indiquées dans cette section, commencez les inspections visuelles et d'entretien quotidien en vérifiant chaque élément dans l'ordre.

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, ne faites pas fonctionner une plate-forme élévatrice avant que toutes les anomalies soient réparées.

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, assurez-vous que l'alimentation de la plate-forme est coupée lors de vos inspections visuelles et d'entretien quotidien.

ATTENTION

Assurez-vous que la plate-forme élévatrice se trouve sur une surface plane et stable.

NOTA

Lorsque vous effectuez les inspections visuelles et d'entretien quotidien dans divers endroits, assurez-vous d'inspecter les interrupteurs de fin de course, les composants électriques et hydrauliques.

2.3-1 Autocollants

Reportez-vous à la section 5 - Autocollants dans ce manuel et vérifiez que tous les autocollants sont en place et lisibles.

2.3-2 Composants électriques

L'entretien des composants électriques est essentiel à une bonne performance et à la durée d'utilisation de la plate-forme élévatrice.

Vérifiez l'absence de câbles usés, corrodés et desserrés dans les zones suivantes :

- câbles et faisceau de câbles entre la base et la plate-forme
- panneau électrique du compartiment du moteur
- faisceau de câbles du moteur
- faisceaux de câbles des composants hydrauliques/électriques

2.3-3 Interrupteurs de fin de course

Assurez-vous que les interrupteurs de fin de course sont bien en place, qu'il n'y a aucun signe visible de dommage et que leur mouvement n'est pas entravé.

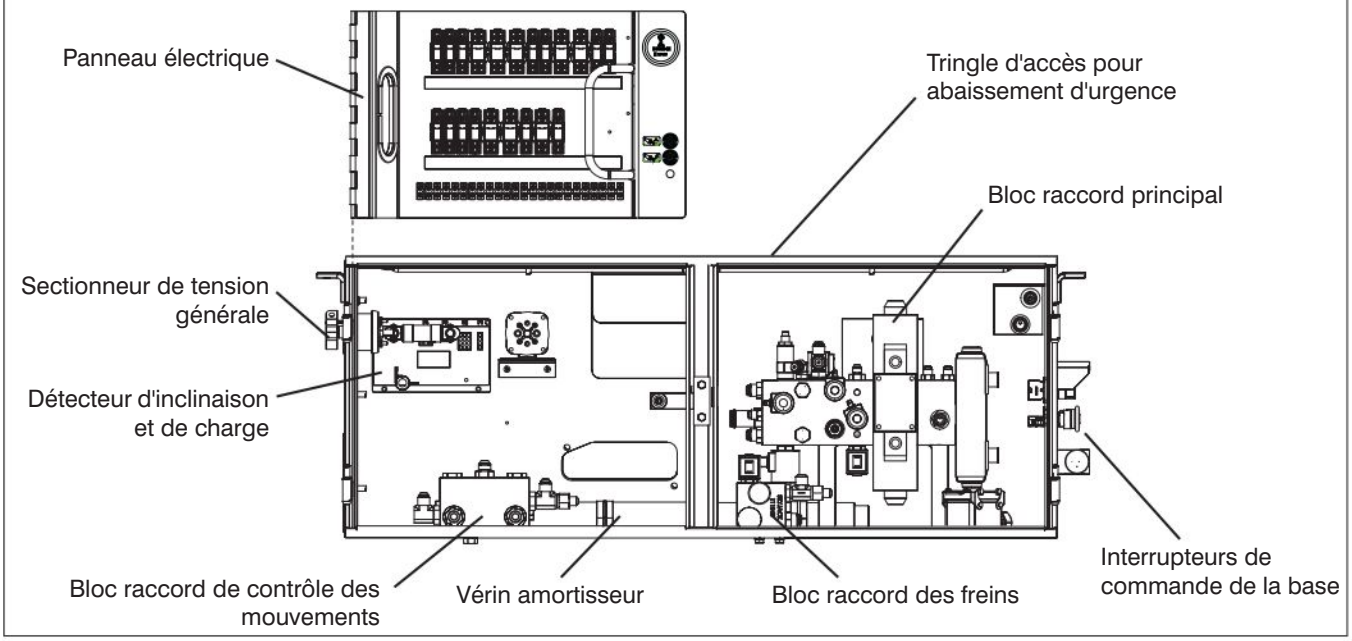
2.3-4 Composants hydrauliques

L'entretien des composants hydrauliques est essentiel à une bonne performance et à la durée d'utilisation de la plate-forme élévatrice.

Effectuez une inspection visuelle autour des zones suivantes :

- filtre du réservoir hydraulique, raccords, tuyaux, dispositif de tension d'urgence (le cas échéant) et surfaces de la base
- raccords du compartiment du moteur, tuyaux, pompe principale et filtre
- l'ensemble des vérins hydrauliques
- tous les blocs raccords hydrauliques
- le dessous de la base
- le sol sous la plate-forme élévatrice
- les vérins de calage

Modèle 71xx typique illustré



2.3-5 Tringle d'accès pour abaissement d'urgence (tous les modèles sauf le modèle 9250)

- Assurez-vous que la tringle est bien fixée et qu'elle ne montre aucun signe de dommage.

2.3-6 Compartiment hydraulique/électrique

- Vérifiez que tous les loquets du compartiment sont sûrs et en bon état de marche.

- **Sectionneur de tension générale**
  - Mettez le sectionneur de tension générale à la position d'arrêt ○.
  - Vérifiez que tous les câbles sont bien branchés et que l'interrupteur est en bon état de marche.

- **Interrupteurs de commande de la base**
  - Assurez-vous qu'il n'y a aucun dommage visible et que tous les interrupteurs sont en position neutre.

- **Batteries**
  Le bon état des batteries est essentiel au bon fonctionnement et à l'utilisation sécuritaire de la plate-forme. Des liquides aux niveaux inappropriés ou des câbles ou connexions détériorés peuvent endommager des composants et créer des situations dangereuses.

AVERTISSEMENT

Risque d'explosion. Ne vous approchez ni des flammes ni des étincelles. Ne fumez pas à proximité des batteries.

AVERTISSEMENT

Portez une protection du visage et des yeux adéquate ainsi que des vêtements de protection. En cas de contact avec de l'acide, rincez immédiatement et abondamment à l'eau froide et consultez un médecin.

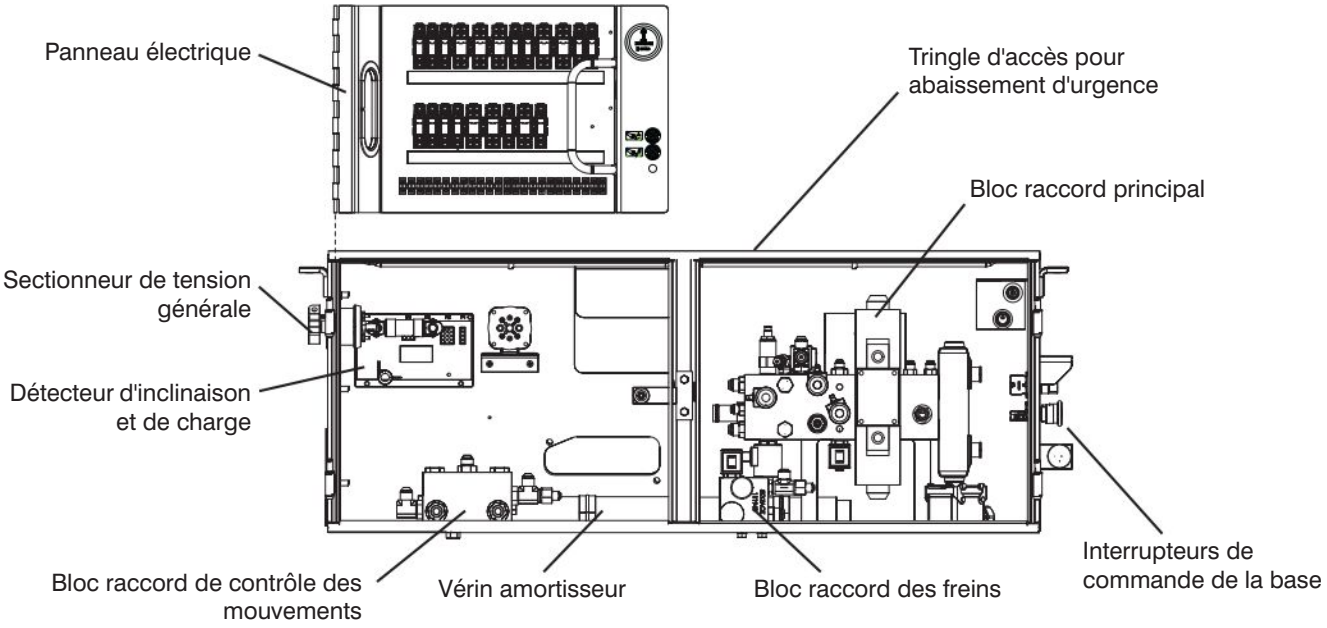
1. Vérifier le boîtier des batteries pour déterminer s'il est endommagé ou non.
2. Nettoyez soigneusement les bornes de batterie et les extrémités des câbles avec un outil de nettoyage ou une brosse métallique.
3. Assurez-vous que toutes les connexions aux batteries sont bien serrées.
4. Vérifiez le niveau du liquide de batterie (le cas échéant). Si les plaques ne sont pas recouvertes d'au moins 13 mm (0,5 po) de solution, ajoutez de l'eau distillée ou déminéralisée.
5. Remplacez les batteries endommagées ou qui ne gardent pas la charge.

AVERTISSEMENT

Utilisez des pièces et des composants d'origine ou approuvés par le fabricant pour la plate-forme élévatrice.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

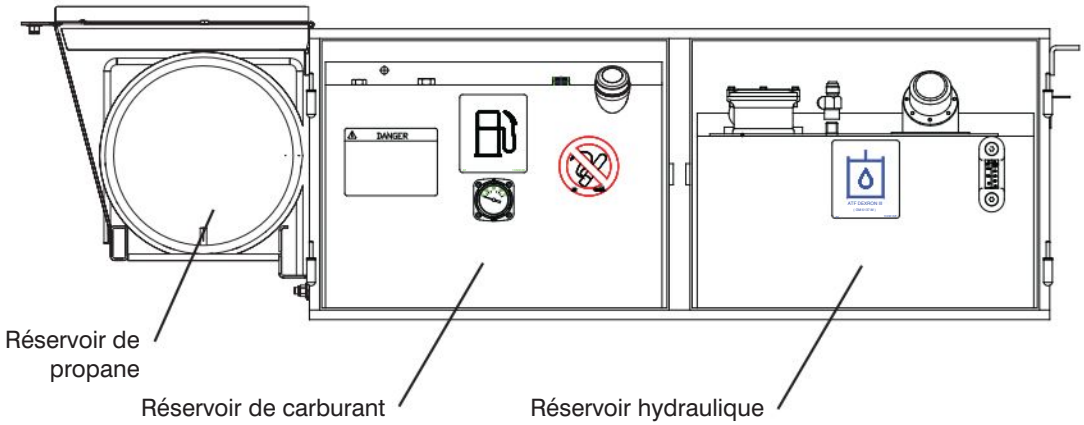
Modèle 71xx typique illustré



- **Blocs raccords**
  - Assurez-vous que tous les raccords et tuyaux sont bien serrés et qu'il n'y a pas de fuite hydraulique.
  - Assurez-vous qu'il n'y a aucun câble lâche ou de fixations manquantes.
  - Panneau électrique
  - Assurez-vous que le panneau est bien fixé et qu'il ne montre aucun signe de dommage.
  - Assurez-vous qu'il n'y a aucun câble lâche ou de fixations manquantes.
- **Détecteur d'inclinaison**
  - Assurez-vous que le détecteur d'inclinaison est bien fixé et qu'il ne montre aucun signe de dommage.
- **Réservoir hydraulique (modèle 9250)**
  - Vérifiez que le bouchon de remplissage du réservoir hydraulique est bien en place.
  - Assurez-vous que le réservoir ne montre aucun signe de dommage ou de fuite hydraulique.
- **Huile hydraulique**
  - Assurez-vous que la plate-forme est complètement abaissée et les vérins de calage rétractés, puis faites une inspection visuelle de la jauge située sur le côté du réservoir d'huile hydraulique. Vérifiez le niveau d'huile en le comparant aux niveaux d'huile minimum et maximum de l'autocollant (modèle 9250).
  - Le niveau de l'huile doit atteindre le repère supérieur de la jauge ou le dépasser légèrement (modèles 71xx et 88xx).

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

Modèle 71xx typique illustré



2.3-7 Compartiment hydraulique/du carburant

- Vérifiez que tous les loquets du compartiment sont sûrs et en bon état de marche.

- **Réservoir hydraulique (modèles 71xx et 88xx)**
  - Vérifiez que le bouchon de remplissage du réservoir hydraulique est bien en place.
  - Assurez-vous que le réservoir ne montre aucun signe de dommage ou de fuite hydraulique.

- **Huile hydraulique (modèles 71xx et 88xx)**
  - Assurez-vous que la plate-forme est complètement abaissée, puis faites une inspection visuelle de la jauge située sur le côté du réservoir d'huile hydraulique.
  - Le niveau de l'huile doit atteindre le repère supérieur de la jauge ou le dépasser légèrement.

- **Réservoir de carburant**

IMPORTANT

Avant d'utiliser la plate-forme élévatrice, assurez-vous qu'il y a suffisamment de carburant pour l'utilisation qui en est prévue.

  - Vérifiez que le bouchon de remplissage du réservoir de carburant est bien en place.
  - Assurez-vous que le réservoir ne montre aucun signe de dommage ou de fuite de carburant.

- **Fuites de carburant**
  - Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite de carburant.

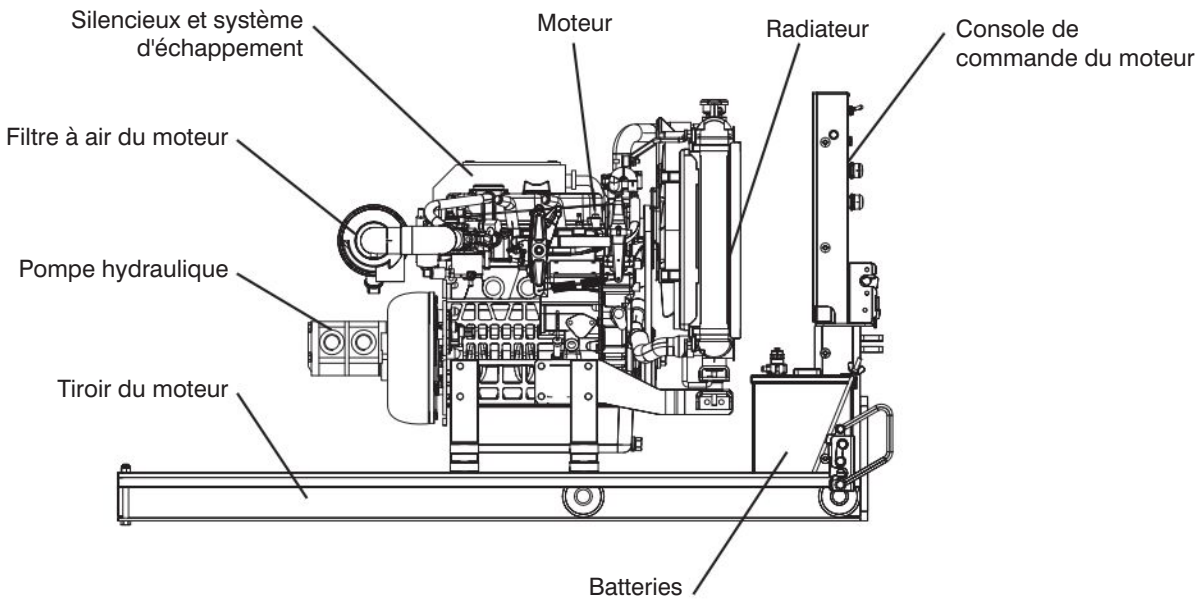
DANGER

Les carburants du moteur sont combustibles. Inspectez la plate-forme élévatrice dans une zone ouverte, bien ventilée, éloignée des appareils de chauffage, des étincelles et des flammes. Ayez toujours un extincteur à portée de la main.

  - Assurez-vous que le réservoir de carburant, les tuyaux et les raccords ne montrent aucun signe de dommage ou de fuite de carburant.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

Modèle 71xx typique illustré



2.3-8 Compartiment du moteur

AVERTISSEMENT

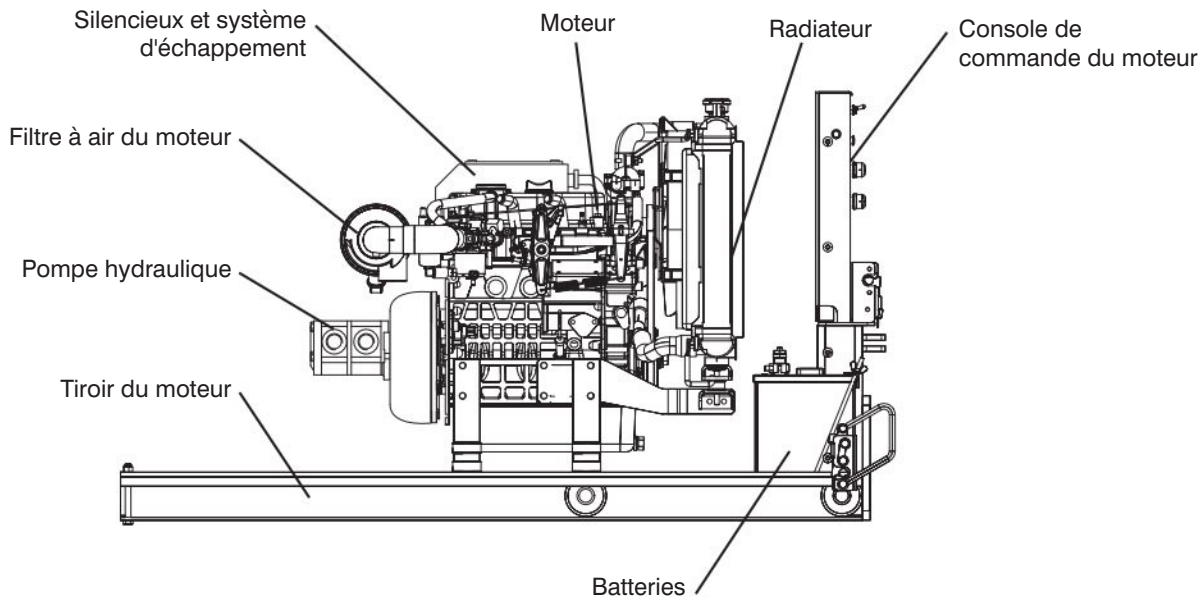
Attention aux composants du moteur qui sont chauds.

1. Tirez sur les deux loquets pour sortir le compartiment du moteur.

- **Console de commande du moteur**
  - Assurez-vous que le silencieux et le système d'échappement sont bien fixés et qu'il n'y a aucun signe de dommage.
- **Radiateur**
  - Assurez-vous que le radiateur est bien en place.
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, et aucun dommage.
  - Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement et ajoutez-en selon nécessité.
- **Silencieux et système d'échappement**
  - Assurez-vous que le silencieux et le système d'échappement sont bien fixés et qu'il n'y a aucun signe de dommage.
- **Tiroir du moteur**
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, et aucun dommage au niveau du tiroir du moteur. Assurez-vous que les boulons de fixation du tiroir sont en place.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

Modèle 71xx typique illustré



- **Pompe hydraulique**
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, et aucun dommage.
  - Vérifiez que tous les boulons sont bien serrés.
  - Assurez-vous que tous les raccords et tuyaux sont bien serrés et qu'il n'y a pas de fuite hydraulique.
- **Niveau d'huile dans le moteur**
  - L'entretien des composants du moteur est essentiel à une bonne performance et à la durée d'utilisation de la plate-forme élévatrice.
  - Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge
  - Le niveau d'huile doit se situer entre les repères L et H. Ajoutez de l'huile au besoin.
- **Filtre à air du moteur**
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, et aucun dommage.
- **Fuites de carburant**
  - Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite de carburant.

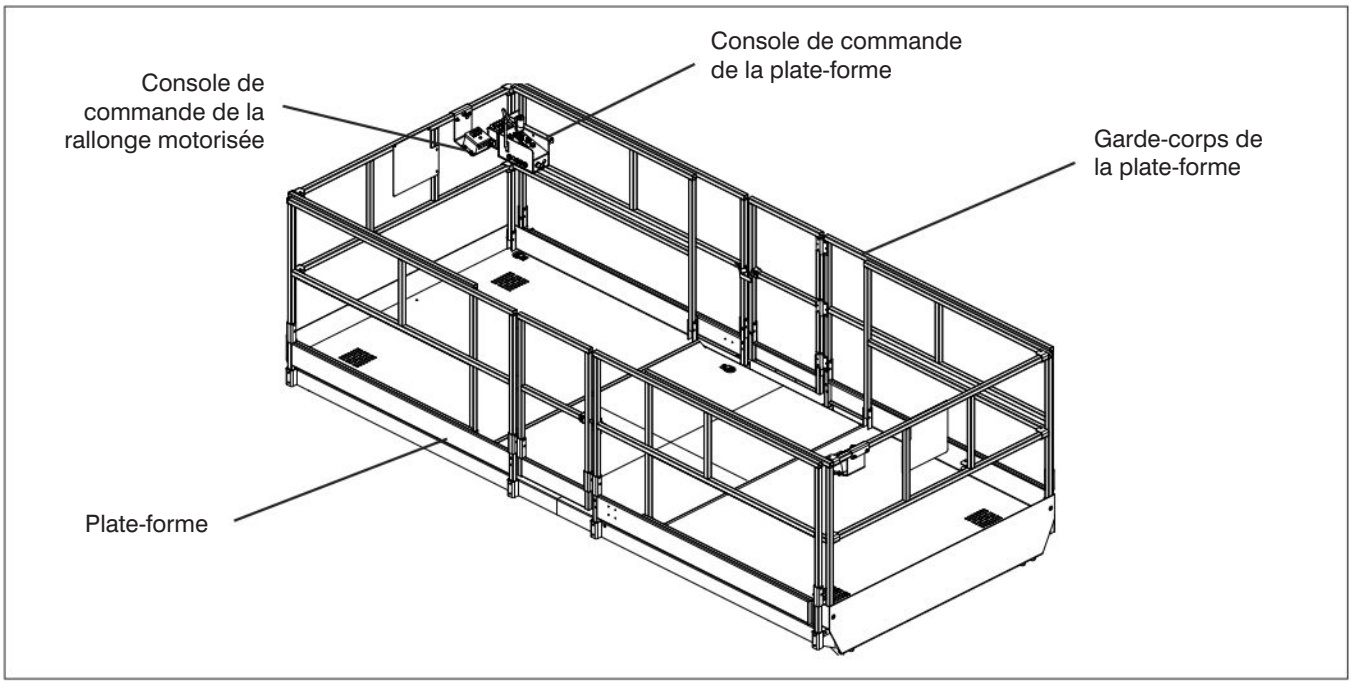
DANGER

Les carburants du moteur sont combustibles. Inspectez la plate-forme élévatrice dans une zone ouverte, bien ventilée, éloignée des appareils de chauffage, des étincelles et des flammes. Ayez toujours un extincteur à portée de la main.

  - Assurez-vous que la pompe à carburant, le filtre à carburant, les tuyaux et les raccords ne montrent aucun signe de dommage ou de fuite de carburant.

2. Poussez le compartiment du moteur jusqu'à ce que les deux loquets se bloquent sur la base.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.



2.3-9 Plate-forme

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de conserver trois points de contact pour monter sur la plate-forme ou en descendre.

1. Montez sur la plate-forme élévatrice par l'échelle d'accès.
2. Fermez le portillon.
   - Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, et aucun dommage.
   - Vérifiez que toutes les fixations sont bien en place.
   - Vérifiez que tous les garde-corps sont bien positionnés et fixés.
   - Assurez-vous que le portillon fonctionne correctement.

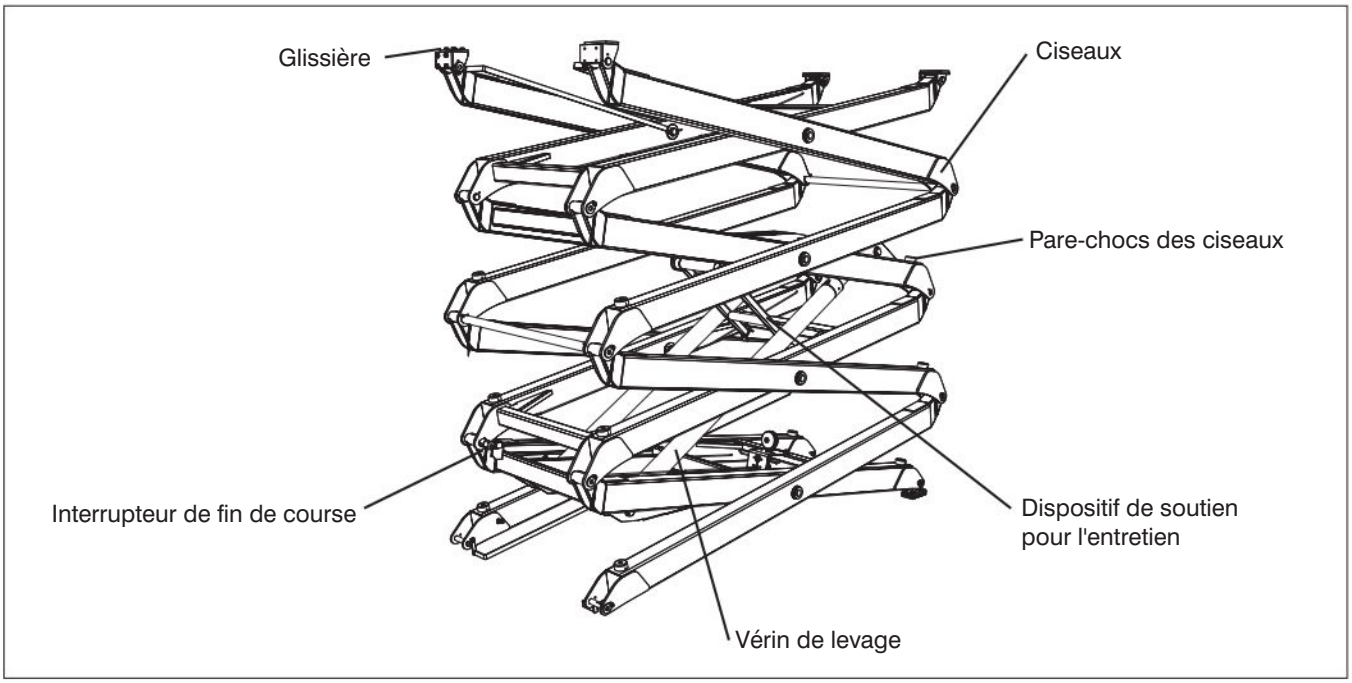
- **Dispositifs d'ancrage de la longe de sécurité**
  - Vérifiez que les anneaux de fixation sont solides et qu'ils ne montrent aucun signe de dommage.
- **Prise de courant alternatif sur plate-forme**
  - Assurez-vous que la prise est propre et qu'elle ne montre aucune obstruction et aucun signe de dommage.
- **Console de commande de la plate-forme**
  - Vérifiez que tous les interrupteurs/leviers de commande sont en position neutre et bien fixés.
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, et aucun dommage.
- **Console de commande de la rallonge motorisée**
  - Vérifiez que tous les interrupteurs sont en position neutre et bien fixés.
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, et aucun dommage.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de conserver trois points de contact pour monter sur la plate-forme ou en descendre.

3. Utilisez l'échelle pour descendre de la plate-forme.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.



2.3-10 Mécanisme de levage

- **Glissières**
  - Assurez-vous que les glissières sont bien fixées et qu'elles ne montrent aucun signe de dommage.
  - Assurez-vous qu'aucune saleté ou obstruction ne se trouve sur la trajectoire de la glissière.

1. Levez la plate-forme (consultez la section 3.8-2) jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour abaisser le dispositif de soutien pour l'entretien (consultez la section 3.12).

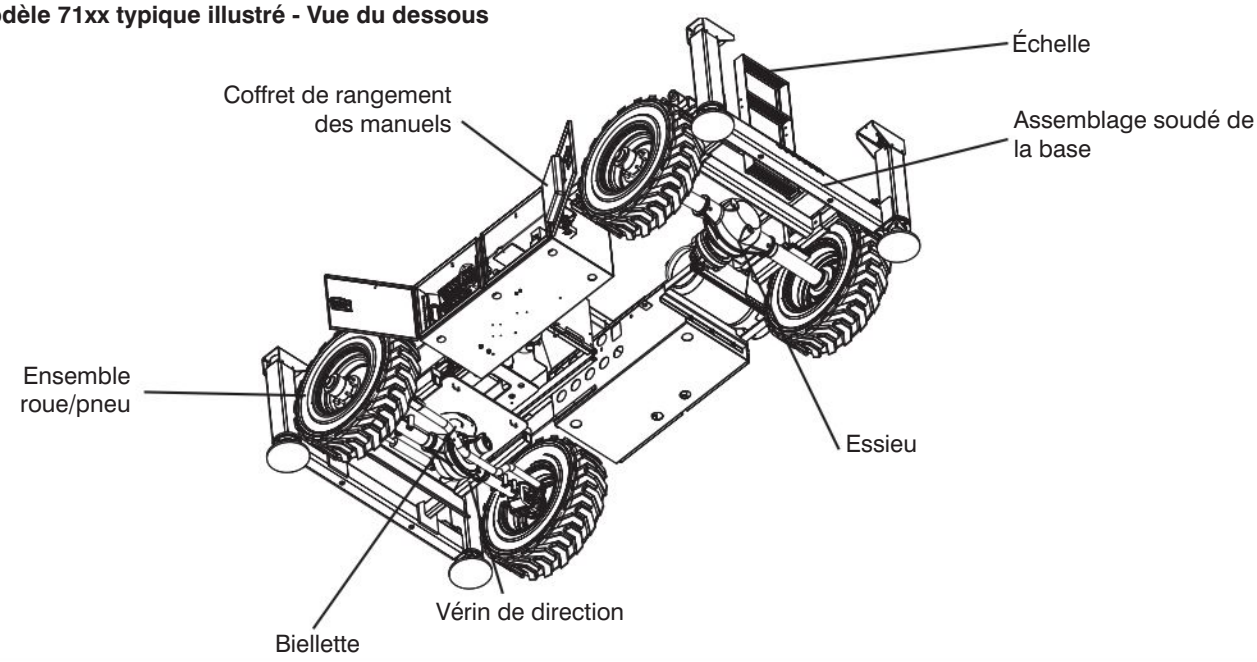
- **Dispositif de soutien pour l'entretien**
  - Assurez-vous que le dispositif de soutien pour l'entretien est bien fixé et qu'il ne montre aucun signe de dommage.
- **Ciseaux**
  - Assurez-vous que les ciseaux et leurs assemblages soudés ne montrent aucun signe de dommage ou de déformation.
  - Vérifiez que tous les axes sont bien fixés.
  - Vérifiez que les câbles et les fils sont bien disposés et qu'ils ne montrent aucun signe d'usure ou de dommage.
- **Pare-chocs des ciseaux**
  - Vérifiez que les pare-chocs sont bien fixés et qu'ils ne montrent aucun signe de dommage.
- **Vérin(s) de levage**
  - Assurez-vous que chaque vérin de levage est bien fixé, qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées et qu'il ne présente aucun signe de dommage.
  - Assurez-vous que tous les raccords et tuyaux sont bien serrés et qu'il n'y a pas de fuite hydraulique.

2. Levez la plate-forme jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour relever le dispositif de soutien pour l'entretien dans le dispositif de rangement. Consultez la section 3.12.

3. Abaissez complètement la plate-forme.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

Modèle 71xx typique illustré - Vue du dessous



2.3-11 Base

- **Assemblage soudé de la base**
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de fissure visible au niveau des soudures ou de la structure et qu'il n'y a aucun signe de déformation.

- **Ensemble roue/pneu**
  La plate-forme élévatrice est équipée de pneus à air ou remplis de mousse. Un problème concernant les pneus ou les roues peut entraîner la chute de la plate-forme. Des composants peuvent également être endommagés si des problèmes ne sont pas détectés et résolus à temps.

AVERTISSEMENT

Les pneus gonflés à l'air ne sont pas autorisés sur certains modèles. Consultez le tableau 4.7.

AVERTISSEMENT

Un pneu trop gonflé peut éclater et entraîner des blessures graves ou mortelles.

- Vérifiez que les bandes de roulement et les flancs des pneus ne sont pas coupés, craqués, crevés ou inhabituellement usés.
- Assurez-vous que toutes les soudures des roues ne sont ni endommagées ni fissurées.
- Assurez-vous que chaque écrou de roue est serré au couple de serrage préconisé.

Pour une stabilité maximale, il est essentiel de maintenir une pression adaptée dans tous les pneus à air.

- Vérifiez chaque pneu à l'aide d'un manomètre à air et ajoutez de l'air selon nécessité.

Consultez le tableau 4.7 pour les spécifications des roues/pneus.

AVERTISSEMENT

L'utilisation de pneus de types différents ou d'un autre type que ceux dont cet appareil était équipé à l'origine peut rendre l'appareil instable. Par conséquent, ne remplacez les pneus que par des pneus du type approuvé par Skyjack. L'utilisation d'une machine qui n'est pas équipée de pneus appariés, approuvés et en bon état peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

- **Essieu**
  - Vérifiez que l'essieu est bien fixé, qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, que tous les raccords et tuyaux sont bien serrés et qu'il n'y a pas de fuite hydraulique.

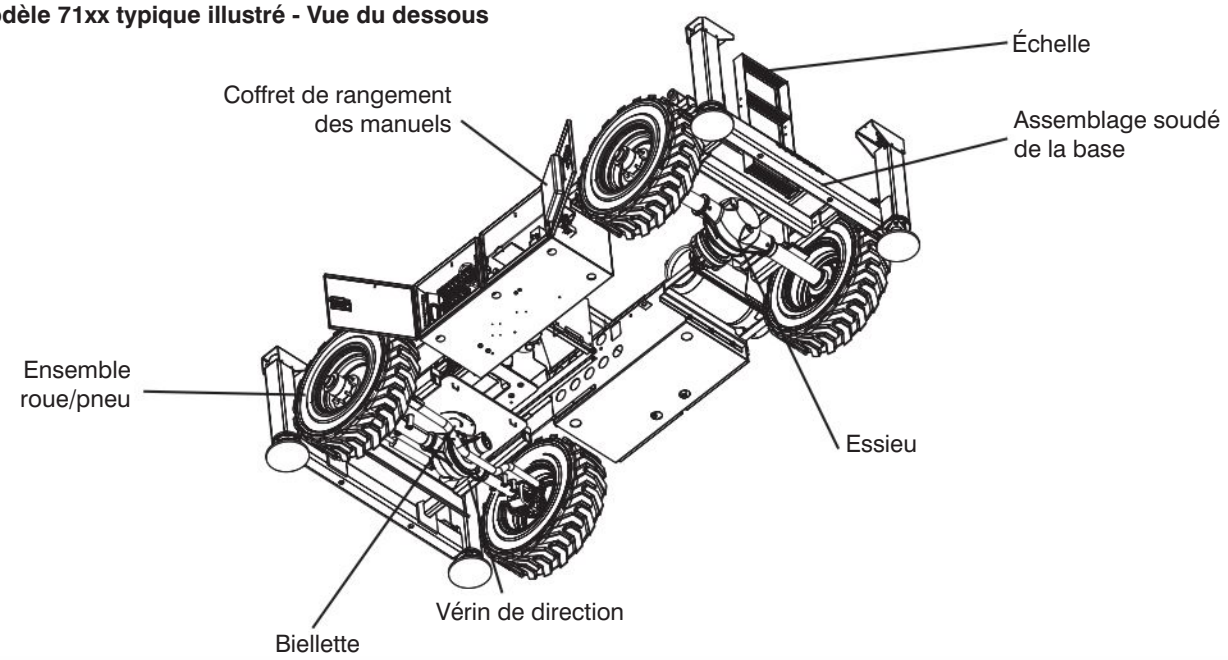
- **Vérin de direction**
  - Vérifiez que le vérin de direction est bien fixé, qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, que tous les raccords et tuyaux sont bien serrés et qu'il n'y a pas de fuite hydraulique.

-

FAMILIARISATION

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

Modèle 71xx typique illustré - Vue du dessous



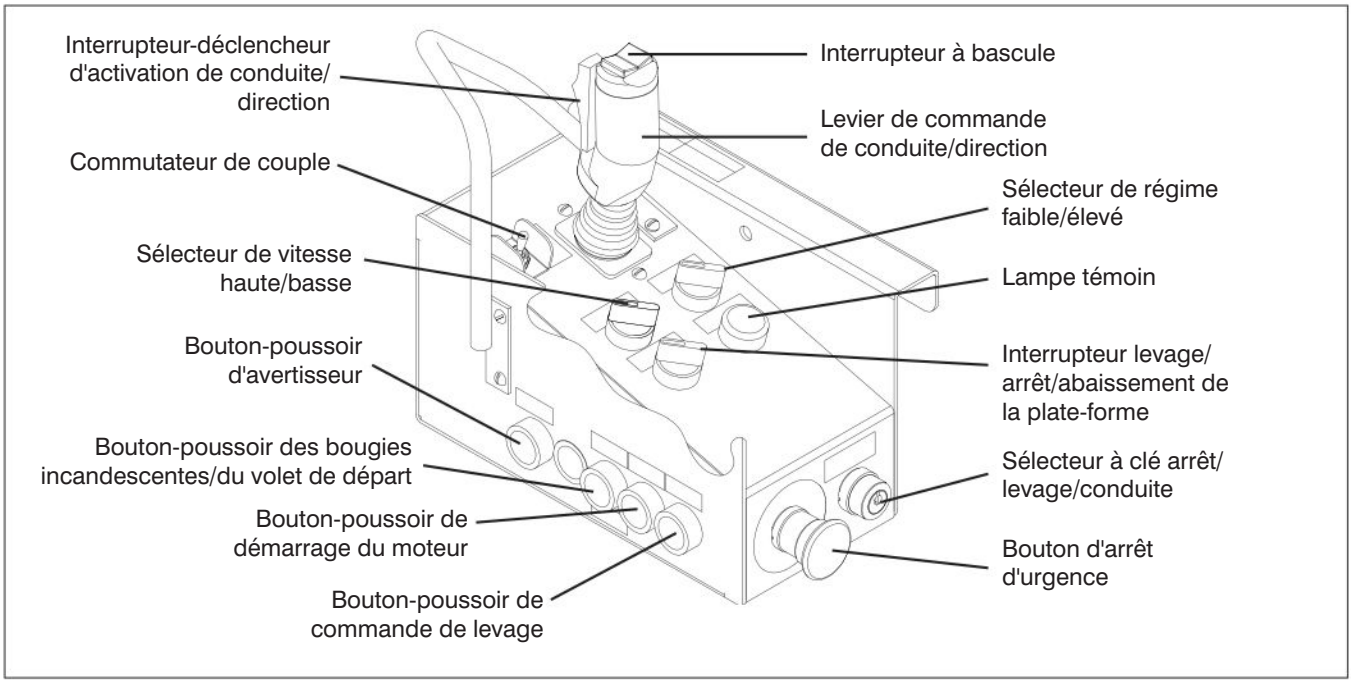
- **Biellette**
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, que les embouts des biellettes sont verrouillés et qu'il n'y a aucun dommage.
- **Échelle**
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, et aucun dommage.
- **Vérins de calage (le cas échéant)**
  - Assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces manquantes ou desserrées, et aucun dommage.

2.3-12 Manuels

Assurez-vous qu'une copie du manuel d'utilisation, du manuel des responsabilités et du certificat ANSI/CSA sont dans le coffret de rangement des manuels.

- Vérifiez que le coffret de rangement des manuels est présent et en bon état.
- Assurez-vous que les manuels sont lisibles et en bon état.
- Remettez toujours les manuels dans le coffret de rangement des manuels après les avoir utilisés.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.



2.4 Tests de fonctionnement

Les tests de fonctionnement sont conçus pour découvrir tout dysfonctionnement avant la mise en service de la plate-forme élévatrice. L'opérateur doit comprendre et suivre les instructions, étape par étape, pour tester toutes les fonctions de la plate-forme élévatrice.

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais une plate-forme élévatrice qui fonctionne mal. Si une défaillance est découverte, la plate-forme élévatrice doit être étiquetée et mise hors service. Les réparations de la plate-forme ne peuvent être effectuées que par un technicien qualifié.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer une inspection avant l'utilisation et une série de tests de fonctionnement, avant de mettre la plate-forme élévatrice en service.

Avant de procéder aux tests de fonctionnement, veuillez lire et comprendre la section 3.8 - Mise en marche.

2.4-1 Console de commande de la plate-forme

1. Mettez le sectionneur de tension générale en position de marche |.
2. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence de la console de commande de la base.
3. Sur la console de commande du moteur, mettez l'interrupteur marche/arrêt/démarrage à la position de marche |.
4. Pour un moteur hybride, sélectionnez le type de carburant en mettant le commutateur de carburant à la position d'essence ou de gaz propane liquide.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de conserver trois points de contact lorsque vous utilisez l'échelle pour monter sur la plate-forme ou en descendre.

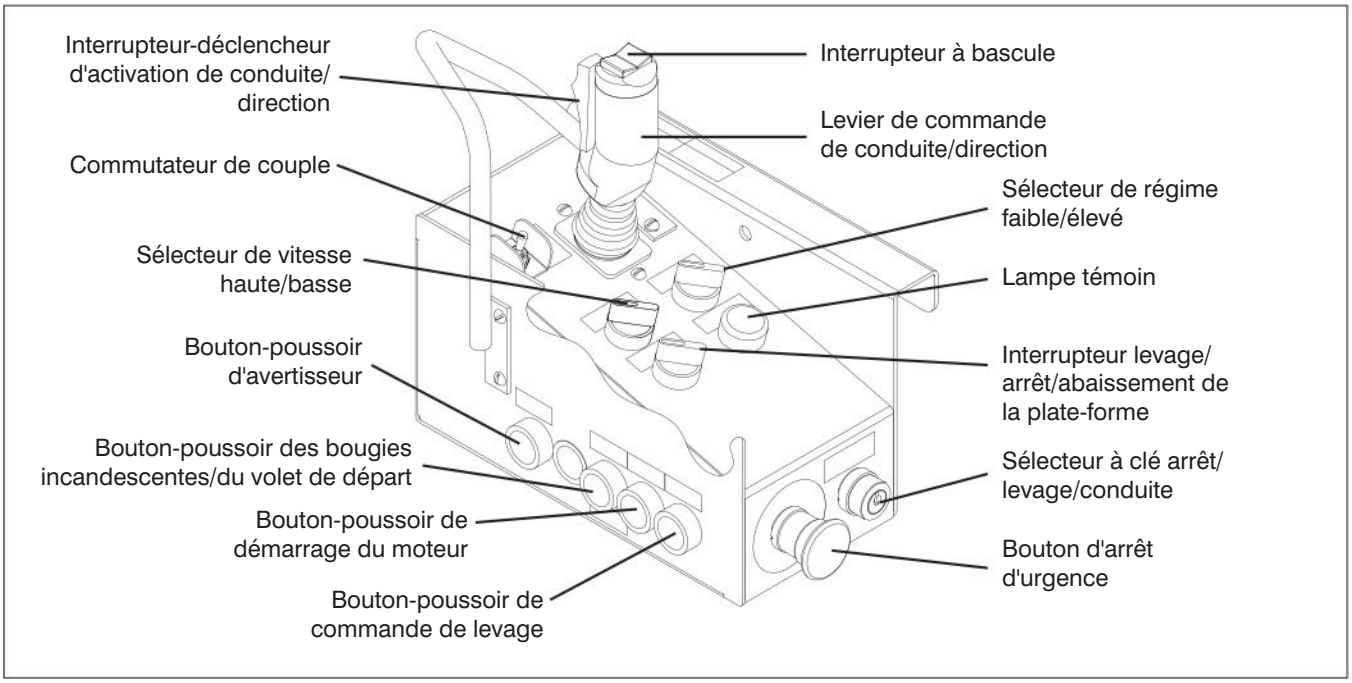
5. Montez sur la plate-forme élévatrice par l'échelle d'accès.
6. Fermez le portillon.
7. Insérez la clé dans le sélecteur arrêt/levage/conduite à la position de levage ↑↓.
8. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence situé sur la console de commande de la plate-forme. Un bip sonore doit se faire entendre et le témoin doit s'allumer.

AVERTISSEMENT

Si le bip sonore ne retentit pas et que le témoin ne s'allume pas, la plate-forme élévatrice doit être étiquetée et mise hors service.

FAMILIARISATION

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.



9. Mettez le sélecteur de régime faible/élevé à la position de faible régime.

ATTENTION

Ne démarrez pas le moteur en position de régime élevé.

10. Pour démarrer le moteur :

- Pour un moteur hybride froid, maintenez le bouton-poussoir du volet de départ enfoncé (le cas échéant), ainsi que le bouton-poussoir de démarrage du moteur pour faire démarrer le moteur.
- Pour un moteur diesel froid, maintenez le bouton-poussoir des bougies incandescentes pendant 15 à 20 secondes ou jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Appuyez sur le bouton-poussoir de démarrage du moteur et maintenez-le enfoncé pour faire démarrer le moteur.
- Si le moteur est chaud, appuyez sur le bouton-poussoir de démarrage du moteur et maintenez-le enfoncé pour faire démarrer le moteur.

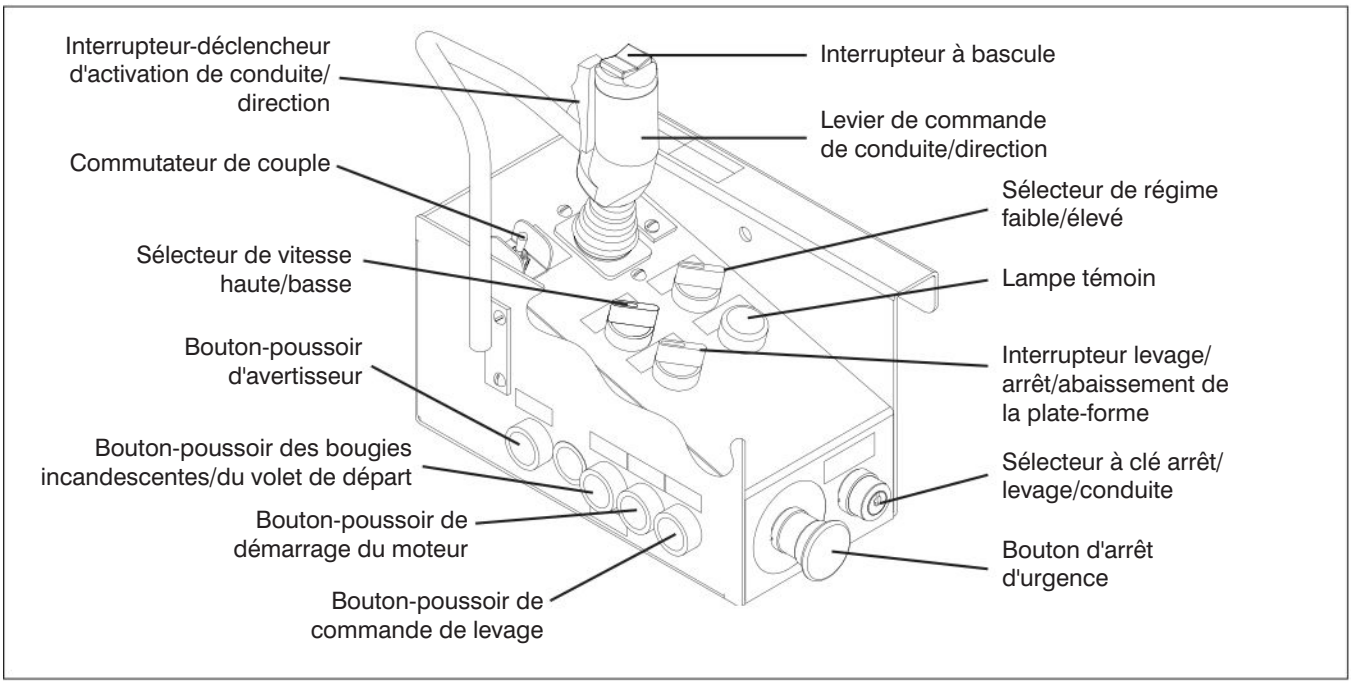
- **Test de l'arrêt d'urgence**

1. Enfoncez le bouton d'arrêt d'urgence.
   Résultat : Le moteur doit s'arrêter et les fonctions de la plate-forme élévatrice ne doivent plus fonctionner.

- **Test du bouton-poussoir de commande de levage**

1. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence.
2. Redémarrez le moteur.
3. Mettez l'interrupteur levage/arrêt/abaissement à la position de levage et maintenez-le sans appuyer sur le bouton-poussoir de commande de levage.
   Résultat : La plate-forme ne doit pas se lever.

FAMILIARISATION



- **Test du levage et de l'abaissement de la plate-forme**

AVERTISSEMENT

Faites attention aux obstacles en hauteur et à tout autre danger potentiel autour de la plate-forme élévatrice durant le levage.

1. Appuyez sur le bouton-poussoir de commande de levage et maintenez-le, puis mettez l'interrupteur levage/arrêt/abaissement à la position de levage et maintenez-le jusqu'à ce que la plate-forme atteigne une hauteur d'environ 30,5 cm (1 pi). Relâchez l'interrupteur pour arrêter.
   Résultat : La plate-forme doit se lever.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir de commande de levage et maintenez-le, puis mettez l'interrupteur levage/arrêt/abaissement à la position d'abaissement et abaissez complètement la plate-forme. Relâchez l'interrupteur pour arrêter.
   Résultat : La plate-forme doit s'abaisser.

- **Test de l'interrupteur-déclencheur d'activation**

1. Vérifiez que les vérins de calage sont complètement rétractés. Consultez la section 3.8-10 pour le fonctionnement des vérins de calage hydrauliques.
2. Vérifiez que la zone où vous voulez déplacer l'engin est dégagée.
3. Mettez le sélecteur arrêt/levage/conduite à la position de conduite.
4. Sans activer l'interrupteur-déclencheur d'activation, tentez de conduire et de braquer la plate-forme.
   Résultat : Les fonctions de conduite et de braquage ne doivent plus fonctionner.

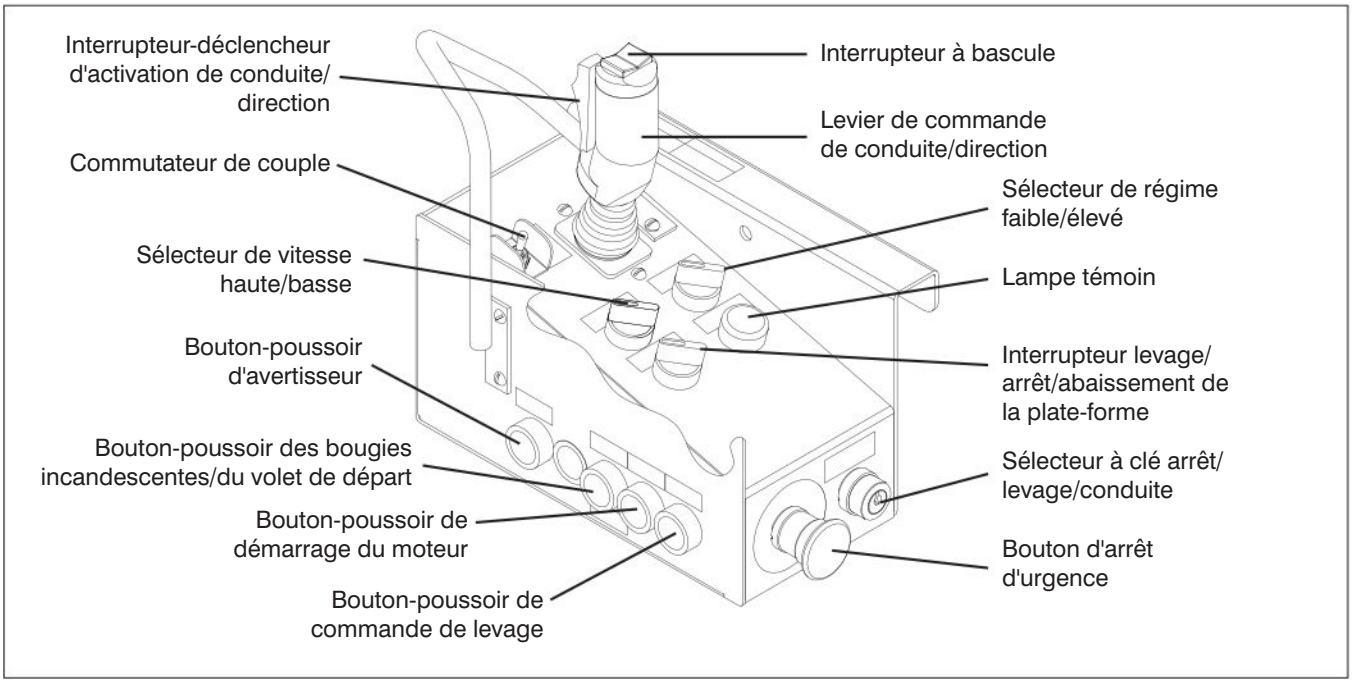
- **Test de la direction**

1. Activez et maintenez l'interrupteur-déclencheur d'activation. Appuyez ensuite sur l'interrupteur à bascule du haut du levier vers la gauche et vers la droite.
   Résultat : Les roues doivent braquer vers la gauche et vers la droite.

- **Test de l'avertisseur**

1. Appuyez sur le bouton-poussoir d'avertisseur.
   Résultat : L'avertisseur doit retentir.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.



- **Test de conduite**

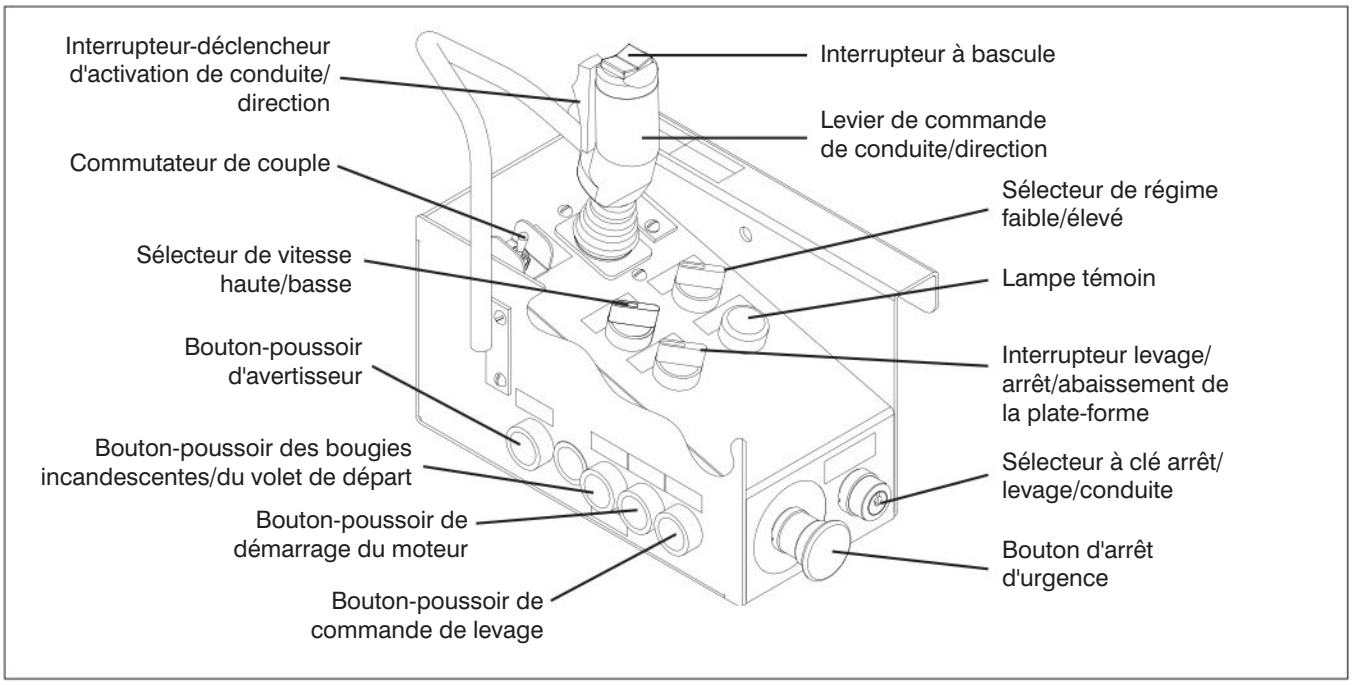
1. Vérifiez que la zone où vous voulez déplacer l'engin est dégagée.
2. Activez et maintenez l'interrupteur-déclencheur d'activation.
3. Poussez doucement le levier de commande, complètement vers l'avant. Remettez ensuite le levier en position centrale.
   Résultat : La plate-forme élévatrice doit se déplacer en marche avant, puis s'arrêter.
4. Poussez doucement le levier de commande, complètement vers l'arrière. Remettez ensuite le levier en position centrale.
   Résultat : La plate-forme élévatrice doit se déplacer en marche arrière, puis s'arrêter.

- **Test de frein**

AVERTISSEMENT

Le frein doit se serrer instantanément lorsque vous relâchez l'interrupteur au pied, ce qui arrête immédiatement la plate-forme.

1. Vérifiez que la zone où vous voulez déplacer l'engin est dégagée.
2. Activez et maintenez l'interrupteur-déclencheur d'activation.
3. Conduisez la plate-forme élévatrice vers l'avant. Testez le frein en relâchant le levier de commande.
   Résultat : La plate-forme élévatrice doit s'arrêter instantanément.
4. Conduisez la plate-forme élévatrice vers l'avant. Testez le frein de nouveau en relâchant seulement l'interrupteur-déclencheur d'activation.
   Résultat : La plate-forme élévatrice doit s'arrêter instantanément et abruptement.



- **Test de limite de vitesse**

AVERTISSEMENT

Faites attention aux obstacles en hauteur et à tout autre danger potentiel autour de la plate-forme élévatrice durant le levage.

1. Vérifiez que la zone où vous voulez déplacer l'engin est dégagée.
2. Mettez le sélecteur arrêt/levage/conduite à la position de levage.
3. Levez la plate-forme jusqu'à une hauteur d'environ 4 mètres (13 pi).
4. Mettez le sélecteur arrêt/levage/conduite à la position de conduite et essayez de conduire en marche avant ou arrière.
   Résultat : La plate-forme élévatrice se déplace plus lentement qu'en position d'arrimage.
5. Abaissez complètement la plate-forme.

- **Test de l'interrupteur d'activation de la rallonge de plate-forme motorisée (le cas échéant)**

1. Maintenez l'interrupteur extension/rétraction à la position d'extension sans utiliser le commutateur d'activation.
   Résultat : La plate-forme ne doit pas se déployer.

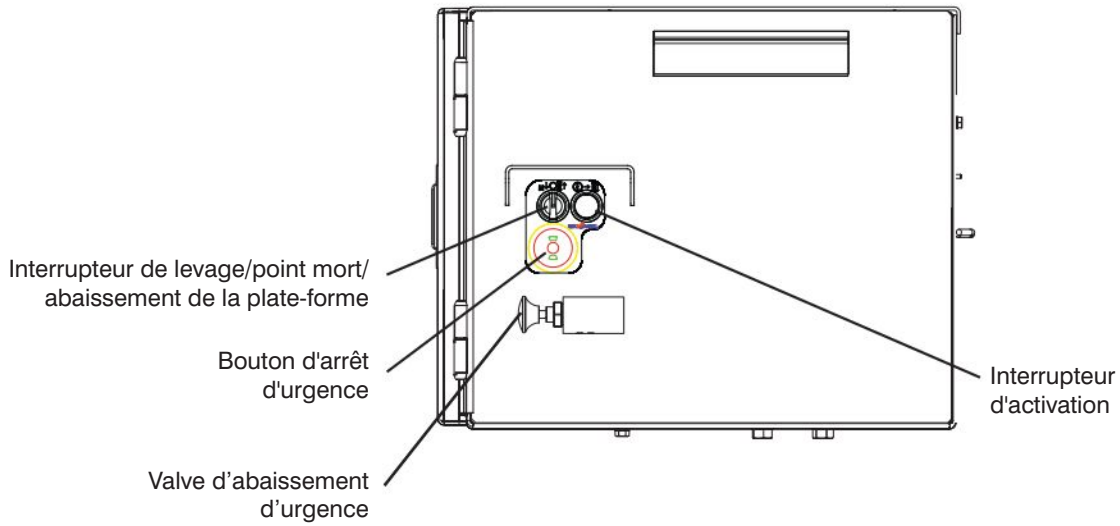
- **Test de(s) rallonge(s) de plate-forme (le cas échéant)**

1. Déployez chaque rallonge de plate-forme sur environ 30,5 cm (1 pi) (consultez la section 3.8-8 ou la section 3.8-9).
   Résultat : Chaque rallonge doit se déployer.
2. Rétractez complètement chaque rallonge de plate-forme.
   Résultat : Chaque rallonge doit complètement se rétracter.

FAMILIARISATION

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

Console de commande de la base



2.4-2 Console de commande de la base

1. Sur la console de commande du moteur, sélectionnez la position de démarrage pour faire démarrer le moteur.

- **Test de l'arrêt d'urgence**

1. Enfoncez le bouton d'arrêt d'urgence.
   Résultat : Le moteur doit s'arrêter et les fonctions de la plate-forme élévatrice ne doivent plus fonctionner.

2. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence et faites redémarrer le moteur.

- **Test du bouton-poussoir de commande de levage de la base**

1. Sur la console de commande de la base, mettez l'interrupteur de levage/point mort/ abaissement de la plate-forme à la position de levage sans utiliser l'interrupteur d'activation de levage.
   Résultat : La plate-forme ne doit pas se lever.

- **Test de l'interrupteur de levage/point mort/ abaissement de la plate-forme**

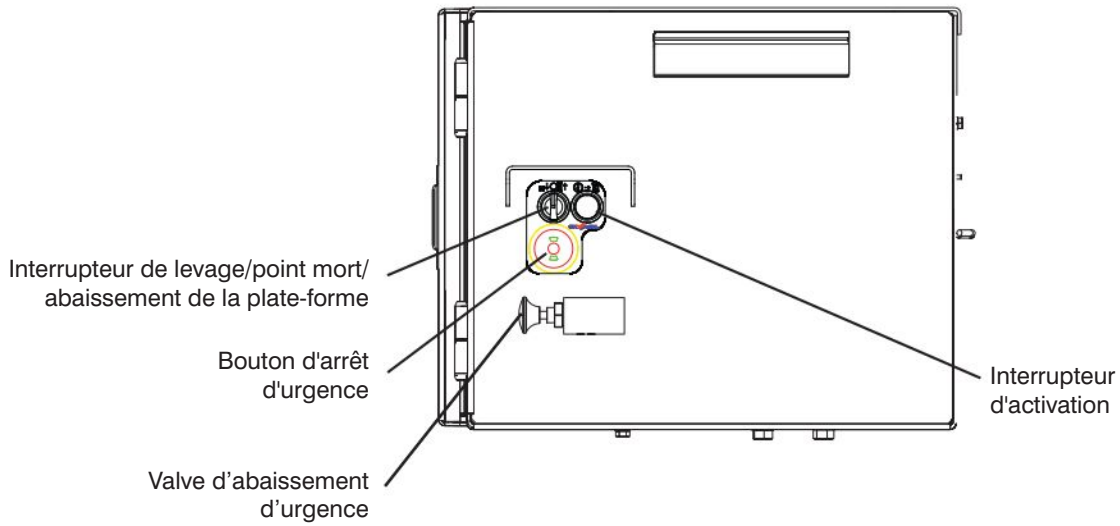
1. Sur la console de commande de la base, sélectionnez l'interrupteur d'activation de levage et levez la plate-forme à l'aide de l'interrupteur de levage/point mort/ abaissement.
   Résultat : La plate-forme doit se lever.

2. Sélectionnez l'interrupteur d'activation de levage, maintenez-le et abaissez complètement la plate-forme à l'aide de l'interrupteur de levage/point mort/abaissement.
   Résultat : La plate-forme doit complètement s'abaisser.

FAMILIARISATION

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

Console de commande de la base



- **Test de l'abaissement d'urgence (modèles 71xx et 88xx)**

AVERTISSEMENT

Faites attention aux obstacles en hauteur et à tout autre danger potentiel autour de la plate-forme élévatrice durant le levage.

1. Levez la plate-forme jusqu'à une hauteur d'environ 4 mètres (13 pi).
2. Repérez le bouton d'annulation manuelle de la valve de maintien se trouvant à la base de chaque vérin de levage. Enfoncez-les et tournez-les vers la gauche. Au besoin, utilisez la tringle d'accès pour abaissement d'urgence située sur la base de la plate-forme élévatrice.
3. Sur le compartiment hydraulique/électrique, tirez et maintenez la valve d'abaissement d'urgence pour abaisser complètement la plate-forme.
   Résultat : La plate-forme doit complètement s'abaisser.
4. Pour reprendre le fonctionnement normal, enfoncez et tournez vers la droite les boutons d'annulation manuelle des valves de maintien.

- **Test de l'abaissement d'urgence (modèle 9250)**

AVERTISSEMENT

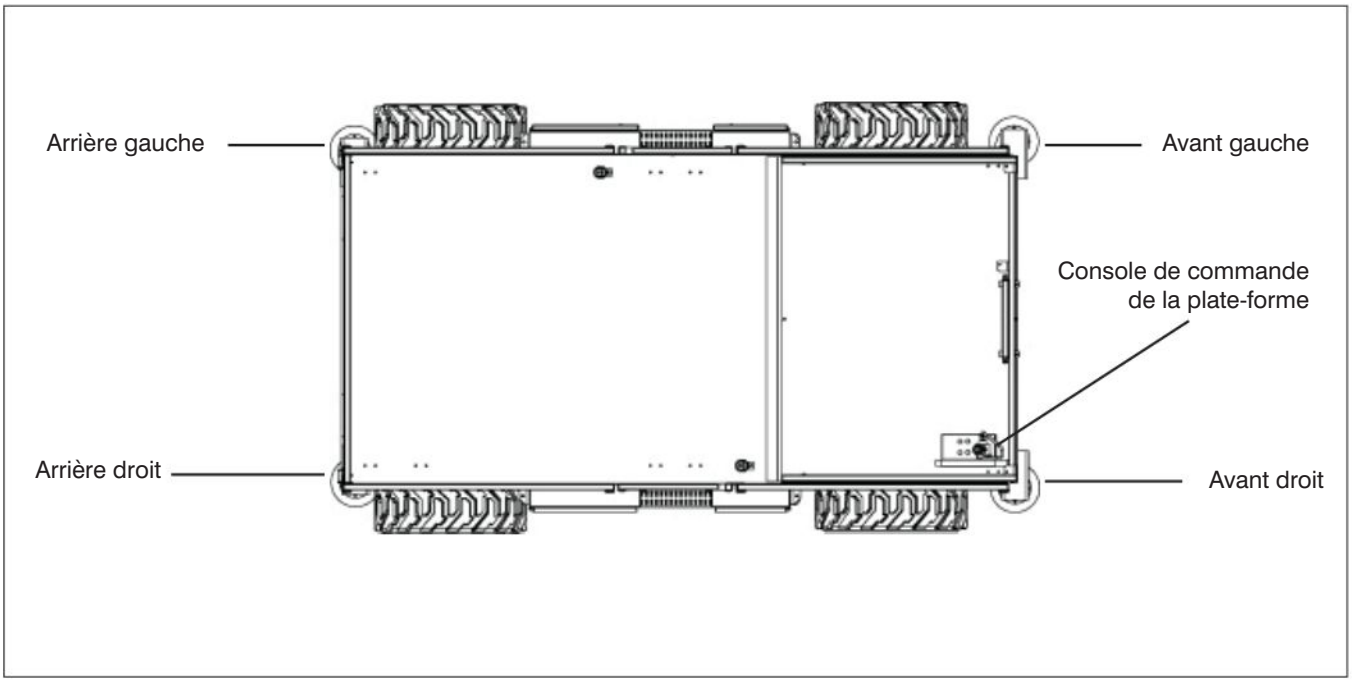
Faites attention aux obstacles en hauteur et à tout autre danger potentiel autour de la plate-forme élévatrice durant le levage.

1. Levez la plate-forme jusqu'à une hauteur d'environ 4 mètres (13 pi).
2. Sur le compartiment hydraulique/électrique, maintenez le bouton-poussoir d'abaissement d'urgence enfoncé pour activer les valves d'abaissement auxiliaires. Tirez et maintenez la valve d'abaissement d'urgence pour abaisser complètement la plate-forme.
   Résultat : La plate-forme doit complètement s'abaisser.

- **Sectionneur de tension générale**

1. Dans le compartiment hydraulique/électrique, mettez le sectionneur de tension générale en position d'arrêt ◯.
   Résultat : Le moteur doit s'arrêter et les fonctions de la plate-forme élévatrice ne doivent plus fonctionner.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.



- **Test des vérins de calage hydrauliques (le cas échéant)** (Pour le fonctionnement des vérins de calage hydrauliques, consultez la section 3.8-10.)

1. Assurez-vous que la plate-forme élévatrice est sur une surface ferme et plane et libre de toute obstruction.
2. Assurez-vous que la plate-forme est complètement abaissée.
3. Vérifiez que les vérins de calage sont complètement rétractés.
4. Mise à niveau automatique (le cas échéant) : Utilisez la mise à niveau automatique pour déployer les vérins de calage.
   Résultat : Les quatre vérins de calage se déploieront jusqu'à ce qu'ils supportent le poids et mettront la machine de niveau.
5. Une fois la mise à niveau automatique terminée, essayez de lever la plate-forme de 30,5 cm (1 pi), puis baissez-la jusqu'à la position d'arrimage.
   Résultat : La plate-forme s'élève et se rabaisse.
6. Avec la plate-forme à la position d'arrimage, rétractez complètement les vérins de calage à l'aide de la mise à niveau automatique.
   Résultat : Les quatre vérins de calage se rétracteront jusqu'à ce qu'ils soient dans la position d'arrimage.

AVERTISSEMENT

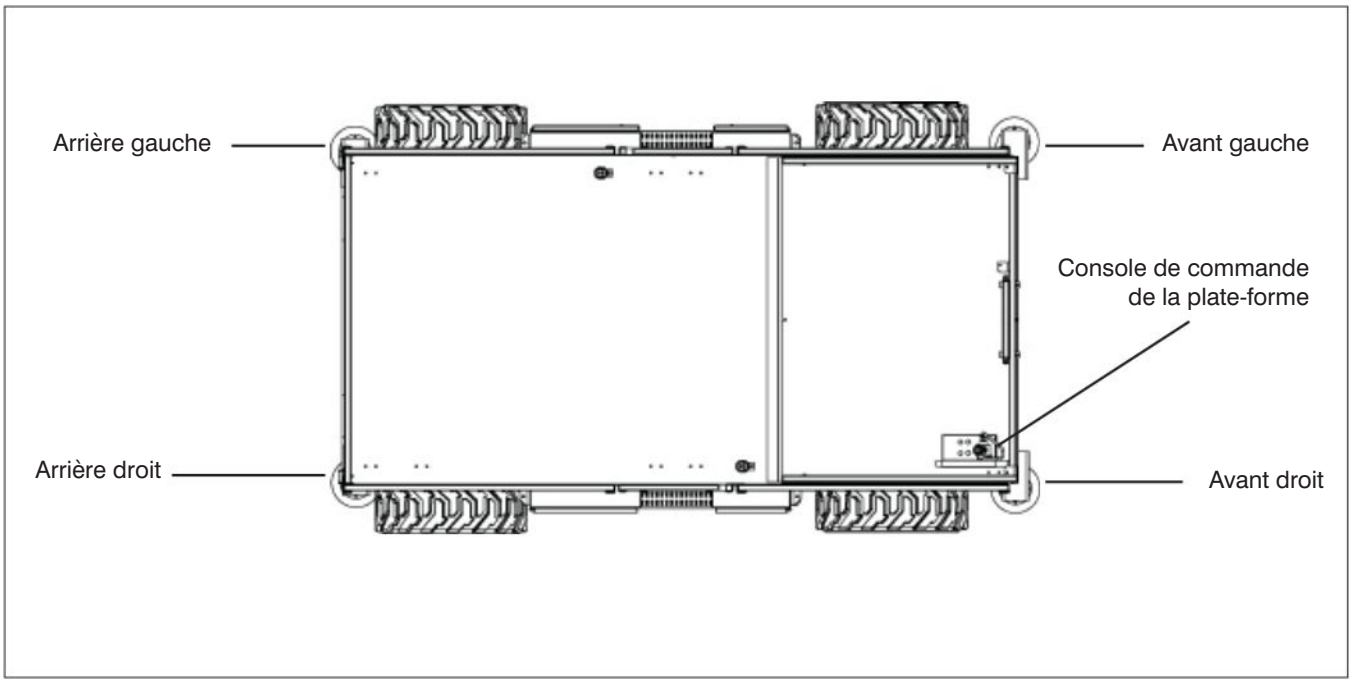
Assurez-vous qu'aucune personne ni aucune obstruction ne se trouvent sur la trajectoire de la plate-forme, y compris dans les angles morts.

7. Conduisez la plate-forme élévatrice à pleine vitesse.
   Résultat : La plate-forme élévatrice roule à haute vitesse.

AVERTISSEMENT

Faites attention aux obstacles en hauteur et à tout autre danger potentiel autour de la plate-forme élévatrice lorsque vous la levez ou la conduisez.

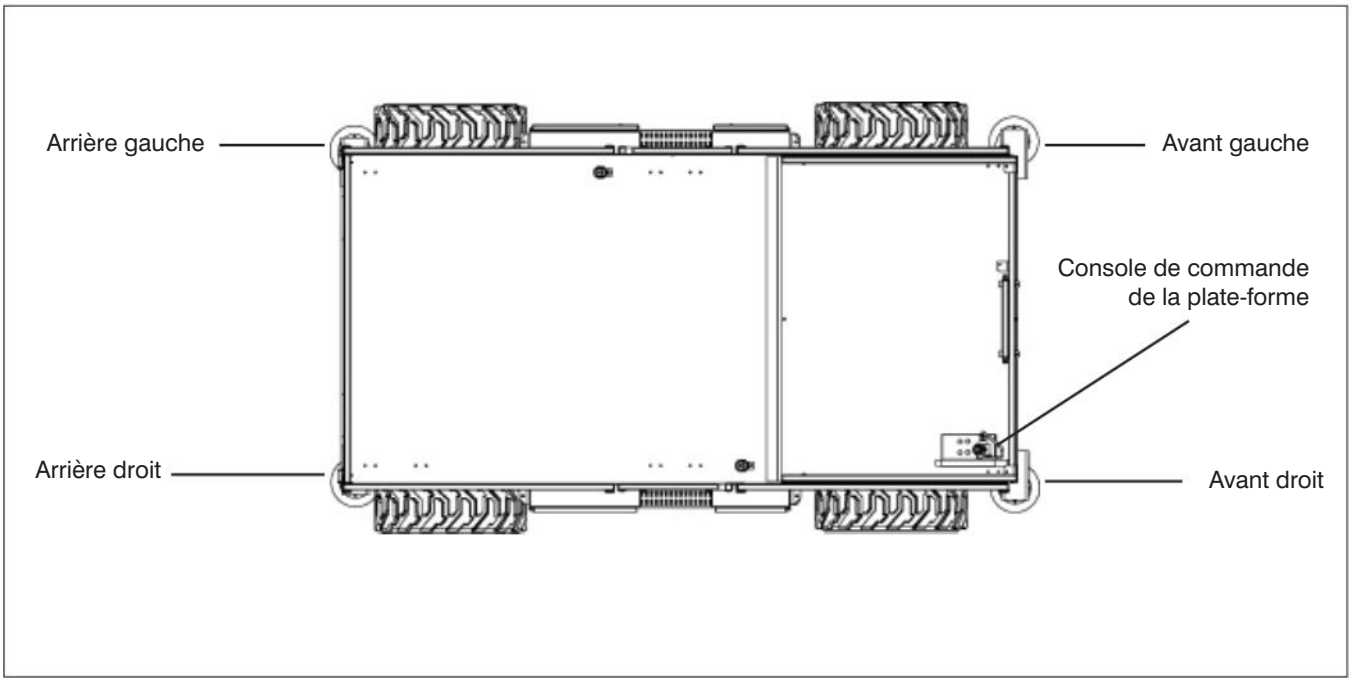
8. Levez la plate-forme à 3,6 m (12 pi) – mesuré à partir du bas des pneus jusqu'à la surface de la plate-forme – de la position d'arrimage.
   Résultat : La fonction de levage marche.
9. Conduisez la plate-forme élévatrice à la hauteur levée (3,6 m/12 pi).
   Résultat : La plate-forme élévatrice roule à vitesse lente.
10. Essayez de faire fonctionner les vérins de calage à la hauteur élevée (3,6 m/12 pi).
    - Essayez de déployer partiellement le vérin de calage avant gauche (environ 10 cm/4 po).
      Résultat : Le vérin de calage ne se déploie pas.
    - Essayez de déployer partiellement le vérin de calage avant droit (environ 10 cm/4 po).
      Résultat : Le vérin de calage ne se déploie pas.



- Essayez de déployer partiellement le vérin de calage arrière droit (environ 10 cm/4 po).
  Résultat : Le vérin de calage ne se déploie pas.
- Essayez de déployer partiellement le vérin de calage arrière gauche (environ 10 cm/4 po).
  Résultat : Le vérin de calage ne se déploie pas.

1. Abaissez la plate-forme à la position d'arrimage.
   Résultat : La fonction d'abaissement marche.
2. Levez la plate-forme à 30,5 cm (1 pi) de la position d'arrimage et déployez partiellement le vérin de calage avant gauche (environ 10 cm/4 po).
   - Essayez de lever la plate-forme.
     Résultat : La fonction de levage ne marche pas.
   - Essayez de conduire la plate-forme élévatrice.
     Résultat : La fonction de conduite ne marche pas.
   - Essayez de baisser la plate-forme.
     Résultat : La fonction d'abaissement marche.
3. Plate-forme à la position d'arrimage.
   - Avec le vérin de calage avant gauche partiellement déployé, essayez de lever la plate-forme.
     Résultat : La fonction de levage ne marche pas.
   - Avec le vérin de calage avant droit partiellement déployé, essayez de lever la plate-forme.
     Résultat : La fonction de levage ne marche pas.
   - Avec le vérin de calage arrière droit partiellement déployé, essayez de lever la plate-forme.
     Résultat : La fonction de levage ne marche pas.
   - Avec le vérin de calage arrière gauche partiellement déployé, essayez de lever la plate-forme.
     Résultat : La fonction de levage ne marche pas.
4. Plate-forme à la position d'arrimage.
   - Déployez chaque vérin de calage jusqu'à ce que les pneus s'élèvent d'environ 5 cm (2 po).
   - Rétractez le vérin de calage avant gauche, jusqu'à ce le poids repose sur le pneu correspondant.
   - Déployez le vérin de calage arrière droit, jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le sol.
   - Essayez de lever la plate-forme de 30,5 cm (1 pi).
     Résultat : La fonction de levage ne marche pas.
5. Plate-forme à la position d'arrimage.
   - Déployez chaque vérin de calage jusqu'à ce que les pneus s'élèvent d'environ 5 cm (2 po).

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.



- Rétractez le vérin de calage avant droit, jusqu'à ce le poids repose sur le pneu correspondant.
- Déployez le vérin de calage arrière gauche, jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le sol.
- Essayez de lever la plate-forme de 30,5 cm (1 pi).
  Résultat : La fonction de levage ne marche pas.

1. Plate-forme à la position d'arrimage.
   - Déployez chaque vérin de calage jusqu'à ce que les pneus s'élèvent d'environ 5 cm (2 po).
   - Rétractez le vérin de calage arrière droit, jusqu'à ce le poids repose sur le pneu correspondant.
   - Déployez le vérin de calage avant gauche, jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le sol.
   - Essayez de lever la plate-forme de 30,5 cm (1 pi).
     Résultat : La fonction de levage ne marche pas.

2. Plate-forme à la position d'arrimage.
   - Déployez chaque vérin de calage jusqu'à ce que les pneus s'élèvent d'environ 5 cm (2 po).
   - Rétractez le vérin de calage arrière gauche, jusqu'à ce le poids repose sur le pneu correspondant.
   - Déployez le vérin de calage avant droit, jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le sol.
   - Essayez de lever la plate-forme de 30,5 cm (1 pi).
     Résultat : La fonction de levage ne marche pas.

3. Déployez les quatre vérins de calage jusqu'à ce que les pneus ne touchent plus au sol et que la plate-forme soit de niveau.
   - Levez la plate-forme jusqu'à 3,6 m (12 pi).
     Résultat : La fonction de levage marche.
   - Baissez la plate-forme de la hauteur élevée (3,6 m/12 pi).
     Résultat : La fonction d'abaissement marche.

AVERTISSEMENT

Si un système de verrouillage ne fonctionne pas de la façon prévue, la plate-forme élévatrice doit être identifiée et immédiatement mise hors de service.

AVERTISSEMENT

Les réparations de la plate-forme élévatrice ne peuvent être effectuées que par un technicien qualifié.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

2.5 Procédure de treuillage et de remorquage

Cette section fournit à l'opérateur les procédures à suivre pour le treuillage, le remorquage et le desserrage manuel du frein.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la plate-forme est complètement abaissée avant de la remorquer ou de la treuiller. Tout mouvement brusque peut rendre la plate-forme élévatrice instable. Il y a risque de blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

Dans les situations d'urgence où les fonctions de la plate-forme élévatrice ne sont pas disponibles et où l'abaissement est gêné par un obstacle, il faut faire très attention à suffisamment éloigner la plate-forme pour éviter l'obstacle. Dans ces cas-là, il faut procéder avec une extrême douceur, sans aucun mouvement brusque et en ne dépassant pas une vitesse de 50 mm (2 po) par seconde.

AVERTISSEMENT

Ne poussez, ne remorquez et ne treuillez pas la plate-forme à plus de 3,2 km/h (2 mi/h).

AVERTISSEMENT

Ne poussez, ne treuillez et ne remorquez pas le véhicule sur une pente. Ne freinez pas rapidement avec le véhicule de remorquage. Ne faites pas descendre la plate-forme élévatrice sur une pente.

2.5-1 Pour desserrer les freins manuellement

AVERTISSEMENT

Ne desserrez pas manuellement le frein si la plate-forme élévatrice est sur une pente.

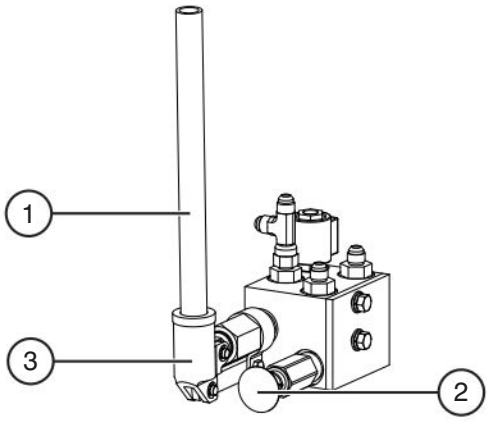


Figure 2-11. Système de freins

1. Levier des freins
2. Plongeur de valve de réinitialisation automatique des freins.
3. Pompe des freins

AVERTISSEMENT

Le frein doit être desserré manuellement avant toute opération de poussée, de treuillage ou de remorquage.

1. Vérifiez que la plate-forme élévatrice se trouve sur une surface plane. Calez les roues pour empêcher la machine de rouler.
2. Mettez le sectionneur de tension générale à la position d'arrêt ◯.
3. Repérez le bloc raccord et le levier à l'intérieur du compartiment hydraulique/électrique. Insérez le levier des freins (1) dans la pompe de desserrage des freins (3).
4. Enfoncez le plongeur de valve de réinitialisation automatique des freins (2).
5. Pompez le levier des freins (1) 1 à 3 fois jusqu'à ce que vous sentiez une ferme résistance. Les freins sont alors desserrés. Retirez le levier des freins et fixez les attaches.
6. Retirez les cales des roues, puis poussez, treuillez ou remorquez la plate-forme élévatrice jusqu'à l'endroit désiré.

AVERTISSEMENT

Une fois arrivé à destination, resserrez le frein immédiatement.

7. Placez la plate-forme élévatrice sur une surface plane et ferme.
8. Calez les roues pour empêcher la machine de rouler.
9. Resserrez les freins en tirant sur le plongeur de valve de réinitialisation automatique des freins.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

2.6 Procédures d'abaissement d'urgence

Cette section indique à l'opérateur comment se servir du système d'abaissement d'urgence. Ce système permet d'abaisser la plate-forme en cas d'urgence ou de défaillance du moteur.

Modèles 71xx, 8831 et 8841

AVERTISSEMENT

Restez à l'écart du mécanisme de ciseaux lors de l'utilisation de la valve d'abaissement d'urgence.

1. Retirez tout obstacle d'une plate-forme descendante.
2. Rétractez la ou les rallonges de plate-forme ou déplacez la plate-forme pour éviter tout obstacle. Consultez la section 2.5 pour les procédures de treuillage et de remorquage.

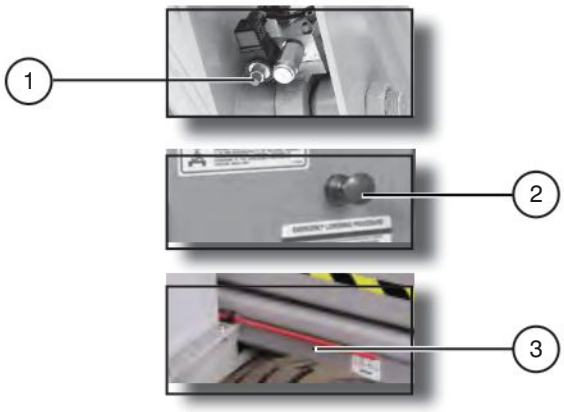


Figure 2-12. Système d'abaissement d'urgence

3. Repérez les boutons d'annulation de la valve de maintien (1) situés à la base de chaque vérin de levage. Enfoncez-les et tournez-les vers la gauche. Au besoin, utilisez la tringle d'accès pour abaissement d'urgence (3) qui se trouve sur la plate-forme élévatrice.
4. Sur le compartiment hydraulique, tirez et maintenez la valve d'abaissement d'urgence (2) pour abaisser la plate-forme.
5. Pour reprendre le fonctionnement normal, enfoncez et tournez vers la droite les boutons d'annulation des valves de maintien.

Modèle 9250

AVERTISSEMENT

Restez à l'écart du mécanisme de ciseaux lors de l'utilisation de la valve d'abaissement d'urgence.

1. Retirez tout obstacle d'une plate-forme descendante.
2. Rétractez la ou les rallonges de plate-forme ou déplacez la plate-forme pour éviter tout obstacle. Consultez la section 2.5 pour les procédures de treuillage et de remorquage.

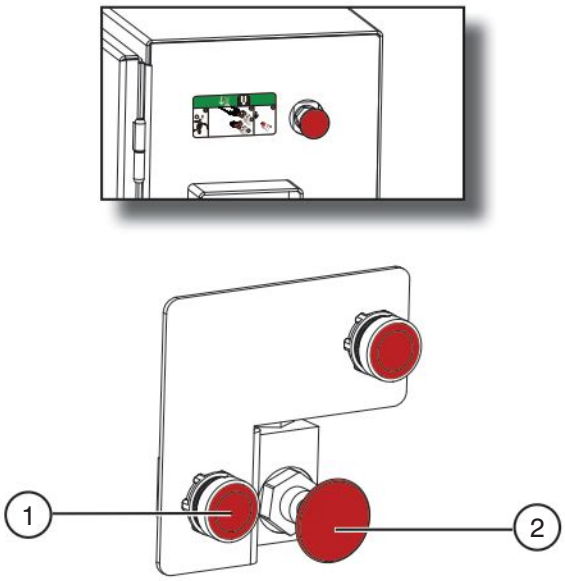


Figure 2-13. Système d'abaissement d'urgence

3. Sur le compartiment hydraulique, maintenez le bouton-poussoir d'abaissement d'urgence enfoncé (1) pour activer les valves d'abaissement auxiliaires. Tirez et maintenez la valve d'abaissement d'urgence (2) pour abaisser la plate-forme. Aucune autre action n'est nécessaire pour restaurer le fonctionnement normal.

Il incombe à l'opérateur de lire, bien comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements contenus dans ce manuel d'utilisation et présents sur la plate-forme élévatrice.

Notes

3.0 Utilisation

Cette section fournit les renseignements nécessaires à l'utilisation de la plate-forme élévatrice. Il est important que l'utilisateur lise et comprenne ce manuel avant de faire fonctionner la plate-forme élévatrice.

3.1 Généralités

Pour que cette plate-forme élévatrice soit en bon état de marche, il est important que l'opérateur ait les qualifications requises et suive le programme d'inspection et d'entretien décrit dans ce manuel.

3.1-1 Compétences de l'opérateur

- Seul un personnel qualifié et autorisé doit avoir la permission de manœuvrer la plate-forme élévatrice.
- Seul un opérateur qui a parfaitement compris les avertissements et les limitations, les procédures d'utilisation et les exigences en matière d'entretien de l'équipement peut manœuvrer la plate-forme élévatrice en toute sécurité. Par conséquent, l'opérateur doit bien comprendre et connaître ce manuel d'utilisation ainsi que les avertissements et les instructions qu'il contient, et tous les avertissements et les instructions des autocollants apposés sur la plate-forme élévatrice.
- L'opérateur doit comprendre parfaitement les règles de sécurité en vigueur chez son employeur, les règles gouvernementales, et être en mesure de démontrer, en présence d'une personne qualifiée, son aptitude à manœuvrer ce modèle particulier de plate-forme élévatrice.

3.1-2 Responsabilité de l'opérateur à l'égard de l'entretien

AVERTISSEMENT

Les travaux d'entretien doivent être effectués par un personnel formé, compétent et familiarisé avec les procédures mécaniques.

L'utilisation d'une plate-forme élévatrice qui n'est pas entretenue ou maintenue en bon état de marche peut causer des blessures graves ou mortelles.

- L'opérateur doit s'assurer que la plate-forme élévatrice a fait l'objet d'un entretien et d'une inspection appropriés avant de l'utiliser.
- L'opérateur doit réaliser toutes les inspections quotidiennes et tous les tests de fonctionnement figurant au tableau 4.8, même s'il n'est pas directement responsable de l'entretien de la plate-forme élévatrice.

3.1-3 Programme d'inspection et d'entretien

- Les points figurant au tableau 4.8 indiquent les zones de la plate-forme élévatrice à entretenir et inspecter ainsi que la périodicité de ces entretiens et inspections.
- Le programme d'entretien doit être établi en fonction des conditions d'utilisation de la plate-forme élévatrice.

AVERTISSEMENT

Utilisez des pièces et des composants d'origine ou approuvés par le fabricant pour la plate-forme élévatrice.

3.1-4 Inspections par le propriétaire

C'est au propriétaire qu'il incombe de veiller à ce que des inspections quotidiennes, trimestrielles (ou toutes les 150 heures) et annuelles de la plate-forme élévatrice soient effectuées. Consultez le tableau 4.8 pour les zones et la périodicité des entretiens et inspections recommandés. Un rapport d'inspection annuelle est conservé sur un autocollant situé sur les ciseaux. Consultez le tableau 4.2 de ce manuel.

3.2 Composants principaux

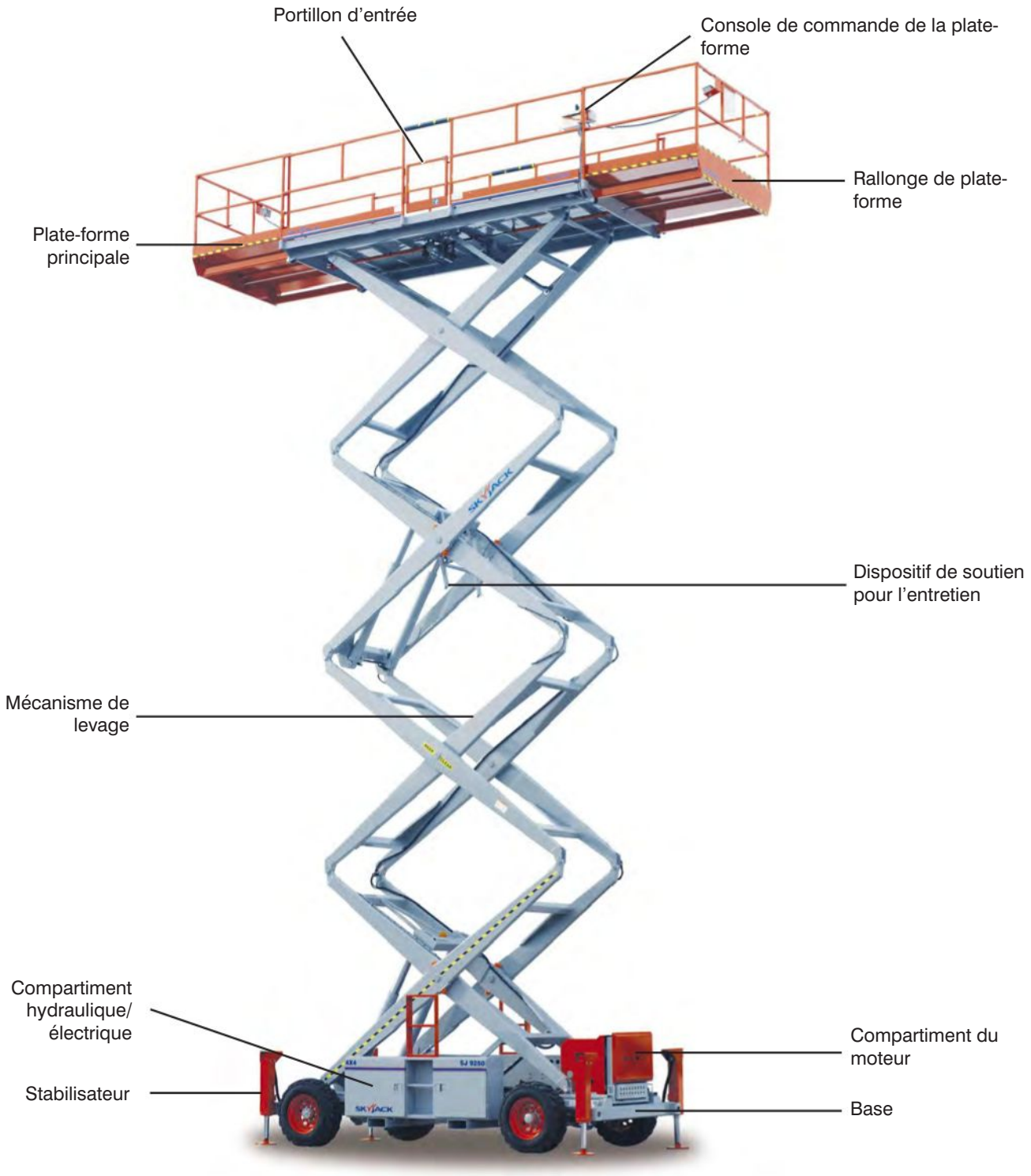


Plate-forme élévatrice SKYJACK - modèle 7127

3.3 Assemblages principaux

La plate-forme élévatrice est composée de trois assemblages principaux : la base, le mécanisme de levage et la plate-forme.

3.3-1 Base

La base est un assemblage rigide monobloc soudé qui soutient deux compartiments latéraux.

Modèles 71xx et 88xx

- Un compartiment contient les composants hydrauliques et électriques, ainsi que la console de commande de la base. L'autre contient le réservoir de carburant et le réservoir hydraulique.
- Le réservoir de gaz propane se situe derrière l'échelle d'accès ou derrière le compartiment du carburant.
- L'essieu avant est actionné par un vérin hydraulique. Il peut être non moteur (2x4) ou entraîné par arbre de transmission et boîte d'engrenages (4x4).
- L'essieu arrière, entraîné par arbre de transmission et boîte d'engrenages est équipé d'un frein à disque à serrage par ressort et desserrage hydraulique.
- Un tiroir coulissant, situé à l'avant de la base, supporte un moteur accouplé à une pompe à deux étages fournissant la puissance au système hydraulique.
- L'avant de la base comprend également une console de commande du moteur.
- La batterie de démarrage de 12 V est située dans le compartiment hydraulique/électrique ou à l'avant du tiroir coulissant du moteur.

Modèle 9250

- Un des compartiments abrite le réservoir hydraulique, les composants hydrauliques et électriques, la console de commande de la base, la batterie d'urgence et la batterie de démarrage.
- L'autre renferme le réservoir de carburant et le réservoir de propane liquide (le cas échéant).
- L'essieu avant est actionné par un vérin hydraulique. Il peut être entraîné par arbre de transmission et boîte d'engrenages (4x4).
- L'essieu arrière, entraîné par arbre de transmission et boîte d'engrenages est équipé d'un frein à disque à serrage par ressort et desserrage hydraulique.
- Un tiroir coulissant, situé à l'avant de la base, supporte un moteur accouplé à une pompe à deux étages fournissant la puissance au système hydraulique.
- L'avant de la base comprend également une console de commande du moteur.

3.3-2 Mécanisme de levage

Le mécanisme de levage à ciseaux est composé de profilés en tôle pliée ou de tubes en acier. Les manœuvres de levage et d'abaissement sont effectuées par l'action de vérins hydrauliques à simple effet avec valves de maintien. Une pompe motorisée à deux étages fournit la puissance hydraulique aux vérins de levage.

3.3-3 Plate-forme

La plate-forme comprend un châssis tubulaire, un plancher à losanges antidérapant et des garde-corps articulés de 991 mm (39 po) avec plinthe de 152 mm (6 po) et rampes intermédiaires. Elle est accessible des deux côtés par un portillon à ressort sur les modèles Tout-terrains de grande taille et de l'arrière par un portillon à ressort sur les modèles Tout-terrains de taille moyenne. Certaines plates-formes Tout-terrains de grande taille sont équipées d'une rallonge avant ou arrière (ou des deux). Les modèles Tout-terrains de taille moyenne sont équipés d'une rallonge avant. Le modèle 9250 est équipé de deux rallonges motorisées. Une prise CA avec disjoncteur de fuite à la terre est également située sur la plate-forme.

3.4 Plaque signalétique

La plaque signalétique située à l'arrière de la plate-forme élévatrice indique :

- Numéro de modèle
- Numéro de série
- Poids de la plate-forme élévatrice
- Hauteur de conduite maximale
- Capacités maximales
- Nombre maximal de personnes admises sur la plate-forme
- Tension
- Pression du système
- Pression de levage
- Hauteur maximale de la plate-forme
- Charge maximale par roue
- Vitesse du vent maximale
- Puissance manuelle maximale
- Inclinaison maximale

3.5 Identification des composants

Les descriptions qui suivent sont données uniquement aux fins d'identification, d'explication et de localisation de l'équipement standard.

3.5-1 Coffret de rangement des manuels

Ce coffret résistant aux intempéries est monté à l'intérieur du compartiment hydraulique/électrique. Il contient le manuel d'utilisation, le manuel des responsabilités ANSI et le certificat ANSI/CSA. Le manuel d'utilisation correspondant à la marque et au modèle de la plate-forme élévatrice en question doit rester dans le coffret de rangement.

3.5-2 Dispositif de soutien pour l'entretien

Le dispositif de soutien pour l'entretien est un mécanisme de sécurité conçu pour supporter les ciseaux. Il peut supporter les ciseaux et la plate-forme vide lorsqu'il est correctement positionné. Le dispositif de soutien pour l'entretien doit être utilisé lors des travaux d'inspection et d'entretien ou lors de réparations réalisées dans le mécanisme de levage. Pour abaisser le dispositif de soutien pour l'entretien, poussez le levier de verrouillage en arrière et le dispositif s'abaissera. Consultez la section 3.12 pour utiliser et ranger correctement le dispositif de soutien pour l'entretien.

Figure 3-1. Dispositif de soutien pour l'entretien

AVERTISSEMENT

Le dispositif de soutien pour l'entretien doit être utilisé lors des travaux d'inspection et d'entretien ou lors de réparations réalisées dans le mécanisme de levage. Si ce mécanisme de sécurité n'est pas utilisé, il peut en résulter des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

Ne passez pas les bras dans les ciseaux lorsque la plate-forme est levée sans que le dispositif de soutien pour l'entretien ne soit en place. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

3.5-3 Console de commande des composants électriques

Cette console de commande auxiliaire est située dans le compartiment hydraulique/électrique. Elle contient les commandes suivantes :

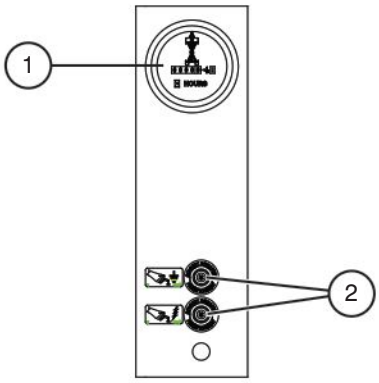


Figure 3-2. Console de commande des composants électriques

1. **Horomètre** - Cette jauge enregistre les temps d'utilisation cumulés du moteur.

2. **Disjoncteurs -** En cas de surcharge électrique ou de mise à la terre positive du circuit, le disjoncteur se déclenche. Appuyez sur le disjoncteur pour le réenclencher.

3.5-4 Système de garde-corps rabattables

Ce système, une fois replié, permet de réduire la hauteur de la plate-forme élévatrice rétractée. Il est utilisé uniquement pour faciliter le transport ou le passage de portes. Consultez la section 3.11 pour connaître la procédure de rabattement des garde-corps.

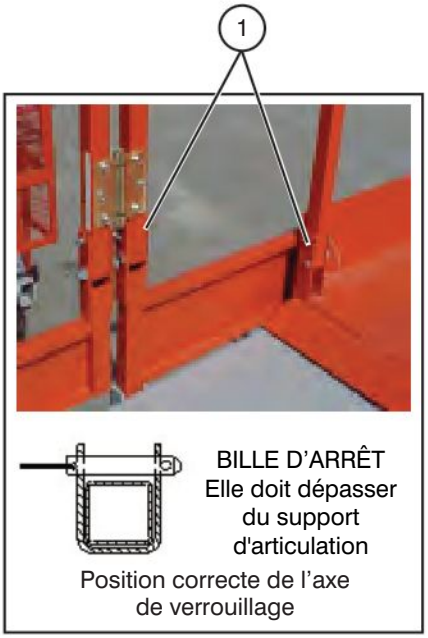


Figure 3-3. Axe de verrouillage du garde-corps

AVERTISSEMENT

Les ciseaux doivent être complètement abaissés avant de lever ou d'abaisser les garde-corps.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la plate-forme élévatrice, vérifiez qu'il n'y a pas d'axes de verrouillage desserrés ou manquants sur les garde-corps. Les garde-corps doivent être en position verticale avec tous les axes verrouillés en place. Si les garde-corps ne sont pas en position verticale ou verrouillés comme il se doit, il peut en résulter des blessures graves ou mortelles.

3.5-5 Fixation de la longe de sécurité

Utilisez ce dispositif comme point de fixation pour les courroies de sécurité et les câbles de harnais. Ne fixez pas les courroies/harnais à un autre endroit de la plate-forme. N'utilisez pas ce dispositif pour soulever, ancrer, arrimer ou soutenir la plate-forme, ni aucun autre appareil ou matériel.

Figure 3-4. Anneau de fixation de la longe de sécurité

AVERTISSEMENT

Le dispositif de fixation de la longe de sécurité sert uniquement à restreindre les déplacements à l'intérieur du périmètre de la plate-forme. Il ne s'agit pas d'un dispositif de prévention des chutes! Une telle utilisation pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

3.5-6 Prise de courant alternatif sur plate-forme

Cette prise située sur la plate-forme est une source CA.

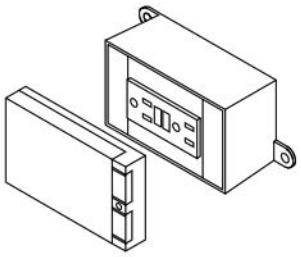


Figure 3-5. Prise de courant alternatif sur plate-forme

3.6 Identification des composants (équipement/accessoires en option)

Les descriptions qui suivent sont données uniquement aux fins d'identification, d'explication et de localisation de l'équipement en option.

3.6-1 Console de commande des vérins de calage (le cas échéant)

La console de commande des vérins de calage se trouve près de la console de commande de la plate-forme. Ces commandes permettent de déployer et de rétracter les vérins de calage.

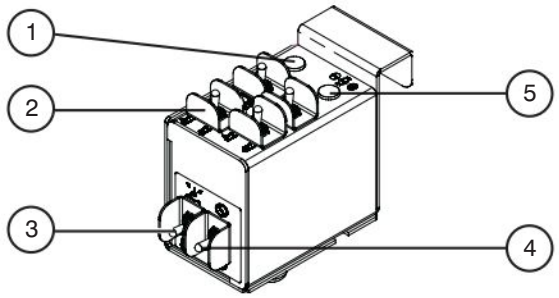


Figure 3-6. Commandes des vérins de calage avec toutes les options sur la console de commande auxiliaire

1. **Interrupteur du générateur** - Cet interrupteur active le générateur.

2. **Interrupteurs extension/rétraction des vérins de calage** - Ces interrupteurs permettent de déployer et de rétracter individuellement chaque vérin de calage.

3. **Interrupteur à bascule de mise à niveau automatique** - Lorsque l'interrupteur est en position d'extension , chaque vérin de calage se déploie et s'ajuste automatiquement jusqu'à ce que la machine soit de niveau. Lorsque l'interrupteur est en position de rétraction , les vérins de calage se rétractent.

4. **Interrupteur d'activation des vérins de calage** - Lorsqu'il est en position d'extension ou de rétraction, cet interrupteur d'activation des vérins de calage active les fonctions de l'interrupteur de mise à niveau automatique et des interrupteurs extension/rétraction des vérins de calage.

5. **Témoin de mise à niveau automatique** - Ce témoin fonctionne lorsque les fonctions de mise à niveau automatique ou manuelle sont utilisées. Il s'allume pour indiquer l'état des vérins de calage à mise à niveau automatique. Il indique ce qui suit :

   Éteint : les vérins de calage sont complètement rétractés.

   Clignotant rapidement : Les vérins de calage se déploient ou se rétractent.

   Clignotant : Tous les vérins de calage ne reposent pas bien sur le sol ou la plate-forme n'est pas de niveau.

   Allumé : les vérins de calage sont déployés et la plate-forme est de niveau.

3.6-2 Console de commande de la rallonge motorisée (le cas échéant)

Cette console de commande est montée sur l'un des garde-corps de la rallonge de plate-forme. Elle contient les commandes suivantes :

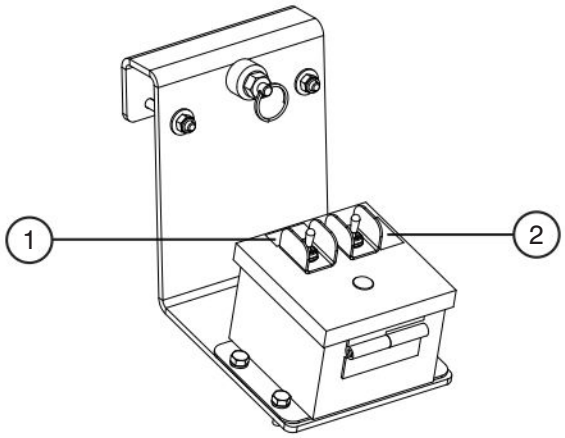


Figure 3-7. Console de commande de la rallonge motorisée

1. **Commutateur d'activation** - Lorsqu'il est maintenu enfoncé, cet interrupteur permet d'activer les fonctions extension/rétraction de la rallonge de plate-forme.

2. **Interrupteur extension/rétraction** - Cet interrupteur permet de déployer et de rétracter la rallonge de plate-forme motorisée. Consultez la section 3.8-9 pour déployer ou rétracter la rallonge de plate-forme motorisée.

3.6-3 Inverseur 1 500 W CA (le cas échéant)

L'inverseur est situé sur la base de la plate-forme élévatrice. Elle contient les commandes suivantes :

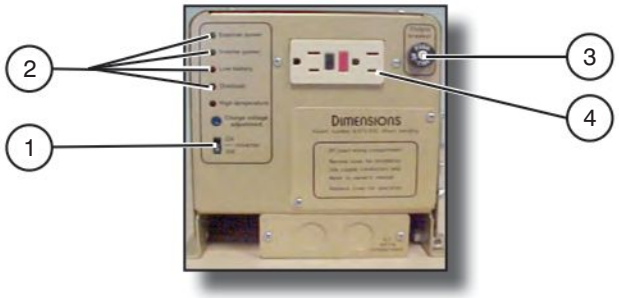


Figure 3-8. Inverseur 1 500 W CA

NOTA

L'inverseur fonctionne automatiquement. Il n'est pas nécessaire de manipuler ces commandes lors d'un fonctionnement normal.

1. **Commutateur marche/arrêt** - Cet interrupteur de diagnostic permet d'activer ou de désactiver la fonction d'inverseur. Il doit rester à la position de marche.

2. **DEL d'état** - Ces témoins indiquent si l'inverseur est en mode de fonctionnement ou de défaut.

3. **Disjoncteur 15 A** - En cas de surcharge électrique ou de mise à la terre du circuit, le disjoncteur se déclenche. Poussez sur le disjoncteur pour le réenclencher.

4. **Prise à disjoncteur différentiel** - Cette prise fournit l'alimentation CA pendant le fonctionnement de l'inverseur.

3.7 Responsabilité de l'opérateur

Il incombe à l'opérateur d'effectuer ce qui suit avant chaque utilisation :

1. Inspections visuelles et d'entretien quotidien

- Conçues pour découvrir tout composant endommagé avant la mise en service de la plate-forme élévatrice.
- Effectuées avant que l'opérateur ne procède aux tests de fonctionnement.

AVERTISSEMENT

Si vous n'arrivez pas à repérer et réparer les dommages, à voir les pièces manquantes ou desserrées, cela peut conduire à une utilisation dans des conditions non sécuritaires.

2. Tests de fonctionnement

- Conçus pour découvrir tout dysfonctionnement avant la mise en service de la plate-forme élévatrice.

IMPORTANT

L'opérateur doit comprendre et suivre les instructions, étape par étape, pour tester toutes les fonctions de la plate-forme élévatrice.

L'opérateur doit faire une copie de la liste de contrôle de l'opérateur (consultez le tableau 4.9) et remplissez les sections des inspections visuelles et d'entretien quotidien, et des tests de fonctionnement lorsque vous procédez aux éléments décrits dans la section 2.3 et la section 2.4.

IMPORTANT

Si des dommages ou des changements non autorisés par rapport aux réglages d'usine sont découverts, la plate-forme élévatrice doit être étiquetée et mise hors service.

Les réparations de la plate-forme élévatrice ne peuvent être effectuées que par un technicien qualifié. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit recommencer les inspections visuelles et d'entretien quotidien, et les tests de fonctionnement.

Les inspections d'entretien prévues ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié (consultez le tableau 4.8).

3.8 Mise en marche

Lisez attentivement et veillez à bien comprendre la totalité de ce manuel d'utilisation et la totalité des instructions et des avertissements indiqués sur les autocollants (reportez-vous à la section 5 - Autocollants) apposés sur la plate-forme.

AVERTISSEMENT

Ne manœuvrez pas cette plate-forme élévatrice sans une autorisation et une formation appropriées. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Avant d'utiliser la plate-forme élévatrice, suivez les étapes ci-dessous :

1. Inspections visuelles et d'entretien quotidien (consultez la section 2.3)
2. Tests de fonctionnement (consultez la section 2.4)
3. Inspection du chantier
   Il incombe à l'opérateur d'effectuer une inspection du chantier et d'éviter les situations dangereuses qui suivent :

   - trous ou fondrières
   - fossés ou remblais meubles
   - bosses, débris et obstacles au sol
   - obstacles en hauteur
   - câbles électriques, tuyaux et conducteurs à haute tension
   - endroits dangereux
   - surface et résistance du sol inadéquates pour résister à la charge qu'impose la plate-forme élévatrice
   - vent et conditions météorologiques
   - présence de personnes non autorisées
   - autres conditions éventuellement dangereuses

AVERTISSEMENT

Un opérateur ne doit jamais utiliser une plate-forme élévatrice :

- **qui ne semble pas fonctionner correctement;**
- **qui a été endommagée ou dont certaines pièces semblent être usées ou manquantes;**
- **qui a fait l'objet d'une modification non approuvée par le fabricant;**
- **dont les dispositifs de sécurité ont été modifiés ou désactivés;**
- **qui a été étiquetée ou verrouillée pour empêcher son utilisation ou pour être réparée.**

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

3.8-1 Pour activer la console de commande de la base

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de conserver trois points de contact lorsque vous utilisez l'échelle pour monter sur la plate-forme ou en descendre.

1. Montez sur la plate-forme élévatrice par l'échelle d'accès.
2. Fermez le portillon.
3. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence situé sur la console de commande de la plate-forme.
4. Insérez la clé dans le sélecteur arrêt/levage/conduite à la position de levage.
5. Mettez le sélecteur de régime faible/élevé à la position de faible régime .

ATTENTION

Ne démarrez pas le moteur en position de régime élevé.

6. Utilisez l'échelle pour descendre de la plate-forme.
7. Mettez le sectionneur de tension générale en position de marche |.
8. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence de la console de commande de la base. Un bip sonore doit se faire entendre et le témoin doit s'allumer.

AVERTISSEMENT

Si le bip sonore ne retentit pas et que le témoin ne s'allume pas, la plate-forme élévatrice doit être étiquetée et mise hors service.

9. Sur la console de commande du moteur, mettez l'interrupteur marche/arrêt/démarrage à la position de marche |.
10. Pour un moteur hybride, sélectionnez le type de carburant en mettant le commutateur de carburant à la position d'essence ou de gaz propane liquide .

11. Pour démarrer le moteur :

- Pour un moteur hybride froid, maintenez l'interrupteur du volet de départ (le cas échéant), ainsi que l'interrupteur de démarrage du moteur pour faire démarrer le moteur.
- Pour un moteur diesel froid, maintenez l'interrupteur des bougies incandescentes pendant 15 à 20 secondes ou jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Appuyez sur l'interrupteur de démarrage du moteur et maintenez-le enfoncé pour faire démarrer le moteur.
- Si le moteur est chaud, appuyez sur l'interrupteur de démarrage du moteur et maintenez-le enfoncé pour faire démarrer le moteur.

3.8-2 Pour lever ou abaisser la plate-forme à l'aide de la console de commande de la base

AVERTISSEMENT

Faites attention aux obstacles en hauteur et à tout autre danger potentiel autour de la plate-forme élévatrice durant le levage.

AVERTISSEMENT

N'abaissez pas la plate-forme tant que la zone qui se trouve en dessous n'est pas entièrement dégagée (aucune personne ni obstruction ne doivent s'y trouver).

1. Activez la console de commande de la base (consultez la section 3.8-1).
2. Sur la console de commande de la base, sélectionnez et maintenez l'interrupteur d'activation → .
3. Mettez l'interrupteur d'abaissement/point mort/levage de la plate-forme à la position de levage ↑ ou d'abaissement ↓ et maintenez-le. Relâchez l'interrupteur pour arrêter.

3.8-3 Pour activer la console de la plate-forme

1. Mettez le sectionneur de tension générale en position de marche .
2. Sur la console de commande du moteur, mettez l'interrupteur marche/arrêt/démarrage à la position de marche .
3. Pour un moteur hybride, sélectionnez le type de carburant en mettant le commutateur de carburant à la position d'essence ou de gaz propane liquide .
4. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence de la console de commande de la base.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de conserver trois points de contact lorsque vous utilisez l'échelle pour monter sur la plate-forme ou en descendre.

5. Montez sur la plate-forme élévatrice par l'échelle d'accès.
6. Fermez le portillon.
7. Sur la console de commande de la plate-forme, insérez la clé dans le sélecteur arrêt/levage/conduite et sélectionnez la position de levage ↑↓.
8. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence . Un bip sonore doit se faire entendre et le témoin doit s'allumer.

AVERTISSEMENT

Si le bip sonore ne retentit pas et que le témoin ne s'allume pas, la plate-forme élévatrice doit être étiquetée et mise hors service.

9. Mettez le sélecteur de régime faible/élevé à la position de faible régime .

ATTENTION

Ne démarrez pas le moteur en position de régime élevé.

10. Pour démarrer le moteur :

- Pour un moteur hybride froid, maintenez le bouton-poussoir du volet de départ enfoncé (le cas échéant), ainsi que le bouton-poussoir de démarrage du moteur pour faire démarrer le moteur.
- Pour un moteur diesel froid, maintenez le bouton-poussoir des bougies incandescentes pendant 15 à 20 secondes ou jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Appuyez sur le bouton-poussoir de démarrage du moteur et maintenez-le enfoncé pour faire démarrer le moteur.
- Si le moteur est chaud, appuyez sur le bouton-poussoir de démarrage du moteur et maintenez-le enfoncé pour faire démarrer le moteur.

3.8-4 Pour lever ou abaisser la plate-forme à l'aide de la console de commande de la plate-forme

AVERTISSEMENT

Faites attention aux obstacles en hauteur et à tout autre danger potentiel autour de la plate-forme élévatrice durant le levage.

AVERTISSEMENT

N'abaissez pas la plate-forme tant que la zone qui se trouve en dessous n'est pas entièrement dégagée (aucune personne ni obstruction ne doivent s'y trouver).

1. Activez la console de commande de la plate-forme (consultez la section 3.8-3).

2. Maintenez le bouton-poussoir d'activation enfoncé, puis sélectionnez et maintenez l'interrupteur levage/arrêt/abaissement à la position de levage ou d'abaissement. Relâchez l'interrupteur pour arrêter.

AVERTISSEMENT

Une fois parvenu à la hauteur ou à l'emplacement désiré, enfoncez le bouton d'arrêt d'urgence pour empêcher tout mouvement imprévu de la plate-forme.

NOTA

Si l'alarme d'inclinaison est déclenchée et que la plate-forme ne se lève pas ou qu'elle ne se lève que partiellement, abaissez immédiatement et complètement la plate-forme et assurez-vous que la machine se trouve sur une surface ferme et plane.

NOTA

Certains modèles peuvent être équipés d'une restriction de hauteur de levage de 8 mètres (26 pi). Pour lever la plate-forme au-delà de 8 m (26 pi), les vérins de calage de la plate-forme élévatrice doivent être correctement déployés avant de lever la plate-forme à partir de sa position totalement abaissée. Consultez la section 3.8-10.

3.8-5 Pour conduire en marche avant ou arrière

AVERTISSEMENT

Faites attention aux angles morts lors de l'utilisation de la plate-forme élévatrice.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous qu'aucune personne ni aucune obstruction ne se trouvent sur la trajectoire de l'engin, y compris dans les angles morts.

1. Activez la console de commande de la plate-forme (consultez la section 3.8-3).

2. Sur la console de commande de la plate-forme, mettez le sélecteur à clé arrêt/levage/conduite à la position de conduite.

3. Activez et maintenez l'interrupteur-déclencheur d'activation.

4. Poussez ou tirez le régulateur pour atteindre la vitesse et la direction de la trajectoire de la plate-forme souhaitées.

5. Remettez le levier de commande en position neutre (au centre) pour arrêter. Relâchez l'interrupteur-déclencheur d'activation.

AVERTISSEMENT

Une fois parvenu à la hauteur ou à l'emplacement désiré, enfoncez le bouton d'arrêt d'urgence pour empêcher tout mouvement imprévu de la plate-forme.

3.8-6 Pour diriger la plate-forme

1. Activez la console de commande de la plate-forme (consultez la section 3.8-3).
2. Mettez le sélecteur arrêt/levage/conduite à la position de conduite .
3. Activez et maintenez l'interrupteur-déclencheur d'activation .
4. Appuyez sur l'interrupteur à bascule sur le haut du levier de commande vers un côté ou l'autre pour diriger la plate-forme.

NOTA

Le braquage n'est pas proportionnel. La conduite et le braquage peuvent être activés en même temps.

3.8-7 Pour sélectionner un couple d'entraînement

1. **Couple élevé :** Utilisez le couple élevé pour gravir ou descendre les pentes, rouler en terrain accidenté ou lors du chargement et du déchargement de la plate-forme. Pour sélectionner le couple faible, mettez le commutateur de vitesse basse/élevée à la position de vitesse élevée (couple faible) .

AVERTISSEMENT

La plate-forme élévatrice doit être complètement rétractée avant d'être utilisée sur une pente, quelle qu'elle soit. La conduite en position élevée sur une pente peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

2. **Couple faible :** Utilisez le couple faible pour rouler sur une surface plane. Pour sélectionner le couple faible, mettez le commutateur de vitesse basse/élevée à la position de vitesse élevée (couple faible) .

AVERTISSEMENT

Une fois parvenu à la hauteur ou à l'emplacement désiré, enfoncez le bouton d'arrêt d'urgence pour empêcher tout mouvement imprévu de la plate-forme.

3.8-8 Pour déployer ou rétracter la rallonge de plate-forme manuelle

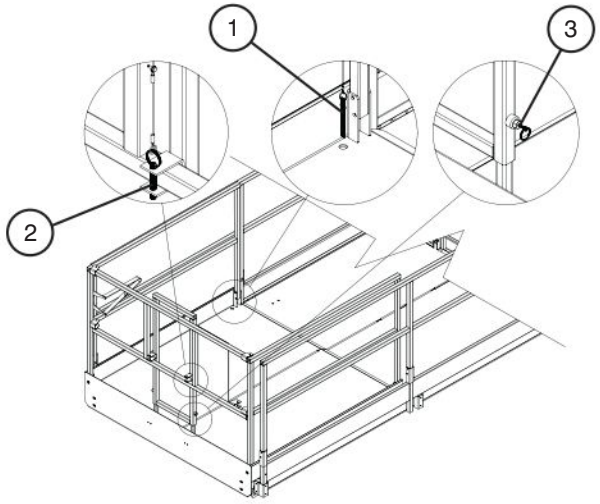


Figure 3-9. Rallonge de plate-forme manuelle

1. Pour déployer/rétracter la rallonge de plate-forme manuelle, retirez l'axe de verrouillage (1), enlevez les axes de verrouillage de la barre de poussée (2) et faites tourner la barre de poussée vers la plate-forme principale. Déployez la barre de poussée jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée en position d'extension totale et poussez/tirez la rallonge en vous servant de la barre de poussée.

2. Une fois la rallonge complètement déployée ou rétractée, remettez l'axe de verrouillage en place (1) pour empêcher tout mouvement imprévu de la rallonge manuelle lors de son déplacement ou transport.

3. Lorsque la barre de poussée n'est pas utilisée, tirez les plongeurs (3) sur la barre de poussée et rétractez celle-ci, puis remettez-la ensuite en position de rangement et bloquez-la avec les axes de verrouillage (2).

3.8-9 Pour déployer ou rétracter la rallonge de plate-forme motorisée (le cas échéant)

1. Pour déployer la rallonge de plate-forme motorisée, assurez-vous que le bouton d'arrêt d'urgence est tiré.

2. Sur la console de commande de la plate-forme, insérez la clé dans le sélecteur arrêt/levage/conduite et sélectionnez la position de levage.

3. Sur la console de commande de la rallonge motorisée, sélectionnez le commutateur d'activation et maintenez-le enfoncé, puis mettez l'interrupteur extension/rétraction à la position d'extension. Relâchez l'interrupteur pour arrêter.

4. Pour rétracter la plate-forme, sélectionnez le commutateur d'activation et maintenez-le enfoncé, puis mettez l'interrupteur extension/rétraction à la position de rétraction. Relâchez l'interrupteur pour arrêter.

AVERTISSEMENT

Une fois parvenu à la hauteur ou à l'emplacement désiré, enfoncez le bouton d'arrêt d'urgence pour empêcher tout mouvement imprévu de la plate-forme.

3.8-10 Vérins de calage hydrauliques (le cas échéant)

Ces dispositifs sont montés aux quatre coins de la base. Ils augmentent la stabilité de la plate-forme élévatrice lorsqu'ils sont positionnés correctement.

3.8-10a Avant l'utilisation

1. Faites le tour de la plate-forme élévatrice pour vérifier l'absence d'obstacle au sol et en hauteur.

2. Abaissez complètement la plate-forme. Consultez la section 3.8-4. Les commandes de vérins de calage sont désactivées lorsque la plate-forme est levée.

3. Vérifiez que la surface du sol sous les roues et sous les patins des vérins de calage est ferme et peut supporter le poids de la plate-forme élévatrice, ainsi que sa charge nominale. Ne posez pas les patins des vérins de calage sur une plaque d'égout, un trou d'homme ou toute autre surface qui ne pourrait pas en supporter le poids.

3.8-10b Pour déployer les vérins de calage

4. Sur la console de commande des vérins de calage, sélectionnez et maintenez l'interrupteur d'activation pour alimenter le circuit des vérins de calage.

5. **Extension automatique :** Mettez l'interrupteur de mise à niveau automatique à la position d'extension jusqu'à ce que le témoin de mise à niveau cesse de clignoter et qu'il reste allumé. La plate-forme élévatrice doit être de niveau et complètement soutenue par les vérins de calage.

   Extension manuelle : Mettez l'interrupteur extension/rétraction des vérins de calage correspondant à la position d'extension jusqu'à ce que la plate-forme soit complètement soutenue par les vérins de calage et qu'elle soit de niveau. Le témoin clignote pendant que la plate-forme est mise à niveau et il cesse de clignoter et reste allumé lorsque la plate-forme est de niveau.

Il indique ce qui suit :

- **Éteint :** Les vérins de calage sont complètement rétractés.
- **Clignotant rapidement :** Les vérins de calage se déploient ou se rétractent.
- **Clignotant :** Tous les vérins de calage ne reposent pas bien sur le sol ou la plate-forme n'est pas de niveau.
- **Allumé :** Les vérins de calage sont déployés et la plate-forme est de niveau.

6. Vérifiez que chaque patin de vérin de calage est pleinement appuyé et se trouve sur une surface qui peut en supporter le poids! Si nécessaire, effectuez les réglages à l'aide des commandes manuelles des vérins de calage.

7. Utilisez toutes les fonctions sauf la conduite en suivant les instructions.

NOTA

Chaque patin de vérin de calage doit bien reposer sur le sol pour que la plupart des fonctions de la plate-forme élévatrice puissent être utilisées.

NOTA

Les fonctions de conduite sont désactivées si les vérins de calage ne sont pas complètement rétractés.

AVERTISSEMENT

Si l'alarme retentit lors du fonctionnement, cela signifie que la plate-forme élévatrice n'est pas de niveau ou qu'un vérin de calage ne repose pas bien sur le sol. Abaissez immédiatement la plate-forme! Effectuez les réglages nécessaires à la mise à niveau de la plate-forme élévatrice.

3.8-10c Pour rétracter les vérins de calage

8. Assurez-vous que la plate-forme est complètement abaissée.

9. Sur la console de commande des vérins de calage, sélectionnez et maintenez l'interrupteur d'activation pour alimenter le circuit des vérins de calage.

10. **Rétraction automatique :** Mettez l'interrupteur de mise à niveau automatique à la position de rétraction jusqu'à ce que les vérins de calage soient complètement rétractés.

    Rétraction manuelle : Mettez les deux interrupteurs extension/rétraction correspondants à la position de rétraction jusqu'à ce que les vérins de calage soient complètement rétractés.

NOTA

Des interrupteurs de fin de course sont utilisés pour éviter que les vérins de calage ne soient endommagés. Si vous n'arrivez pas à utiliser les fonctions de conduite, regardez si tous les vérins de calage sont complètement rétractés.

3.8-11 Générateur (le cas échéant)

Pour démarrer le générateur hydraulique :

1. Sur la console de commande de la plate-forme, mettez le sélecteur à clé arrêt/levage/conduite à la position de levage ↑↓.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir de démarrage du moteur et maintenez-le enfoncé pour faire démarrer le moteur.
3. Sur la console de commande auxiliaire, mettez l'interrupteur du générateur à la position d'alimentation |. Le moteur passe automatiquement en régime élevé et le générateur démarre.

Pour arrêter le générateur hydraulique :

4. Mettez l'interrupteur du générateur à la position d'arrêt ○. Le générateur s'arrête et le régime repasse à la vitesse sélectionnée.

NOTA

Le générateur s'arrête si on active l'une quelconque des fonctions de levage ou de vérins de calage, si on change la position du sélecteur à clé, si on active l'arrêt d'urgence, ou en cas de blocage du moteur. La plate-forme peut être abaissée lors du fonctionnement du générateur.

3.8-12 Inverseur électrique (le cas échéant)

L'inverseur fonctionne avec du courant alternatif disponible en permanence lorsque, et uniquement lorsque, le moteur tourne à régime élevé. Désélectionner le régime élevé ou arrêter le moteur désactive l'inverseur.

Pour vérifier l'état de l'inverseur :

1. Pendant une opération de routine, l'interrupteur marche/arrêt doit rester en position de marche. Pour empêcher un fonctionnement automatique de l'inverseur lorsque le régime élevé est activé, faites passer l'interrupteur marche/arrêt de l'inverseur à la position d'arrêt.
2. L'état de l'inverseur est indiqué par des témoins DEL sur l'avant de l'inverseur. Un témoin DEL vert indique un fonctionnement normal. En cas de défaillance, les témoins DEL d'état indiquent la zone responsable. Après correction de la cause de la défaillance, l'inverseur se réinitialise automatiquement.

3.8-13 Procédure d'arrêt

1. Abaissez complètement la plate-forme.
2. Enfoncez le bouton d'arrêt d'urgence situé sur la console de commande de la plate-forme.
3. Mettez le sélecteur à clé arrêt/levage/conduite à la position d'arrêt ○ et retirez la clé.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de conserver trois points de contact lorsque vous utilisez l'échelle pour monter sur la plate-forme ou en descendre.

4. Utilisez l'échelle pour descendre de la plate-forme.
5. Enfoncez le bouton d'arrêt d'urgence situé sur la console de commande de la base.
6. Sur la console de commande du moteur, mettez l'interrupteur marche/arrêt/démarrage du moteur à la position d'arrêt ○.
7. Mettez le sectionneur de tension générale à la position d'arrêt ○.

3.9 Procédure pour refaire le plein de carburant

Cette section fournit à l'opérateur la procédure à suivre pour refaire le plein de carburant ordinaire et installer le réservoir de propane.

IMPORTANT

Avant d'utiliser la plate-forme élévatrice, assurez-vous qu'il y a suffisamment de carburant pour terminer le travail.

AVERTISSEMENT

Respectez tous les règlements fédéraux et locaux concernant la manipulation du propane.

AVERTISSEMENT

La non-observation des mesures de sécurité suivantes peut entraîner de graves blessures, voire la mort :

- **Soyez très prudent lorsque vous refaites le plein de carburant.**
- **Assurez-vous que le moteur et tous les systèmes sont fermés avant de refaire le plein.**
- **Refaites uniquement le plein de carburant dans un endroit bien aéré, éloigné de toute flamme nue ainsi que de toute autre source d'allumage, et autorisé par votre employeur et superviseur.**
- **Le gaz propane liquide est un gaz qui est plus lourd que l'air. Il se dépose dans les endroits plus bas. Toute flamme ou étincelle pourrait causer un feu qui pourrait entraîner des blessures graves.**
- **Lors du changement du réservoir de gaz propane liquide, vérifiez tous les raccords pour repérer les dommages ou les pièces manquantes.**
- **N'essayez jamais de démarrer une plate-forme élévatrice si vous détectez une odeur de gaz.**
- **Pour les modèles avec moteur à essence, n'utilisez que de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane de 87 ou plus.**

AVERTISSEMENT

Ne fumez pas à proximité de l'endroit où les plates-formes élévatrices sont entreposées ou ravitaillées en carburant.

3.9-1 Carburant ordinaire (essence ou diesel)

1. Assurez-vous que le moteur et tous les systèmes sont fermés et que les boutons d'arrêt d'urgence sont enfoncés.
2. Ouvrez le compartiment du carburant et retirez le bouchon du réservoir.
3. Remplissez soigneusement le réservoir de carburant en vous assurant de ne rien renverser.
4. Remettez bien en place le bouchon du réservoir.
5. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite dans le circuit d'alimentation en carburant.
6. Essuyez tout carburant renversé.
7. Jetez les chiffons dans un contenant approuvé.

Protection de l'environnement contre les dangers liés aux produits chimiques

AVERTISSEMENT

L'essence, le diesel, l'huile de moteur et l'huile hydraulique sont des produits chimiques qui peuvent polluer l'environnement. Si un déversement se produit lors du remplissage et que ces produits atteignent l'eau, cela peut porter atteinte à l'environnement (p. ex. la mort de poissons). La responsabilité incombe aux personnes à l'origine de cette pollution! Par conséquent, l'essence, le diesel, l'huile de moteur ou l'huile hydraulique ne doivent pas atteindre les égouts, les cours d'eau, les rivières ou les autres eaux de surface. Ainsi, essuyez immédiatement les gouttes ou les déversements d'essence, de diesel, d'huile de moteur ou d'huile hydraulique avec les accessoires appropriés. Jetez ensuite ces accessoires selon les règlements.

3.9-2 Propane

AVERTISSEMENT

Respectez tous les règlements fédéraux et locaux concernant la manipulation du propane.

Désinstallation d'un réservoir de propane :

1. Assurez-vous que le moteur et tous les systèmes sont fermés et que le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
2. Tournez le robinet principal du réservoir vers la droite pour couper l'alimentation en carburant.
3. Démarrez le moteur et laissez-le s'arrêter de lui-même. Redémarrez le moteur pour vous assurer qu'il n'y a plus de carburant dans les conduits.
4. Débranchez le tuyau du réservoir de propane vide en détachant le couplage. Tournez le raccord vers la gauche.
5. Dégagez les deux courroies du réservoir de propane en tirant les attaches métalliques vers le haut. Débranchez les courroies des crochets.
6. Retirez le réservoir de propane.

Installation d'un réservoir de propane :

1. Assurez-vous que le moteur et tous les systèmes sont fermés et que le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
2. Placez le réservoir de propane sur le support ou dans le compartiment.
3. Assurez-vous que la cheville métallique sur le support ou dans le compartiment est insérée dans le rebord au haut du réservoir.
4. Raccordez les courroies du réservoir de propane aux crochets et assurez-vous qu'elles sont solidement fixées.
5. Attachez le couplage au réservoir de propane et tournez-le vers la droite pour resserrer le raccord.
6. Mouillez le raccordement du tuyau au réservoir avec de l'eau savonneuse ou un détergent neutre.
7. Ouvrez le robinet d'un quart de tour vers la gauche et vérifiez s'il y a des fuites de gaz.
8. Essuyez l'eau savonneuse ou le détergent après l'inspection.
9. Ouvrez complètement le robinet principal s'il n'y a pas de fuites.

NOTA

La plate-forme élévatrice peut maintenant être utilisée par un opérateur autorisé et qualifié qui a lu et entièrement compris toute la section 3, Utilisation, du présent manuel.

3.10 Chargement/Déchargement

Renseignez-vous sur et respectez tous les règlements en vigueur dans le pays, l'État ou le territoire/la province et la localité qui s'appliquent au chargement et déchargement d'une plate-forme élévatrice.

Seul le personnel compétent peut manœuvrer la ou les machines lors du chargement ou déchargement.

Assurez-vous que la capacité du véhicule et des appareils de levage, chaînes, courroies, etc. est suffisante pour supporter le poids maximal de la plate-forme élévatrice.

Le véhicule de transport doit être stationné sur une surface plane et immobilisé pour qu'il ne roule pas pendant le chargement ou le déchargement de la plate-forme élévatrice.

3.10-1 Soulèvement

AVERTISSEMENT

Seul un monteur d'appareil de levage compétent peut manœuvrer la machine lors du levage.

Lorsqu'il est nécessaire de soulever la plate-forme élévatrice, il faut procéder comme suit :

- La plate-forme doit être totalement abaissée.
- Le sectionneur de tension générale doit être à la position d'arrêt ◯.
- Les compartiments hydraulique/électrique et du carburant doivent être fermés et bien verrouillés.
- La rallonge de plate-forme doit être rétractée et immobilisée.
- La console de commande de la plate-forme doit être fixée aux garde-corps ou enlevée.
- La plate-forme doit être vide (personnel, outil et matériel).
- Le mécanisme de levage/stabilisation doit être attaché aux quatre points de levage, comme illustré à la figure 3-10.

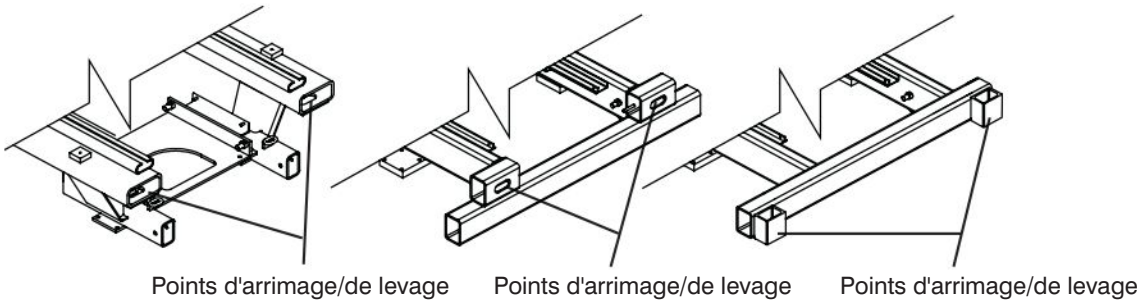


Figure 3-10. Points d'arrimage/de levage

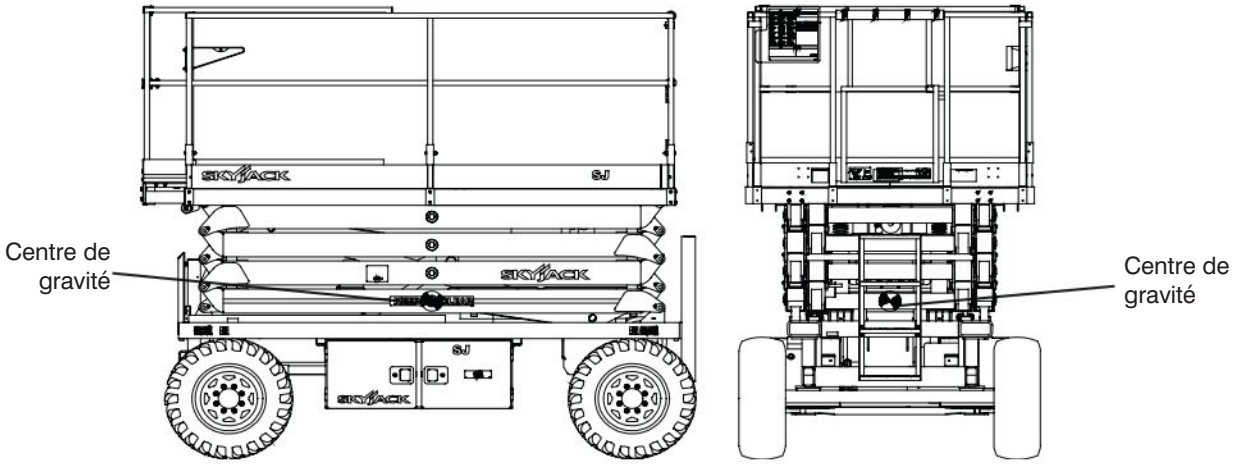


Figure 3-11. Centre de gravité

NOTA

La masse de la plate-forme élévatrice est indiquée dans le tableau 4.3. Le centre de gravité est à peu près au centre de la plate-forme élévatrice, de l'avant à l'arrière et d'un côté à l'autre, comme illustré à la figure 3-11. Sur le plan vertical, le centre de gravité est environ juste au-dessus du châssis de la base.

NOTA

Il est possible de lever la plate-forme élévatrice depuis les côtés à l'aide d'une fourche, mais Skyjack le déconseille, sauf pour les modèles 92xx, équipés d'entrées conçues à cet effet. Reportez-vous à la figure 3-12.

3.10-2 Conduite

Avant de conduire la plate-forme élévatrice :

- La capacité de la rampe ou du plancher doit être suffisante pour supporter le poids maximal de la plate-forme élévatrice.
- La rampe doit être équipée de garde-corps latéraux pour empêcher les chutes imprévues.
- L'inclinaison de la rampe ne doit pas dépasser la pente franchissable par la plate-forme élévatrice (consultez le tableau 4.3).
- Le bon fonctionnement du frein de la plate-forme élévatrice doit être vérifié.
- La vitesse de la plate-forme doit être réglée au couple élevé.

AVERTISSEMENT

Lors du transport de la plate-forme élévatrice, celle-ci doit être attachée au plancher du camion ou au plateau de la remorque. Les points d'arrimage sont indiqués dans la figure 3-10.

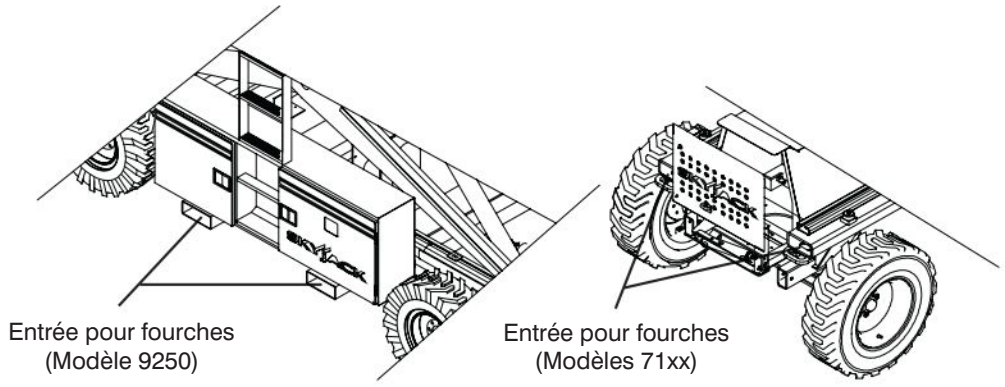


Figure 3-12. Entrées pour fourches

3.11 Procédure de rabattement des garde-corps

Une fois replié, le système de garde-corps rabattables permet de réduire la hauteur générale de la plate-forme rétractée, pour le transport uniquement.

AVERTISSEMENT

Tout garde-corps rabattu engendre un risque de chute. Lors du levage ou de l'abaissement des garde-corps, restez à l'écart des côtés de la plate-forme pour éviter de tomber.

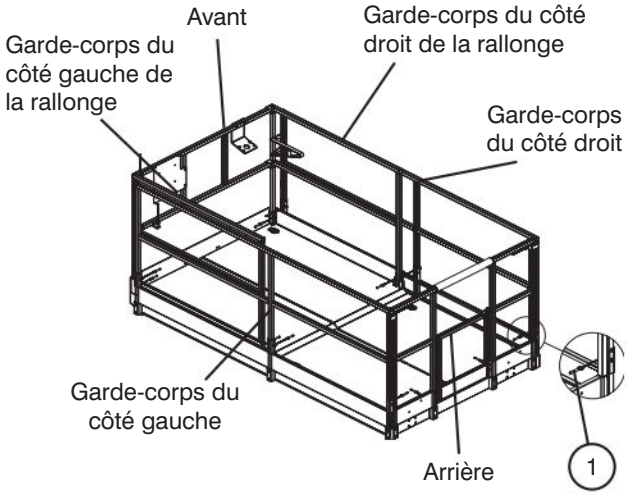


Figure 3-13. Système de garde-corps rabattables

1. **Axe de verrouillage du garde-corps avec lanière de sécurité** - Cet axe est utilisé pour immobiliser le garde-corps.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la plate-forme élévatrice, vérifiez qu'il n'y a pas d'axes de verrouillage desserrés ou manquants sur les garde-corps. Les garde-corps doivent être en position verticale avec tous les axes verrouillés en place. Si les garde-corps ne sont pas en position verticale ou verrouillés comme il se doit, il peut en résulter des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

Les ciseaux doivent être complètement abaissés avant de lever ou d'abaisser les garde-corps.

Pour replier les garde-corps :

1. Vérifiez que la plate-forme élévatrice se trouve sur une surface plane et que toutes les rallonges sont rétractées.
2. Mettez le sectionneur de tension générale à la position d'arrêt ◯.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de conserver trois points de contact lorsque vous utilisez l'échelle pour monter sur la plate-forme ou en descendre.

3. Montez sur la plate-forme élévatrice par l'échelle d'accès.
4. Fermez le portillon.

AVERTISSEMENT

Tout garde-corps rabattu engendre un risque de chute. Lors du levage ou de l'abaissement des garde-corps, restez à l'écart des côtés de la plate-forme pour éviter de tomber.

5. Retirez la console de commande de la plate-forme et la console de commande des vérins de calage (le cas échéant) et couchez-les sur la plate-forme.
6. Rabattez les garde-corps comme suit : arrière de la plate-forme, avant de la plate-forme, côté gauche de la rallonge, côté droit de la rallonge, côté gauche de la plate-forme et côté droit de la plate-forme (consultez la figure 3-13).
7. Retirez tous les axes de verrouillage du garde-corps arrière et rabattez ce dernier.
8. S'il y a une rallonge manuelle, enlevez tous les axes de verrouillage de la barre de poussée et repliez-la.
9. Retirez tous les axes de verrouillage qui fixent le garde-corps avant de la plate-forme au garde-corps du côté gauche de la rallonge, puis rabattez-le vers le garde-corps du côté droit de la rallonge et immobilisez-le.
10. Retirez tous les axes de verrouillage du garde-corps du côté gauche de la rallonge et rabattez ce dernier.
11. Retirez tous les axes de verrouillage du garde-corps du côté droit de la rallonge et rabattez ce dernier.
12. Retirez tous les axes de verrouillage du garde-corps du côté gauche et rabattez ce dernier.
13. Retirez tous les axes de verrouillage du garde-corps du côté droit et rabattez ce dernier.

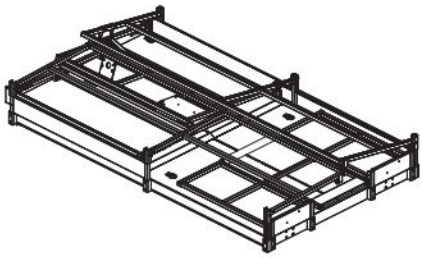


Figure 3-14. Tous les garde-corps rabattus

Pour relever les garde-corps :

AVERTISSEMENT

Les ciseaux doivent être complètement abaissés avant de lever ou d'abaisser les garde-corps.

1. Vérifiez que la plate-forme élévatrice se trouve sur une surface plane.

2. Mettez le sectionneur de tension générale à la position d'arrêt ◯.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de conserver trois points de contact lorsque vous utilisez l'échelle pour monter sur la plate-forme ou en descendre.

3. Montez sur la plate-forme élévatrice par l'échelle d'accès.

AVERTISSEMENT

Tout garde-corps rabattu engendre un risque de chute. Lors du levage ou de l'abaissement des garde-corps, restez à l'écart des côtés de la plate-forme pour éviter de tomber.

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la bille d'arrêt de chaque axe soit bien enfoncée et que chaque agrafe à ressort soit complètement insérée dans le trou de goupille.

4. Relevez les garde-corps comme suit : côté droit de la plate-forme, côté gauche de la plate-forme, côté droit de la rallonge, côté gauche de la rallonge, avant de la plate-forme et arrière de la plate-forme.

5. Dépliez le garde-corps du côté droit de la plate-forme, puis immobilisez-le en insérant tous les axes de verrouillage.

6. Dépliez le garde-corps du côté gauche de la plate-forme, puis immobilisez-le en insérant tous les axes de verrouillage.

7. Dépliez le garde-corps du côté droit de la rallonge, puis immobilisez-le en insérant tous les axes de verrouillage sur le côté droit de la rallonge.

8. Dépliez le garde-corps du côté gauche de la rallonge, puis immobilisez-le en insérant tous les axes de verrouillage.

9. Retirez les axes de verrouillage et dépliez le garde-corps avant. Immobilisez-le en insérant tous les axes de verrouillage.

10. S'il y a une rallonge manuelle, relevez la barre de poussée et verrouillez en place en insérant tous les axes de verrouillage.

11. Dépliez le garde-corps arrière de la plate-forme, puis immobilisez-le en insérant tous les axes de verrouillage.

12. Montez la console de commande de la plate-forme et la console de commande des vérins de calage (le cas échéant) du côté avant droit de la plate-forme. Immobilisez-les.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la plate-forme élévatrice, vérifiez qu'il n'y a pas d'axes de verrouillage desserrés ou manquants sur les garde-corps. Les garde-corps doivent être en position verticale avec tous les axes verrouillés en place. Si les garde-corps ne sont pas en position verticale ou verrouillés comme il se doit, il peut en résulter des blessures graves ou mortelles.

3.12 Procédure d'utilisation du dispositif de soutien pour l'entretien

Cette section fournit à l'opérateur la procédure à suivre pour le déploiement et le rangement du dispositif de soutien pour l'entretien.

Le dispositif de soutien pour l'entretien est un mécanisme de sécurité conçu pour supporter les ciseaux. Il peut supporter les ciseaux et la plate-forme vide lorsqu'il est correctement positionné. Le dispositif de soutien pour l'entretien doit être utilisé lors des travaux d'inspection et d'entretien ou lors de réparations réalisées dans le mécanisme de levage.

AVERTISSEMENT

Le dispositif de soutien pour l'entretien doit être utilisé lors des travaux d'inspection et d'entretien ou lors de réparations réalisées dans le mécanisme de levage. Si ce mécanisme de sécurité n'est pas utilisé, il peut en résulter des blessures graves ou mortelles.

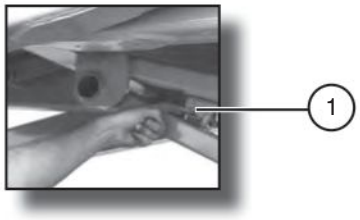


Figure 3-15. Dispositif de soutien pour l'entretien

Déploiement du dispositif de soutien pour l'entretien

1. Enlevez tout le matériel de la plate-forme.
2. Levez la plate-forme jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour abaisser le dispositif de soutien pour l'entretien (1).
3. Pousser le levier de verrouillage en arrière.
4. Abaissez le dispositif de soutien pour l'entretien de sorte qu'il soit en position verticale.
5. Retirez les mains et les bras de la zone des ciseaux.
6. Abaissez la plate-forme jusqu'à ce que l'extrémité inférieure du dispositif de soutien soit en contact avec la barre transversale et que les ciseaux soient soutenus par le dispositif de soutien pour l'entretien.
7. Mettez le sectionneur de tension générale à la position d'arrêt ◯.

Rangement du dispositif de soutien pour l'entretien

1. Mettez le sectionneur de tension générale en position de marche |.
2. Levez la plate-forme jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour relever le dispositif de soutien pour l'entretien.
3. Rangez complètement la barre dans le dispositif de rangement.
4. Abaissez la plate-forme.

AVERTISSEMENT

Ne passez pas les bras dans les ciseaux lorsque la plate-forme est levée sans que le dispositif de soutien pour l'entretien ne soit en place. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Tableau 4.1 Caractéristiques standard et optionnelles

MODÈLE	Tout-terrains moyens		Tout-terrains grands		
	7127	7135	8831	8841	9250
ÉQUIPEMENT STANDARD					
Commandes de la base	*	*	*	*	*
Levier de commande	*	*	*	*	*
Sélecteur de gamme (couple/vitesse)	*	*	*	*	*
Avertisseur	*	*	*	*	*
Plancher de plate-forme à losanges antidérapant, tout acier	*	*	*	*	*
Système de garde-corps articulé	*	*	*	*	*
Anneaux de fixation de la longe de sécurité	*	*	*	*	
Rallonge de plate-forme manuelle avant	*	*			
Rallonge de plate-forme motorisée avant	*	*			
Échelles et portillons d'accès des deux côtés de la plate-forme			*	*	*
Prise de courant alternatif sur plate-forme	*	*	*	*	*
Ciseaux à centrage automatique			*	*	*
Phare jaune clignotant	*	*	*	*	*
Alarme de mouvement	*	*	*	*	*
Enceintes avec porte basculante verrouillable	*	*	*	*	*
Horomètre	*	*	*	*	*
Alarme d'inclinaison avec désactivation de levage/conduite	*	*	*	*	*
Câblage numéroté et codé par couleurs	*	*	*	*	*
Moteur monté sur tiroir coulissant	*	*	*	*	*
Moteur hybride GM 1,6 L 65 ch à essence/propane			*	*	*
Moteur hybride Kubota DF972 23,1 kW (31 ch) à essence/propane	*	*			
Points d'arrimage	*	*	*	*	*
Pneus gonflés à l'air Grip lug	*	*	*	*	*
Pneus remplis de mousse Grip lug					
4 roues motrices	*	*	*	*	*
Vérins de calage hydrauliques à commande indépendante					*
Système de frein à disque à serrage par ressort et desserrage hydraulique	*	*	*	*	
Doubles freins de stationnement à serrage par ressort et desserrage hydraulique					*
ÉQUIPEMENT EN OPTION					
Rallonge de plate-forme manuelle avant			*	*	
Rallonge de plate-forme manuelle arrière			*	*	
Rallonge de plate-forme motorisée avant			*	*	*
Rallonge de plate-forme motorisée arrière			*	*	*
Moteur diesel Kubota D1305 21,6 kW (29 ch) refroidi au liquide	*	*	*	*	*
Pneus remplis de mousse Grip lug	*	*	*	*	*
2 roues motrices	*	*	*	*	*
Vérins de calage hydrauliques à commande indépendante	*	*	*	*	
Inverseur 1 500 W CA	*	*	*	*	*
Générateur hydraulique CA de 3 500 W	*	*	*	*	*

60375AE-ANSI-R

Tableau 4.2 Rapport des inspections annuelles du propriétaire

	Numéro de modèle : _____Numéro de série :_____								
*	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__	20__
**	SKYJACK								

1000AA

Cet autocollant se situe sur les ciseaux. Il doit être rempli après chaque inspection annuelle. N'utilisez pas la plate-forme élévatrice si aucune inspection n'a été enregistrée dans les 13 derniers mois.

	Illustration	Description
*		**Date d'inspection**
**		**Signature de l'inspecteur**

Tableau 4.3 Spécifications et caractéristiques

MODÈLE		Tout-terrains moyens		Tout-terrains grands		
		7127	7135	8831	8841	9250
Poids*		8 420 lb 3 819 kg	8 850 lb 4 014 kg	9 670 lb 4 386 kg	10 570 lb 4 794 kg	14 700 lb 6 668 kg
Largeur		71,5 po 1,82 m		87 po 2,21 m		92 po 2,34 m
Longueur		150 po 3,81 m		137,5 po 3,5 m		176 po 4,47 m
Dimensions de la plate-forme		64 po x 117 po 1,63 m x 2,97 m		68 po x 133 po 1,73 m x 3,39 m		74 po x 168 po 1,88 m x 4,27 m
Hauteur	Travail	33 pi 10,1 m	41 pi 12,5 m	37 pi 11,3 m	47 pi 14,3 m	56 pi 17,1 m
	Plate-forme levée	27 pi 8,2 m	35 pi 10,7 m	31 pi 9,4 m	41 pi 12,5 m	50 pi 15,2 m
	Plate-forme abaissée	60,5 po 1,54 m	67,5 po 1,71 m	59 po 1,5 m	69 po 1,75 m	79 po 2,01 m
	Conduite	Maximum				26 pi 7,9 m
Pneus		Consultez le tableau 4-7 pour les spécifications techniques et l'utilisation des pneus.				
Vitesse	Conduite normale	3,5 mi/h 5,6 km/h		3 mi/h 4,8 km/h		2 mi/h 3,2 km/h
	Conduite en position élevée	0,35 mi/h 0,56 km/h		0,6 mi/h 0,97 km/h		
	Levage (charge nominale)	43 s	41 s	58 s	56 s	67 s
	Abaissement (charge nominale)	46 s	44 s	44 s	53 s	72 s
Tr/min	Kubota moteur hybride	2 050 (régime faible)/ 3 500 (régime élevé)				
	Kubota diesel	1 400 (régime faible)/ 2 800 (régime élevé)		1 400 (régime faible)/ 2 800 (régime élevé)		
	Kubota moteur hybride	S.O.				
Niveau de pente		30 %		30 %		25 %

60348AH-ANSI-R

* Le poids est approximatif. Consultez la plaque signalétique pour les poids spécifiques. Les valeurs indiquées concernent les machines 4x4 sur pneus à air équipées d'une plate-forme à extension manuelle (Tout-terrains moyens) et sans extension (Tout-terrains grands).

Tableau 4.4 Capacités maximales de la plate-forme (poids uniformément réparti)

MODÈLE		Total		Première rallonge		Seconde rallonge		Vitesse du vent maximale	Réglage de fin de course de l'inclinaison (degrés)
		Capacité	Nombre d'occupants	Capacité	Nombre d'occupants	Capacité	Nombre d'occupants		
7127	Plate-forme à une rallonge	1 500 lb 681 kg	5	500 lb 23 kg	2	Non disponible		12,5 m/s	2 x 4
7135	Plate-forme à une rallonge	1 000 lb 454 kg	4	350 lb 16 kg	1	Non disponible		12,5 m/s	2 x 4
8831	Plate-forme sans rallonge	2 500 lb 1 134 kg	6	Non disponible				12,5 m/s	2,5 x 4,5
	Plate-forme à une rallonge	2 000 lb 908 kg	6	500 lb 23 kg	2	Non disponible			
	Plates-formes à deux rallonges	1 700 lb 771 kg	6	500 lb 23 kg	2	500 lb 23 kg	2		
8841	Plate-forme sans rallonge	1 700 lb 771 kg	5	Non disponible				12,5 m/s	2,5 x 4,5
	Plate-forme à une rallonge	1 500 lb 681 kg	5	500 lb 23 kg	2	Non disponible			
	Plates-formes à deux rallonges	1 500 lb 681 kg	5	500 lb 23 kg	2	500 lb 23 kg	2		
9250	Plate-forme sans rallonge	2 000 lb 908 kg	5	Non disponible				12,5 m/s	2,5 x 4,5
	Plate-forme à une rallonge	1 500 lb 681 kg	5	500 lb 23 kg	2	Non disponible			
	Plates-formes à deux rallonges	1 500 lb 681 kg	5	500 lb 23 kg	2	500 lb 23 kg	2		

60376AG-ANSI-R

NOTA :

Le poids total des occupants et du matériel ne doit pas dépasser la capacité nominale.
Les capacités indiquées sont valables pour des engins standard équipés de pneus n° 6.
Consultez l'autocollant de capacités sur les côtés de la plate-forme pour les informations complémentaires et pour les modèles avec options.

Tableau 4.5 Capacités maximales de la plate-forme (poids uniformément réparti avec pneus nº 7 montés en option)

MODÈLE		Total		Première rallonge		Seconde rallonge		Vitesse du vent maximale	Réglage de fin de course de l'inclinaison (degrés)
		Capacité	Nombre d'occupants	Capacité	Nombre d'occupants	Capacité	Nombre d'occupants		
7127	Plate-forme à une rallonge	1 500 lb 681 kg	5	500 lb 227 kg	2	Non disponible		12,5 m/s	2 x 4
7135	Plate-forme à une rallonge	900 lb 408 kg	3	300 lb 136 kg	1	Non disponible		12,5 m/s	2 x 4
8831	Plate-forme sans rallonge	2 000 lb 908 kg	6	Non disponible				12,5 m/s	2,5 x 4,5
	Plate-forme à une rallonge	1 700 lb 771 kg	6	500 lb 227 kg	2	Non disponible			
	Plates-formes à deux rallonges	1 400 lb 635 kg	5	500 lb 227 kg	2	500 lb 227 kg	2		
8841	Plate-forme sans rallonge	1 250 lb 567 kg	5	Non disponible				12,5 m/s	2,5 x 4,5
	Plate-forme à une rallonge	1 250 lb 567 kg	5	500 lb 227 kg	2	Non disponible			
	Plates-formes à deux rallonges	1 250 lb 567 kg	5	500 lb 227 kg	2	500 lb 227 kg	2		
9250	Plate-forme sans rallonge	1 500 lb 681 kg	5	Non disponible				12,5 m/s	2,5 x 4,5
	Plate-forme à une rallonge	1 500 lb 681 kg	5	500 lb 227 kg	2	Non disponible			
	Plates-formes à deux rallonges	1 500 lb 681 kg	5	500 lb 227 kg	2	500 lb 227 kg	2		

60377AF-ANSI-R

NOTA :

Le poids total des occupants et du matériel ne doit pas dépasser la capacité nominale.
Consultez l'autocollant de capacités sur les côtés de la plate-forme pour les informations complémentaires et pour les modèles avec options.

Tableau 4.6 Pression de la charge au sol

MODÈLE		Poids total de la plate-forme élévatrice		Charge totale de la plate-forme élévatrice					
				ROUE		LCP**		OUP**	
		lb	kg	lb	kg	lb/po²	kPa	lb/pi²	kg/m²
7127	min.*	7 920	3 592	3 168	1 437	101,7	701,2	150	732,4
	max.*	12 180	5 525	4 872	2 210	121,1	835	230,7	1 126,4
7127 Patins de vérins de calage	min.*	9 360	4 246	3 744	1 698	47,7	328,8	155,5	759,2
	max.*	12 180	5 525	4 872	2 210	62,1	427,9	202,3	987,9
7135	min.*	8 850	4 014	3 540	1 606	106,8	736,4	167,6	818,4
	max.*	11 980	5 434	4 792	2 174	120,4	830,1	226,9	1 107,9
7135 Patins de vérins de calage	min.*	9 790	4 441	3 916	1 776	49,9	343,9	162,6	794,1
	max.*	12 110	5 493	4 844	2 197	61,7	425,5	201,2	982,2
8831	min.*	9 670	4 386	3 868	1 754	110,9	764,6	148,8	726,4
	max.*	13 350	6 055	5 340	2 422	125	861,8	205,4	1 002,9
8831 Patins de vérins de calage	min.*	10 540	4 781	4 216	1 912	53,7	370,3	157,1	767
	max.*	14 300	6 486	5 720	2 594	72,9	502,4	213,1	1 040,6
8841	min.*	10 570	4 794	4 228	1 918	114,9	792,2	162,6	794
	max.*	13 830	6 273	5 532	2 509	126,4	871,5	212,8	1 038,9
8841 Patins de vérins de calage	min.*	11 440	5 189	4 576	2 076	58,3	401,9	170,5	832,5
	max.*	14 820	6 722	5 928	2 689	75,5	520,7	220,9	1 078,4
9250	min.*	14 700	6 668	5 880	2 667	128,9	888,7	179,5	876,4
	max.*	17 470	7 924	6 988	3 170	135,6	934,9	213,3	1 041,5
9250 Patins de vérins de calage	min.*	14 700	6 668	5 880	2 667	74,9	516,4	145,5	710,7
	max.*	18 410	8 351	7 364	3 340	93,8	646,8	182,3	890

60379AF-ANSI-R

* **min.** - poids total de la plate-forme élévatrice sans options
max. - poids de la plate-forme élévatrice + toutes les options + capacité

** **LCP - Locally Concentrated Pressure (« Locally Concentrated Pressure » : pression localement concentrée) -** mesure indiquant avec quelle intensité la plate-forme élévatrice appuie sur les zones en contact direct avec le sol. Le revêtement de sol (carrelage, moquette, etc.) doit être capable de supporter plus que les valeurs indiquées ci-dessus.

OUP - Overall Uniform Pressure (« Overall Uniform Pressure » : pression générale uniforme) - mesure de la charge moyenne de la plate-forme élévatrice sur toute la surface sur laquelle elle repose. La structure de la surface utilisée (poutres, etc.) doit pouvoir supporter plus que les valeurs indiquées ci-dessus.

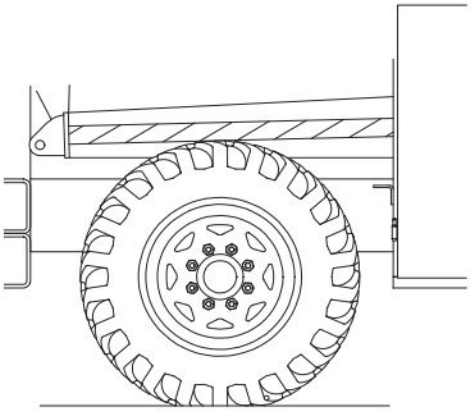
NOTA :
La **LCP** ou **OUP** qu'une surface individuelle peut supporter dépend d'une structure à l'autre. Elle est généralement déterminée par l'ingénieur ou l'architecte responsable de cette structure particulière.

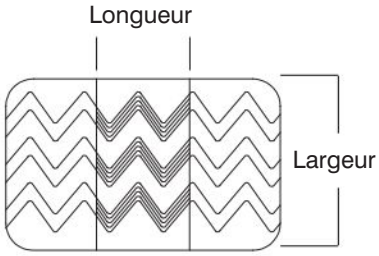
Pression de la charge au sol

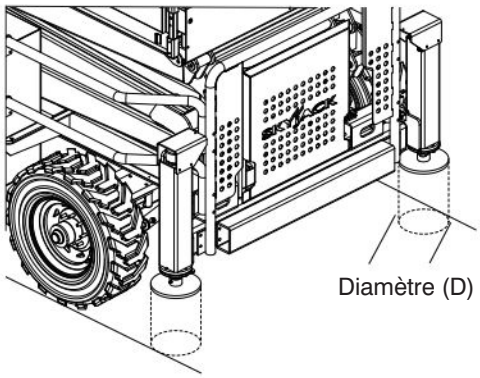
Pression localement concentrée (LCP) :

Superficie de l'empreinte = longueur x largeur
$= \pi r^2$

$$LCP = \frac{\text{Poids de la plate-forme élévatrice + capacité}}{\text{Superficie de l'empreinte x 4 (pneus)}}$$



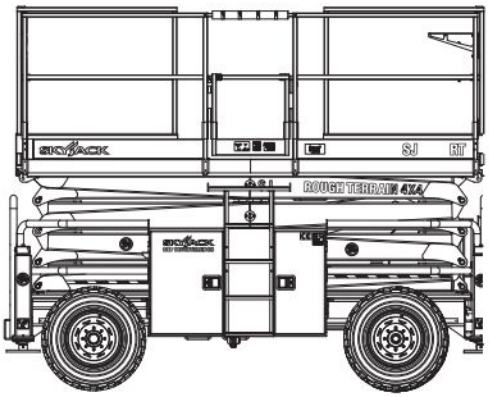


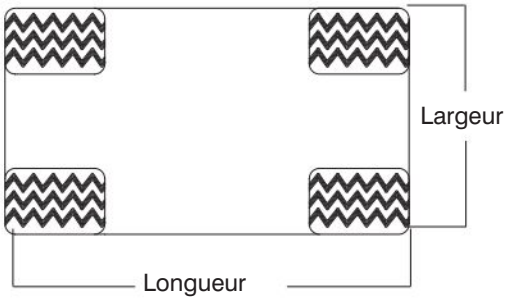


Pression générale uniforme (OUP) :

Superficie de la base = Longueur x largeur

$$OUP = \frac{\text{Poids de la plate-forme élévatrice + capacité}}{\text{Superficie de la base}}$$





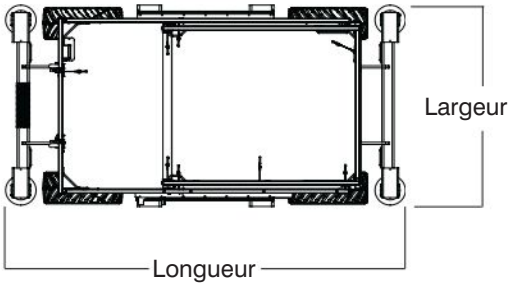


Tableau 4.7 Caractéristiques des pneus

AVERTISSEMENT

La pression atmosphérique peut affecter la stabilité. Les changements de température peuvent affecter la pression atmosphérique. Il est important d'effectuer une inspection visuelle de tous les pneus et de vérifier qu'ils sont bien gonflés avant de les utiliser. Les pneus doivent être vérifiés chaque jour par le dernier utilisateur. La pression des pneus doit être vérifiée chaque semaine à l'aide d'une jauge calibrée. Si la pression mesurée est inférieure à celle des spécifications, regonfler à la pression indiquée ci-dessous. Les pneus ne doivent pas être surgonflés (au-delà des spécifications). Ne mélangez pas des pneus de types différents sur une même plate-forme. Utilisez uniquement des pneus du même type que les pneus fournis d'origine.

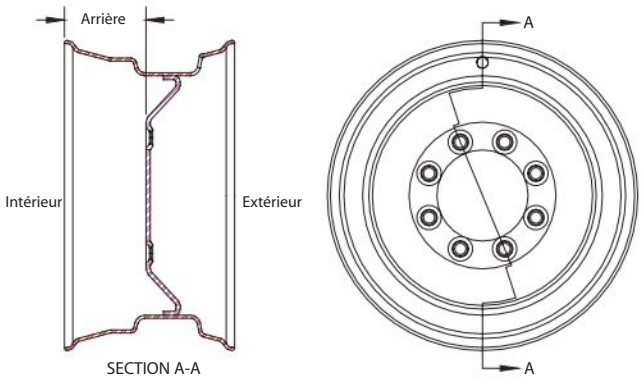
Taille des pneus		Caractéristiques de remplissage			Utilisation†				
		Type de remplissage	Indice de résistance	Pression (usine) (kPa)	MOYENS		GRANDS		
					7127	7135	8831	8841	9250
N° 6A	10-16,5 CARLISLE US LOADER	Air	10	75* (517,1)*	S	S	S	S	S
N° 6A	OTR OUTRIGGER 10-16,5 (ne laissant pas de marques)		10	75* (517,1)*	O	O	O	O	O
N° 7A	31-15,5-15 GOODYEAR TERRA XTRAC		8	45* (310,3)*	O	O	O	O	O
N° 6F	10-16,5 CARLISLE US LOADER	Mousse	10	S.O.	O	O	O	O	O
N° 6F	OTR OUTRIGGER 10-16,5 (ne laissant pas de marques)		10	S.O.	O	O	O	O	O
N° 7F	31-15,5-15 GOODYEAR TERRA XTRAC		8	S.O.	O	O	O	O	O

60378AG-ANSI-R

* Réglé en usine à 20 °**C. Vérifier régulièrement la pression car les pneus peuvent perdre de la pression à la longue et dans des températures ambiantes différentes, même dans des conditions normales.**

† Utilisation : (S)tandard ou (O)ptionelle

Schéma arrière de la jante



Taille de jante	Arrière				
	7127	7135	8831	8841	9250
Numéro de série	Contacter le service d'entretien de Skyjack				
N^{os} 6 et 6F	3-3/4 po	3-3/4 po	4-3/4 po	4-3/4 po	3-3/4 po
	95 mm	95 mm	121 mm	121 mm	95 mm
N^{os} 7 et 7F	Tous les modèles sont en 111 mm (4-3/8 po)				

60380AD-ANSI

AVERTISSEMENT

L'utilisation de pneus de types différents ou d'un autre type que ceux dont cet appareil était équipé à l'origine peut rendre l'appareil instable. Par conséquent, ne remplacez les pneus que par des pneus du type approuvé par Skyjack. L'utilisation d'une machine qui n'est pas équipée de pneus appariés, approuvés et en bon état peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Entretien général

Avant de tenter toute réparation, coupez l'alimentation de la batterie en mettant le sectionneur de tension générale à la position d'arrêt ◯. La maintenance préventive constitue le type d'entretien le plus facile et le moins coûteux.

Tableau 4.8 Programme d'inspection et d'entretien

Fréquence	Tous les jours	Tous les 3 mois ou toutes les 150 heures	Tous les ans
Inspections visuelles et d'entretien quotidien			
Autocollants	A		
Composants électriques	A		
Interrupteurs de fin de course	A		
Composants hydrauliques	A		
Tringle d'accès pour abaissement d'urgence (tous les modèles sauf le modèle 9250)	A		
Compartiment hydraulique/électrique			
Sectionneur de tension générale	A		
Interrupteurs de commande de la base	A		
Batteries	A		
Blocs raccords	A		
Panneau électrique	A		
Détecteur d'inclinaison	A		
Réservoir hydraulique (modèle 9250)	A		
Huile hydraulique (modèle 9250)	A		
Compartiment hydraulique/du carburant			
Réservoir hydraulique (modèles 71xx et 8xxx)	A		
Huile hydraulique (modèles 71xx et 8xxx)	A	B*†	
Réservoir de carburant	A		
Fuites de carburant	A		
Compartiment du moteur			
Console de commande du moteur	A		
Radiateur	A		
Silencieux et système d'échappement	A		
Tiroir du moteur	A		
Pompe hydraulique	A		
Niveau d'huile dans le moteur	A		
Filtre à air du moteur	A		
Fuites de carburant	A		
Plate-forme			
Dispositifs d'ancrage de la longe de sécurité	A		
Prise de courant alternatif sur plate-forme	A		
Console de commande de la plate-forme	A		
Console de commande de la rallonge motorisée (le cas échéant)	A		
Mécanisme de levage			
Glissières	A		

Fréquence	Tous les jours	Tous les 3 mois ou toutes les 150 heures	Tous les ans
Dispositif de soutien pour l'entretien	A		
Ciseaux	A		
Pare-chocs des ciseaux	A		
Vérin(s) de levage	A		
Base			
Assemblage soudé de la base	A		
Ensemble roue/pneu	A	B*†	
Essieu	A		
Vérin de direction	A		
Biellette	A		
Échelle	A		
Vérins de calage (le cas échéant)	A		
Manuels	A		
Tests de fonctionnement			
Console de commande de la plate-forme			
Test de l'arrêt d'urgence	A		
Test du bouton-poussoir de commande de levage	A		
Test du levage et de l'abaissement de la plate-forme	A		
Test de l'interrupteur-déclencheur d'activation	A		
Test de la direction	A		
Test de l'avertisseur	A		
Test de conduite	A		
Test de frein	A		
Test de limite de vitesse	A		
Test de l'interrupteur d'activation de la rallonge de plate-forme motorisée (le cas échéant)	A	B*†	
Test de(s) rallonge(s) de plate-forme (le cas échéant)	A		
Console de commande de la base			
Test de l'arrêt d'urgence	A		
Test du bouton-poussoir de commande de levage de la base	A		
Test de l'interrupteur de levage/point mort/abaissement de la plate-forme	A		
Test de l'abaissement d'urgence (modèles 71xx et 88xx)	A		
Test de l'abaissement d'urgence (modèle 9250)	A		
Sectionneur de tension générale	A		
Test des vérins de calage hydrauliques (le cas échéant)	A		

60603AD-ANSI-R

A - Effectuez les inspections visuelles et d'entretien quotidien, et les tests de fonctionnement. Consultez la section 2.3 et la section 2.4 de ce manuel.
B - Effectuez l'inspection d'entretien prévue. Reportez-vous au manuel de réparation et d'entretien.
***** - Les travaux d'entretien doivent uniquement être effectués par un personnel formé, compétent et familiarisé avec les procédures mécaniques.
† - Visitez le site Web de Skyjack au www.skyjack.com pour consulter les derniers bulletins d'entretien avant de procéder à l'inspection trimestrielle ou annuelle.

AVERTISSEMENT

Utilisez des pièces et des composants d'origine ou approuvés par le fabricant pour la plate-forme élévatrice.

Tableau 4.9 Liste de contrôle de l'opérateur

SKYJACK

LISTE DE CONTRÔLE DE L'OPÉRATEUR

Numéro de série : _____

Modèle : _____

Indication de l'horomètre : _____ Nom de l'opérateur (en lettres moulées) : _____

Date : _____

Heure : _____ Signature de l'opérateur : _____

Chaque élément doit être inspecté à l'aide de la section appropriée du manuel d'utilisation Skyjack.
Lors de l'inspection de chaque élément, cochez la case appropriée.

R - RÉUSSITE
E - ÉCHEC
C - CORRIGÉ
S.O. - SANS OBJET

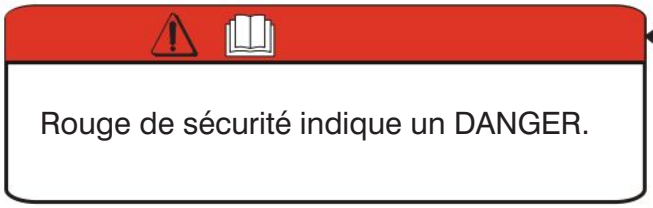
FRÉQUENCE D'INSPECTION
❑ FRÉQUEMMENT
❑ TOUS LES JOURS
❑ TOUS LES ANS
❑ DEUX FOIS PAR AN

	S.O.	R	E	C
Inspections visuelles et d'entretien quotidien				
Autocollants				
Composants électriques				
Interrupteurs de fin de course				
Composants hydrauliques				
Tringle d'accès pour abaissement d'urgence (tous les modèles sauf le modèle 9250)				
Compartiment hydraulique/électrique				
Sectionneur de tension générale				
Interrupteurs de commande de la base				
Batteries				
Blocs raccords				
Panneau électrique				
Détecteur d'inclinaison				
Réservoir hydraulique (modèle 9250)				
Huile hydraulique (modèle 9250)				
Compartiment hydraulique/du carburant				
Réservoir hydraulique (modèles 71xx et 88xx)				
Huile hydraulique (modèles 71xx et 88xx)				
Réservoir de carburant				
Fuites de carburant				
Compartiment du moteur				
Console de commande du moteur				
Radiateur				
Silencieux et système d'échappement				
Tiroir du moteur				
Pompe hydraulique				
Niveau d'huile dans le moteur				
Filtre à air du moteur				
Fuites de carburant				
Plate-forme				
Dispositifs d'ancrage de la longe de sécurité				
Prise de courant alternatif sur plate-forme				
Console de commande de la plate-forme				
Console de commande de la rallonge motorisée (le cas échéant)				
Mécanisme de levage				
Glissières				
Dispositif de soutien pour l'entretien				
Ciseaux				
Pare-chocs des ciseaux				
Vérin(s) de levage				
Base				
Assemblage soudé de la base				
Ensemble roue/pneu				
Essieu				
Vérin de direction				
Biellette				
Échelle				
Vérins de calage (le cas échéant)				
Manuels				
Tests de fonctionnement				
Console de commande de la plate-forme				
Test de l'arrêt d'urgence				
Test du bouton-poussoir de commande de levage				
Test du levage et de l'abaissement de la plate-forme				
Test de l'interrupteur-déclencheur d'activation				
Test de la direction				
Test de l'avertisseur				
Test de conduite				
Test de frein				
Test de limite de vitesse				
Test de l'interrupteur d'activation de la rallonge de plate-forme motorisée (le cas échéant)				
Test de(s) rallonge(s) de plate-forme (le cas échéant)				
Console de commande de la base				
Test de l'arrêt d'urgence				
Test du bouton-poussoir de commande de levage de la base				
Test de l'interrupteur de levage/point mort/abaissement de la plate-forme				
Test de l'abaissement d'urgence (modèles 71xx et 88xx)				
Test de l'abaissement d'urgence (modèle 9250)				
Sectionneur de tension générale				
Test des vérins de calage hydrauliques (le cas échéant)				

60604AE-ANSI-R

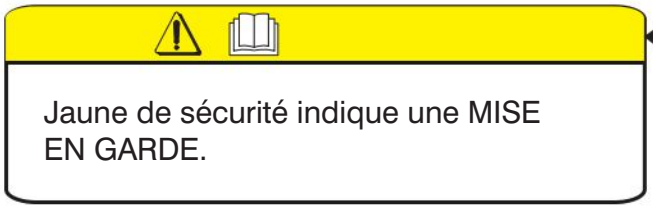
Nota :
Faites une copie de cette page ou visitez le site Web de Skyjack au **www.skyjack.com** pour obtenir une copie imprimable.

Légende des autocollants

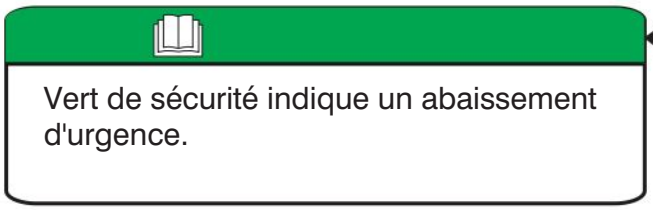


Rouge de sécurité

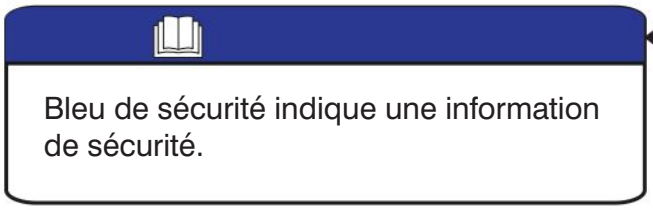
Orange de sécurité



Jaune de sécurité

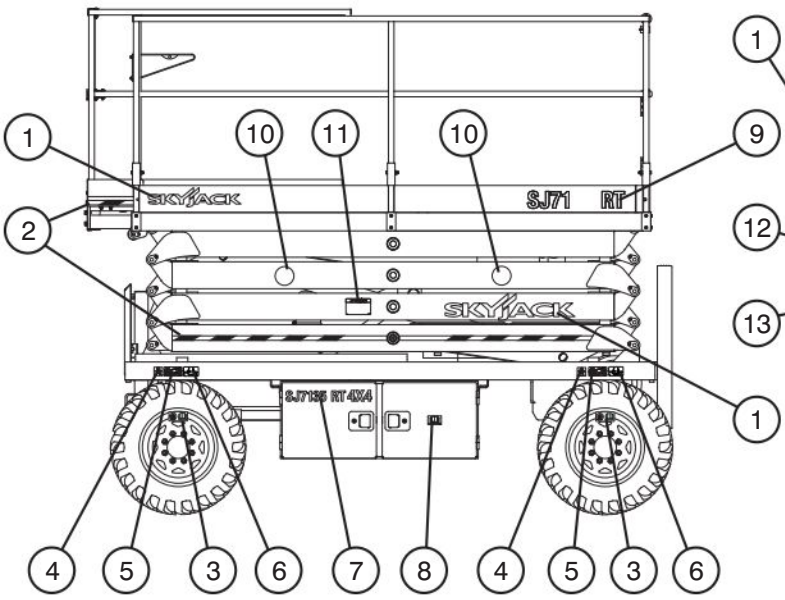


Vert de sécurité

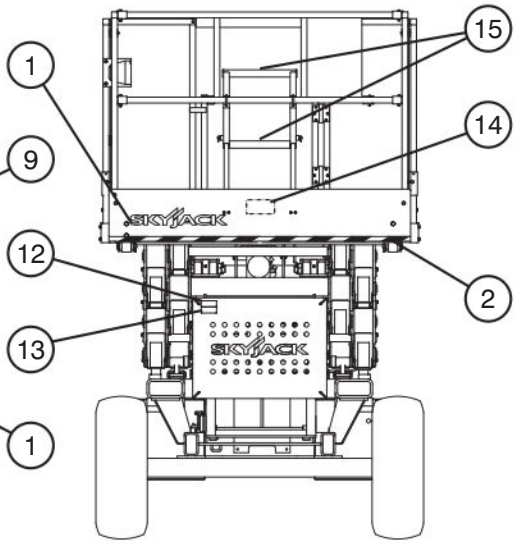


Bleu de sécurité

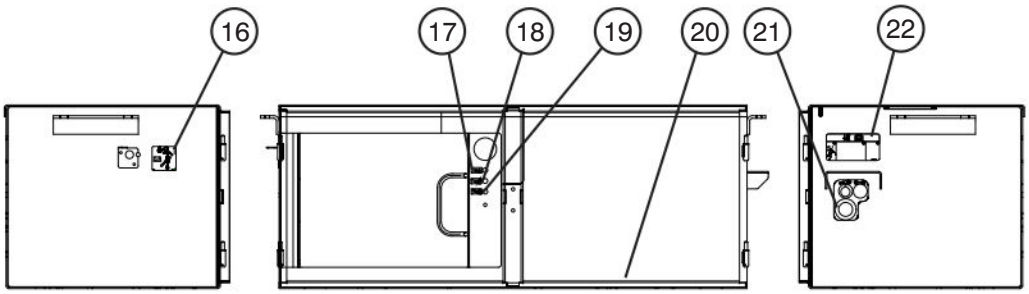
Côté gauche



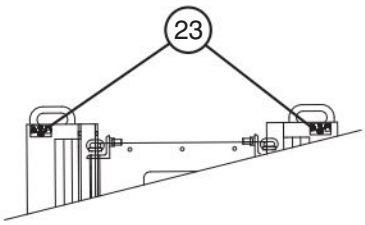
Avant



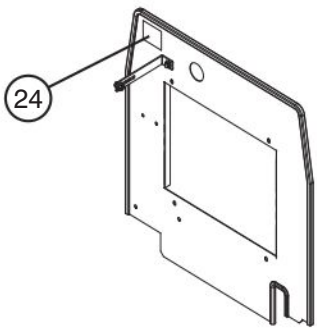
Panneau électrique et compartiment hydraulique/du carburant



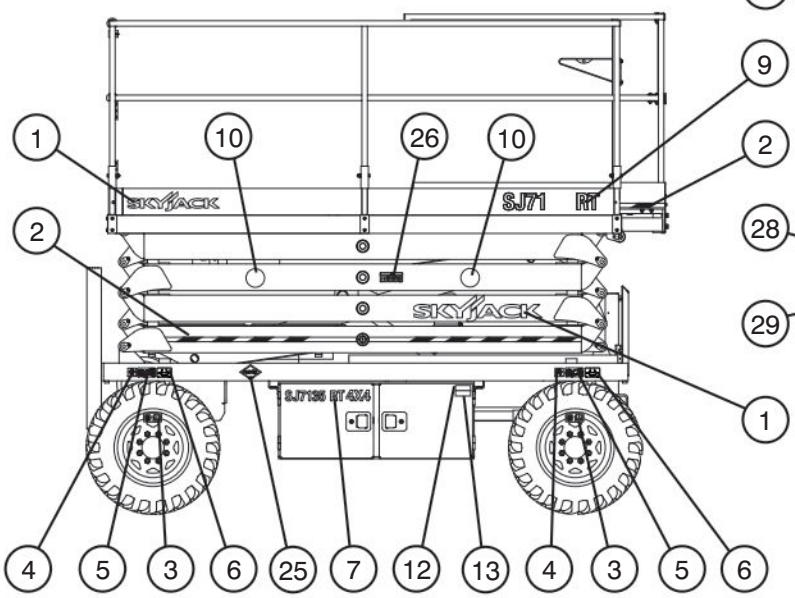
Vue de dessus



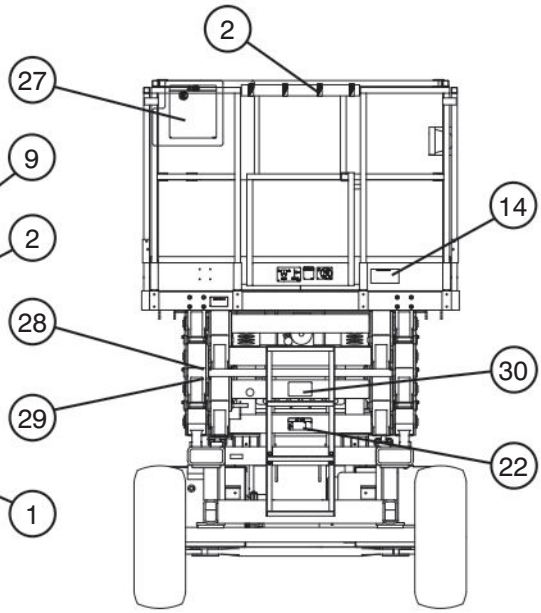
Plaque de montage du radiateur



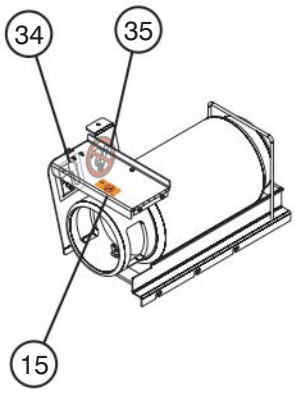
Côté droit

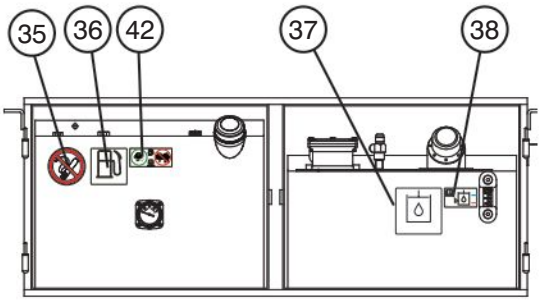


Arrière



Compartiment hydraulique/du carburant

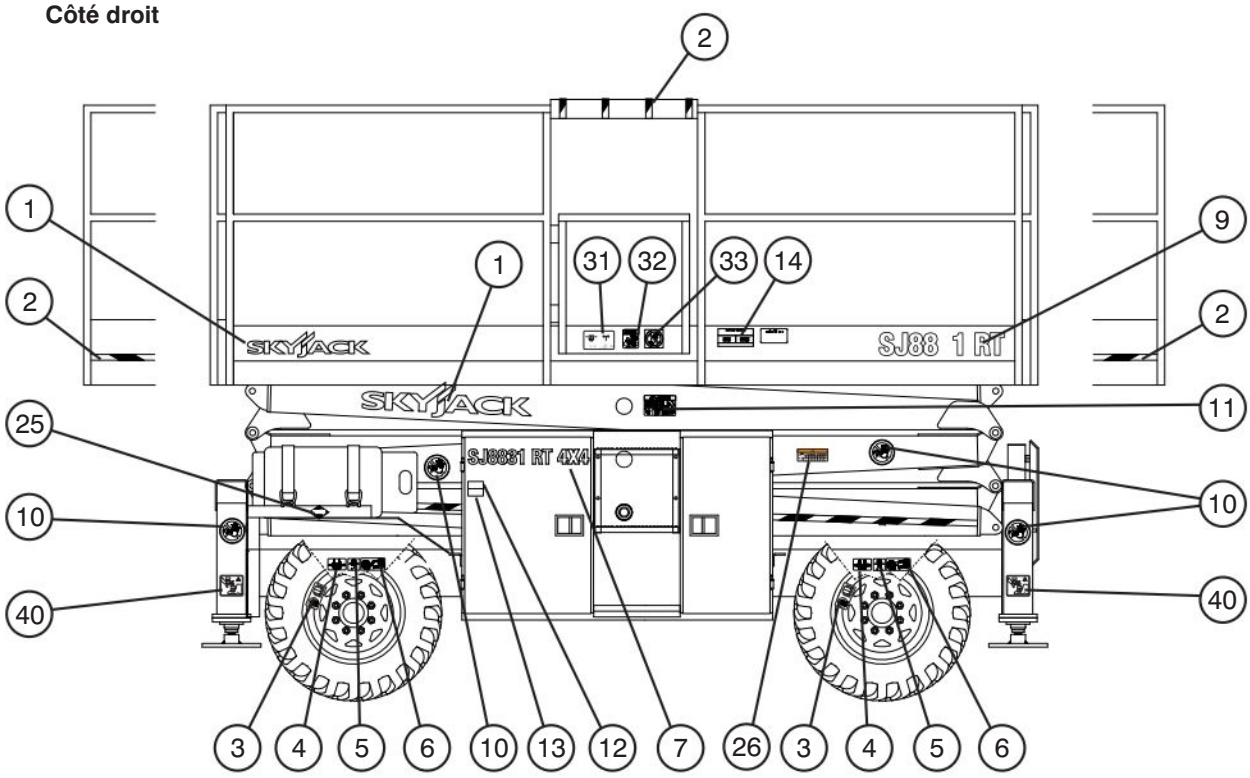




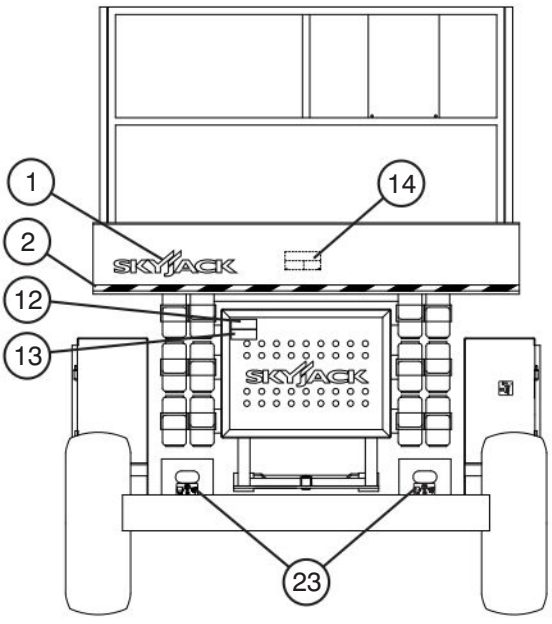
Réservoir

Modèles 8831 & 8841

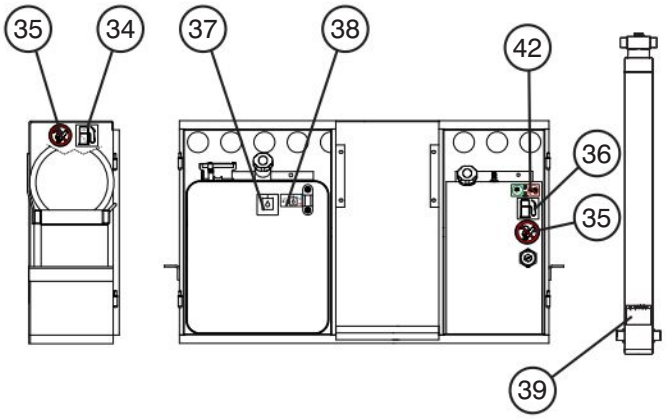
Côté droit



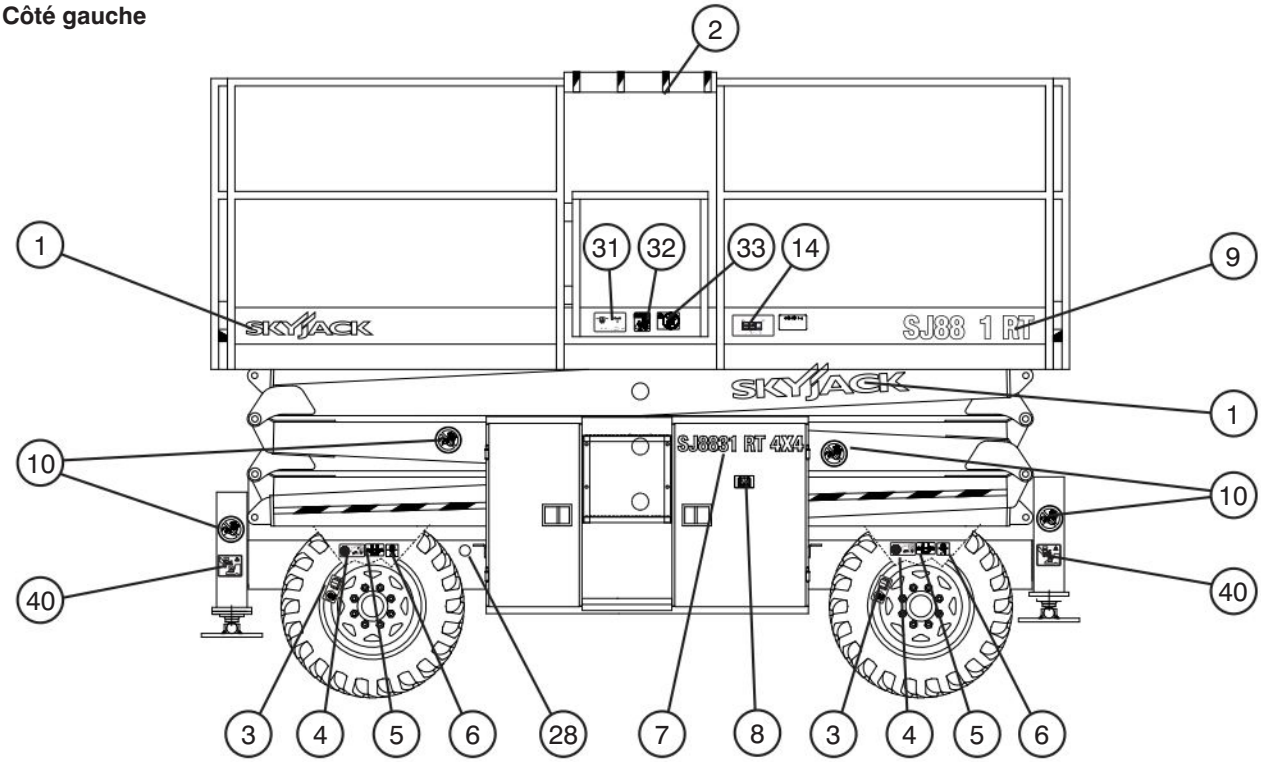
Avant



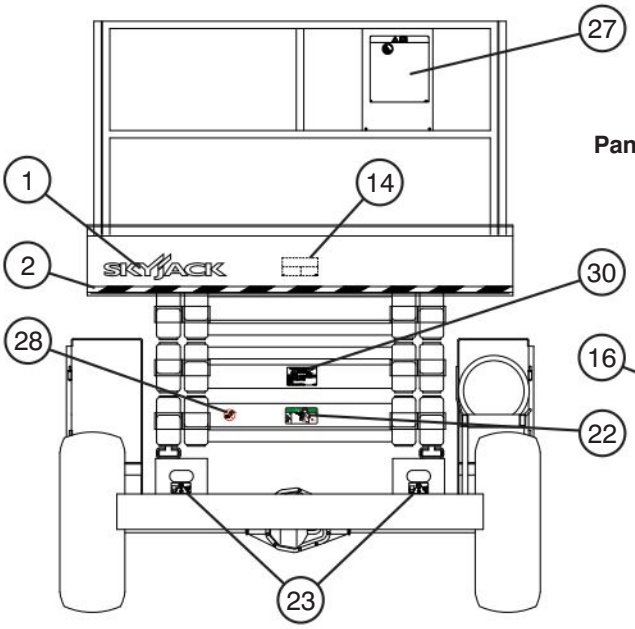
Compartiment hydraulique/du carburant **Réservoir**



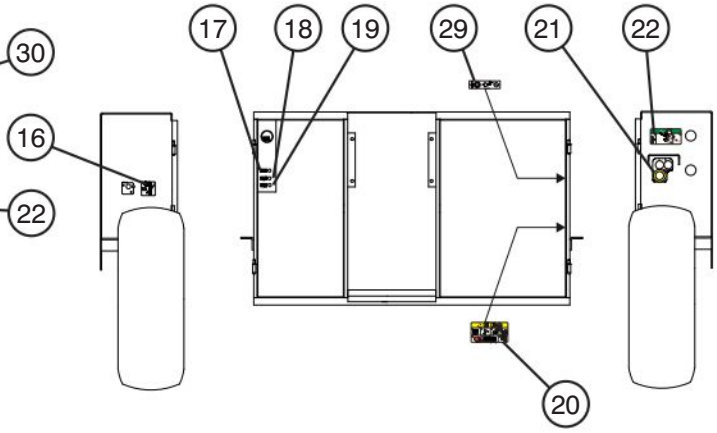
Côté gauche



Arrière

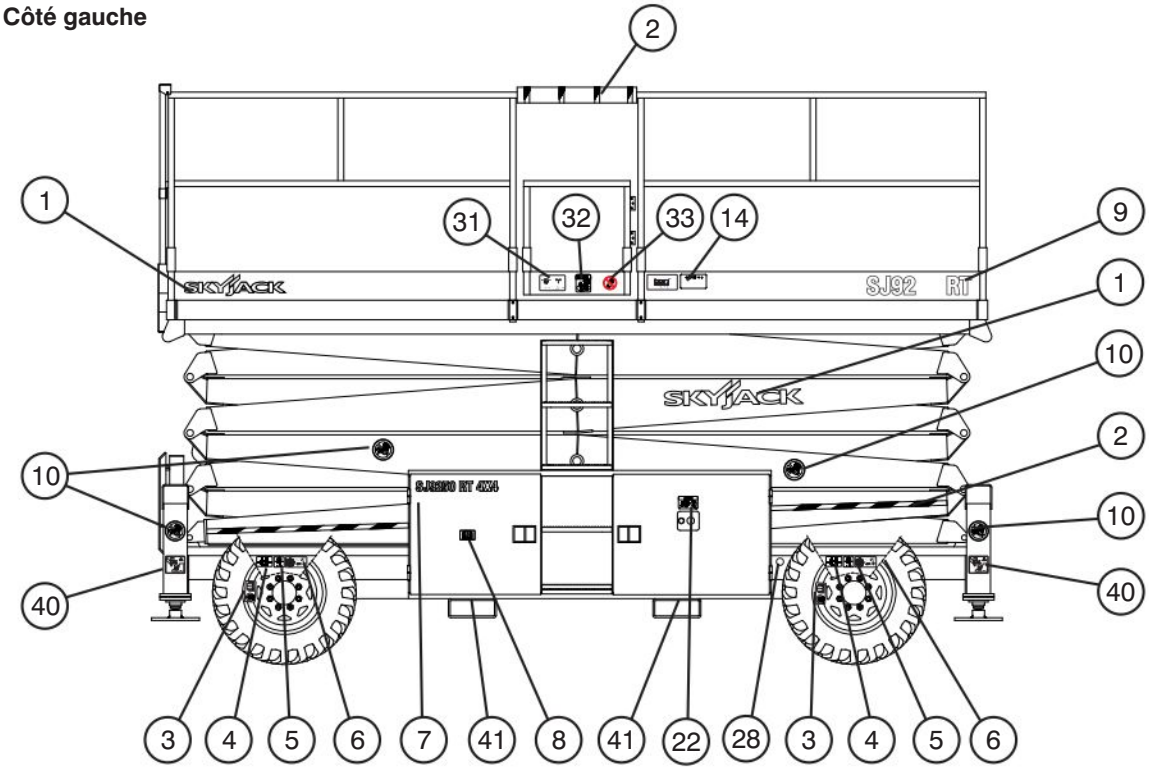


Panneau électrique et compartiment hydraulique/du carburant

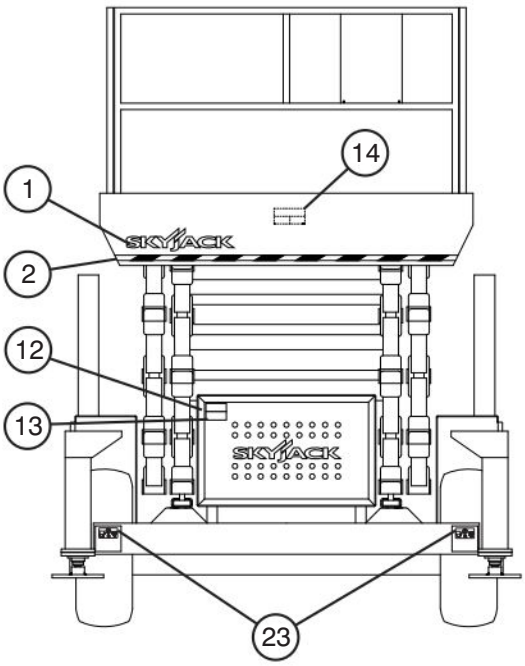


Modèle 9250

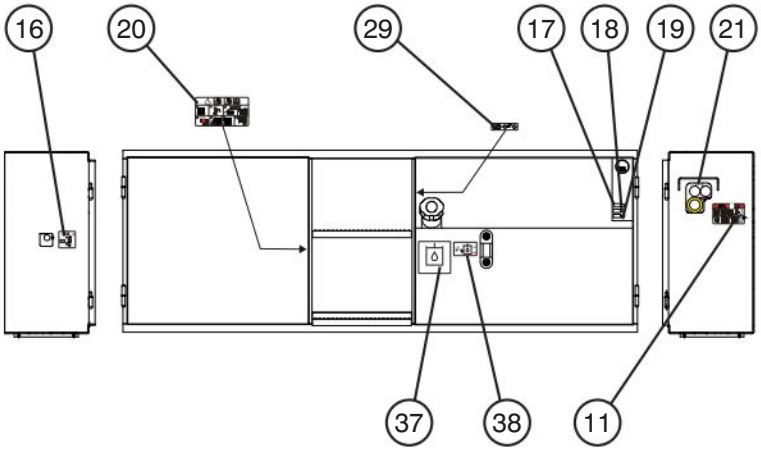
Côté gauche



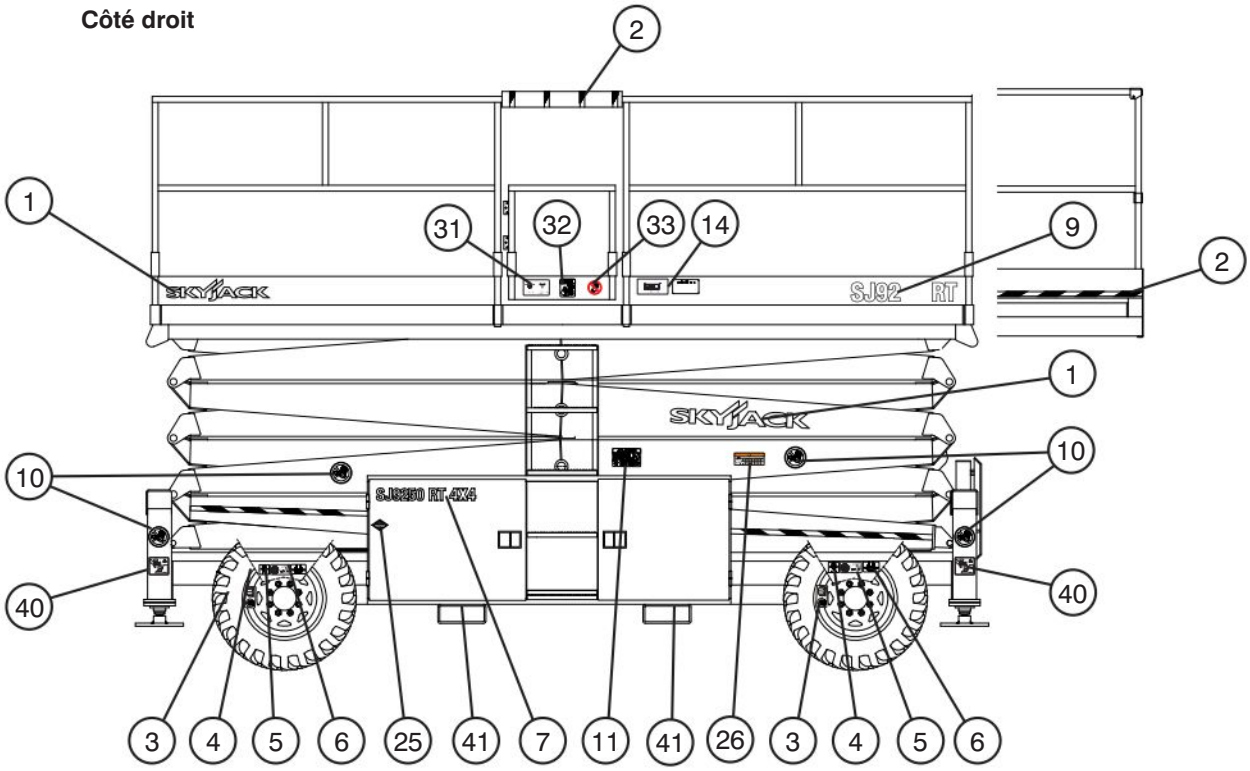
Avant



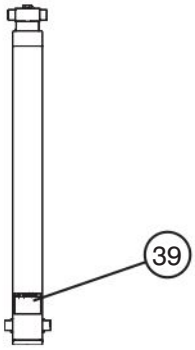
Panneau électrique et compartiment hydraulique/du carburant



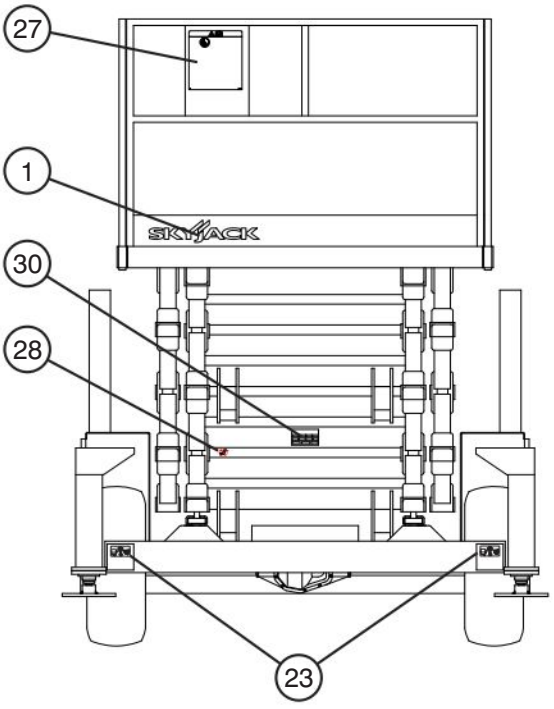
Côté droit



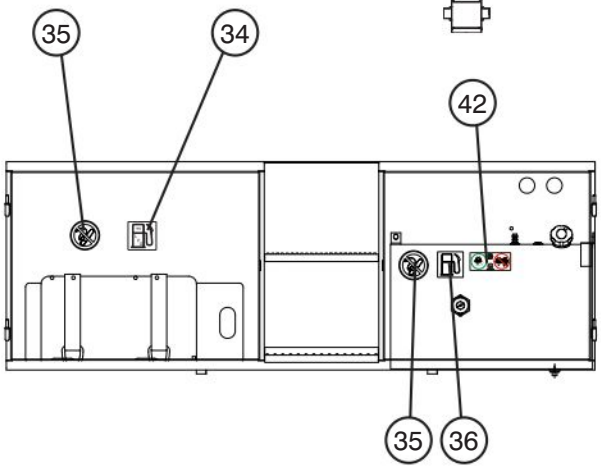
Réservoir

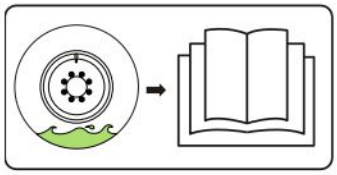
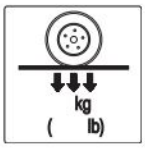
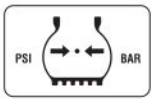


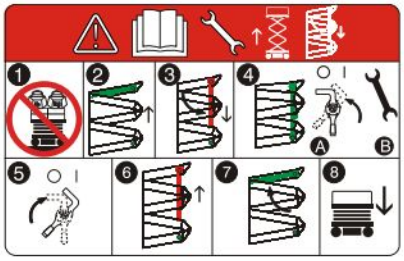
Arrière

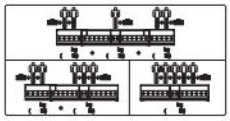


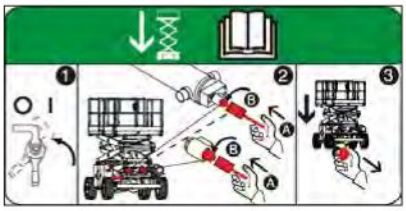
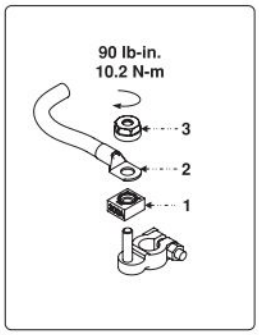
Compartiment du carburant

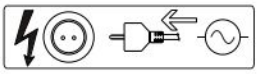
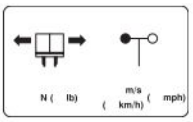


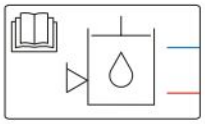
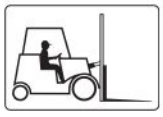
N°	Illustration sur l'autocollant	Description
1		**Logo Skyjack** Logo Skyjack
2		**Bande rayée de mise en garde** Bande de mise en garde
3		**Produit auto-obturant pour pneu (le cas échéant)** Indique la présence de produit auto-obturant à l'intérieur des pneus.
4		**Charge par roue*** Indique la charge nominale par roue. *La charge par roue varie d'un modèle à l'autre.
5		**Caractéristiques des roues** Consultez le manuel d'utilisation pour connaître le type de roue, l'excentrage, la pression et le couple.
6		**Pression des pneus*** Gonflez les pneus à la pression indiquée. Nota : La pression des pneus change selon les machines.
7	SJ8831 RT 4X4	**Numéro de modèle*** Identification du produit *Le numéro de modèle peut varier, différer de celui illustré.
8		**Coffret de rangement des manuels** Indique l'emplacement du manuel d'utilisation.

N°	Illustration sur l'autocollant	Description
9	SJ8841 RT	**Numéro de modèle*** Identification du produit *Le numéro de modèle peut varier, différer de celui illustré.
10		**Restez à l'écart.** Restez à l'écart. Eloignez-vous de la plate-forme élévatrice lors de son utilisation.
11		**Utilisation du dispositif de soutien pour l'entretien aux fins d'inspection ou d'entretien.** Consultez le manuel d'utilisation. 1. Enlevez tout le matériel de la plate-forme. 2. Levez la plate-forme jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour abaisser le dispositif de soutien pour l'entretien. 3. Abaissez le dispositif de soutien pour l'entretien de sorte qu'il soit en position verticale. Abaissez la plate-forme jusqu'à ce que l'extrémité du soutien pour l'entretien soit appuyée sur barre transversale inférieure. 4. Le soutien pour l'entretien est maintenant bien placé. (A) Mettez le sectionneur de tension générale à la position d'arrêt. (B) Effectuez l'inspection/l'entretien prévu. 5. Mettez le sectionneur de tension générale en position de marche. 6. Levez la plate-forme jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour relever le dispositif de soutien pour l'entretien. 7. Soulevez le dispositif de soutien pour l'entretien et rangez-le dans le support de rangement. 8. Assurez-vous que la plate-forme est complètement abaissée.
12		Chauffe-batterie/réchauffeur hydraulique (le cas échéant) Ne laissez pas le réchauffeur hydraulique et le chauffe-bloc branchés pendant plus de 12 heures consécutives.
13		**Chauffe-batterie/réchauffeur hydraulique (le cas échéant)** N'utilisez pas le réchauffeur hydraulique et le chauffe-bloc si la température se situe au-dessus du point de gel.

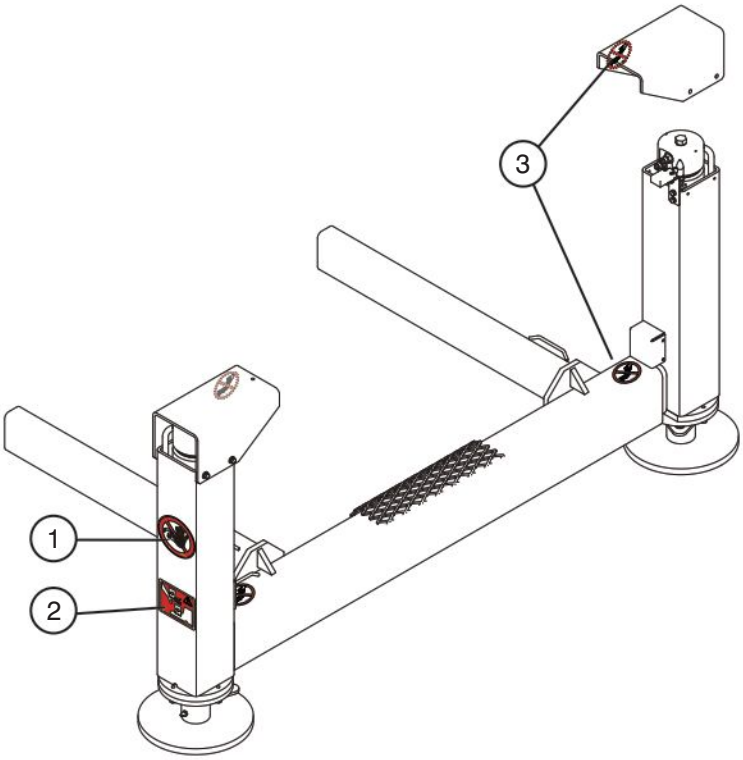
N°	Illustration sur l'autocollant	Description
14		**Capacité de la plate-forme*** Charge nominale pour chaque configuration *La capacité de la plate-forme varie d'un modèle à l'autre.
15		**Pas de marche** AVERTISSEMENT! Ne marchez pas à cet endroit.
16		**Sectionneur de tension générale** Tournez vers la droite pour mettre sous tension; tournez vers la gauche pour mettre à la position d'arrêt; verrouillez à l'aide d'un cadenas.
17		**Disjoncteur de mise à la terre** Enfoncez pour réenclencher le disjoncteur de mise à la terre.
18		**Disjoncteur de puissance** Enfoncez pour réenclencher le disjoncteur de puissance.
19		**Disjoncteur du générateur (le cas échéant)** Enfoncez pour réenclencher le disjoncteur du générateur.
20		**Procédure de treuillage/remorquage/poussée** Consultez le manuel d'utilisation. 1. Calez les roues pour empêcher la plate-forme élévatrice de rouler. 2. Mettez le sectionneur de tension générale à la position d'arrêt. 3. Repérez la valve, la pompe et le levier des freins. 4. Fixez le levier et insérez en poussant le bouton noir. 5. Pompez le levier de 1 à 3 fois. Le frein est désormais desserré. 6. Poussez/remorquez/treuillez à l'endroit souhaité. 7. Calez les roues pour empêcher la plate-forme élévatrice de rouler. 8. Resserrez les freins en tirant sur le plongeur de valve de réinitialisation automatique des freins. Retirez le levier des freins et fixez les attaches.

N°	Illustration sur l'autocollant	Description
21		**Commandes de la base** Sélectionnez ↓ pour abaisser ou ↑ pour lever la plate-forme. Sélectionnez → pour activer le levage. Enfoncez pour désactiver les commandes.
22		**Procédure d'abaissement d'urgence** Consultez le manuel d'utilisation. 1. Mettez le sectionneur de tension générale à la position d'arrêt. 2. Pour ouvrir les valves de maintien du vérin de levage situées à l'extrémité inférieure de chaque vérin : si une portée accrue est nécessaire, utilisez la tige d'abaissement d'urgence située sur le dessus de la base pour : (A) pousser; (B) tourner le bouton moleté vers la gauche. 3. Pour abaisser la plate-forme, tirez sur la valve d'abaissement d'urgence située sur l'extérieur du plateau hydraulique.
23		**Points de levage et d'arrimage** N'utilisez ces points que pour le levage ou l'arrimage.
24		**Fusible** Emplacement du fusible
25		**Propane** Indique l'emplacement du réservoir de propane.

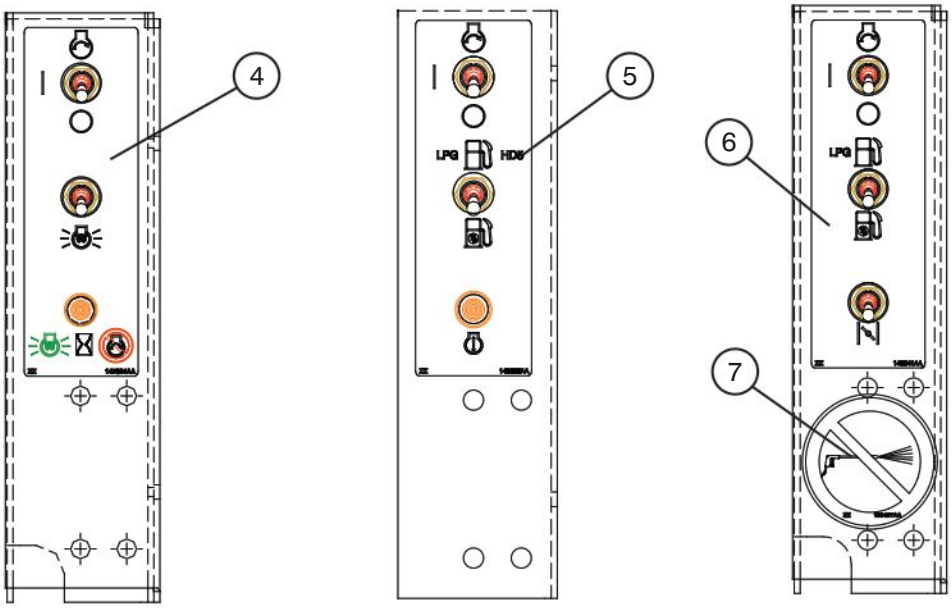
N°	Illustration sur l'autocollant	Description
26		**Inspection annuelle** Assurez-vous que la plate-forme a subi son inspection annuelle avant de l'utiliser.
27		**Identification du danger** Consultez la section 1 : **Règles de sécurité.** Lisez et comprenez bien la description des risques associés à cette plate-forme de travail avant de l'utiliser.
28		**Avertissement - Ne modifiez rien** Ne modifiez ou ne désactivez pas les interrupteurs de fin de course ou les autres dispositifs de sécurité.
29		**Branchement de l'alimentation CA de la plate-forme** Branchez l'alimentation CA ici pour la prise accessoire de la plate-forme.
30		**Plaque signalétique*** Identification et spécifications du produit *Les plaques signalétiques peuvent varier et différer de celles illustrées.
31		**Charge nominale en position horizontale*** La charge latérale ne doit pas excéder celle indiquée. N'utilisez pas la plate-forme si la vitesse du vent dépasse la limite indiquée. *Les charges nominales en position horizontale peuvent varier et différer de celles illustrées.
32		Inspection quotidienne de l'opérateur Reportez-vous au manuel d'utilisation. Effectuez une inspection visuelle et des essais fonctionnels au début de chaque quart de travail. Consultez la section 4 : Programme d'inspection et d'entretien.
33		**Bijoux interdits** Attention - Ne portez pas de bijoux.

N°	Illustration sur l'autocollant	Description
34		**Propane** Indique l'emplacement du réservoir de propane.
35		**Interdiction de fumer** Ne fumez pas à proximité.
36		**Carburant diesel à très faible teneur en soufre seulement** Carburant diesel à très faible teneur en soufre seulement **Diesel** Utilisez uniquement du carburant à faible ou très faible teneur en soufre.
		Carburant sans plomb Utilisez uniquement de l'essence sans plomb.
37		**Huile hydraulique ATF Dexron III** Remplacez l'huile hydraulique par de l'ATF Dexron III uniquement.
38		**Niveau d'huile hydraulique** Indique le niveau minimal/maximal d'huile.
39		**Orifice installé** Avertissement concernant l'installation de l'orifice
40		**Risque d'écrasement** Danger - Risque d'écrasement
41		**Entrée pour fourches** Insérez complètement les fourches dans les entrées pour soulever la plate-forme élévatrice.
42		**Ouvrez lentement le bouchon du réservoir.** Consultez le manuel d'utilisation. Ouvrez lentement le bouchon du réservoir afin d'éviter tout déversement de carburant du réservoir.

Stabilisateur

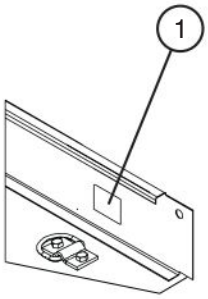


Console de commande du moteur

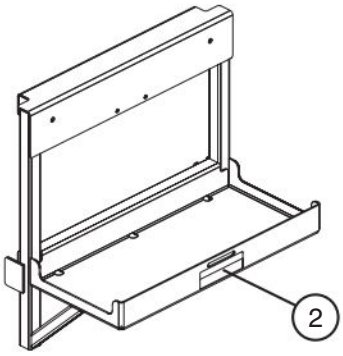


N°	Illustration sur l'autocollant	Description
1		**Restez à l'écart.** Restez à l'écart. Eloignez-vous de la plate-forme élévatrice lors de son utilisation.
2		**Risque d'écrasement** Danger - risque d'écrasement
3		**Avertissement - Ne modifiez rien** Ne modifiez ou ne désactivez pas les interrupteurs de fin de course ou les autres dispositifs de sécurité.
4		**Commande du moteur - Moteur diesel (Kubota)** Sélectionnez pour démarrer, | pour faire tourner le moteur ou ◯ pour l'arrêter. Sélectionnez pour activer les bougies incandescentes. Ne faites pas démarrer le moteur. Le témoin rouge reste allumé jusqu'à ce que les bougies incandescentes aient terminé leur cycle de préchauffage. Lorsque le témoin s'éteint, le moteur est prêt à démarrer.
5		**Panneau de commande du moteur - Moteur hybride (GM)** Sélectionnez pour démarrer, | pour faire tourner le moteur ou ◯ pour l'arrêter. Sélectionnez le propane liquide ou l'essence sans plomb . Le témoin s'allume pour indiquer une défaillance du moteur .
6		**Panneau de commande du moteur - Moteur hybride (Kubota)** Sélectionnez pour démarrer, | pour faire tourner le moteur ou ◯ pour l'arrêter. Sélectionnez le propane liquide ou l'essence sans plomb . Sélectionnez pour faire fonctionner le volet de départ.
7		**Nettoyeur à haute pression interdit** N'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.

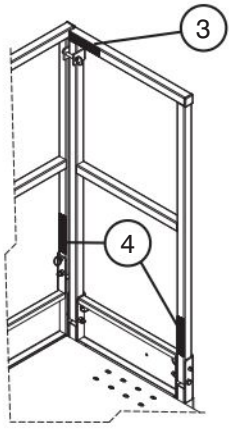
Point d'ancrage de la longe de sécurité



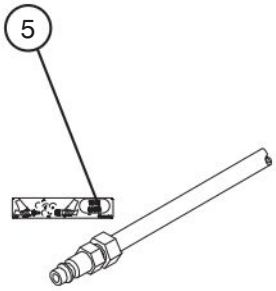
Plateau de la soudeuse



Axes des garde-corps

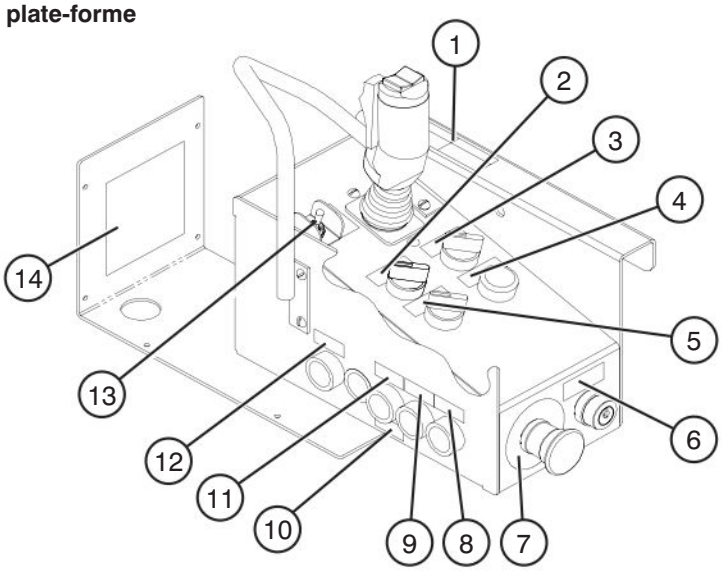


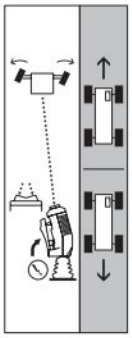
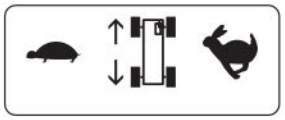
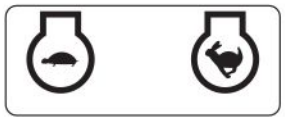
Branchement de l'alimentation en air

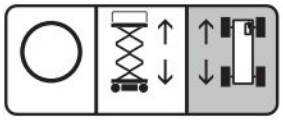
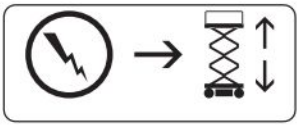
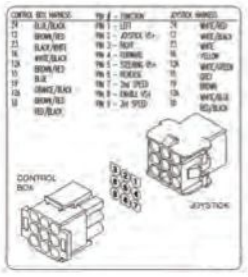


N°	Illustration sur l'autocollant	Description
1		**Point d'ancrage de la longe de sécurité** Attachez la longe de sécurité du harnais ici.
2		**Emplacement de fixation de la soudeuse** La soudeuse et le plateau doivent être situés dans les limites des guarde-corps. Le plateau doit être monté sur une barre intermédiaire et un poteau vertical pour en restreindre les mouvements.
3		**Danger de chute - Axes des garde-corps (horizontaux)** AVERTISSEMENT! Danger de chute. Assurez-vous que les garde-corps articulés sont immobilisés par les axes.
4		**Danger de chute - Axes des garde-corps (verticaux)** AVERTISSEMENT! Danger de chute. Assurez-vous que les garde-corps articulés sont immobilisés par les axes.
5		**Branchement de l'alimentation en air** Branchez l'alimentation en air de la plate-forme ici.

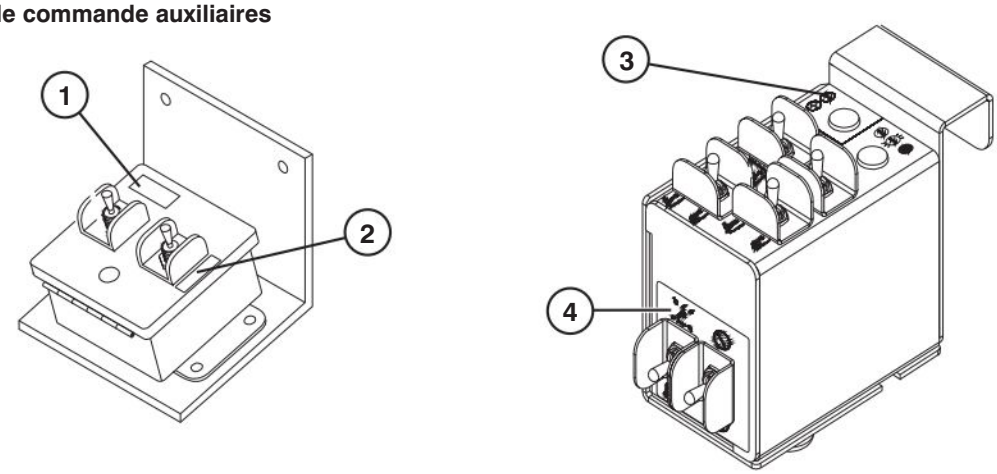
Console de commande de la plate-forme

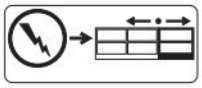
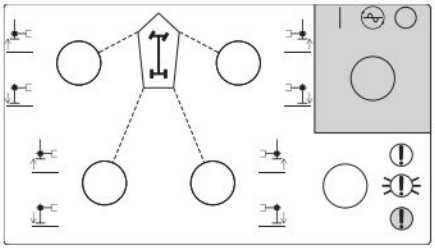
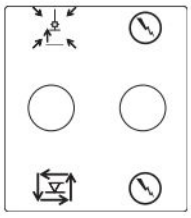


N°	Illustration sur l'autocollant	Description
1		**Utilisation du levier de commande** Serrez le déclencheur pour activer le levier de commande. Utilisez l'interrupteur à bascule pour diriger la plate-forme. Poussez le levier de commande vers l'avant pour conduire en marche avant ou tirez-le vers l'arrière pour conduire la plate-forme en marche arrière.
2		**Vitesse haute/basse** Sélectionnez la basse vitesse (couple élevé) ou la haute vitesse (couple faible).
3		**Sélecteur de régime** Sélectionnez pour le régime faible ou pour le régime élevé.
4		**Témoin d'alimentation** Ce témoin reste allumé en continu pour indiquer que les commandes de levage sont disponibles.
5		**Levage/arrêt/abaissement de la plate-forme** Sélectionnez pour lever la plate-forme, pour en couper l'alimentation ou pour l'abaisser.

N°	Illustration sur l'autocollant	Description
6		**Arrêt/levage/conduite** Sélectionnez le mode d'arrêt ◯, de levage ↑↓, ou de conduite ↑↓.
7		**Arrêt d'urgence** Enfoncez pour désactiver les commandes.
8		**Activation levage** Sélectionnez pour activer le mode de levage.
9		**Démarrage du moteur** Sélectionnez-le pour démarrer.
10		**Bougies incandescentes** Sélectionnez-le pour activer les bougies incandescentes.
11		**Volet de départ** Sélectionnez-le pour faire fonctionner le volet de départ.
12		**Avertisseur** Sélectionnez pour faire retentir l'avertisseur.
13		**Couple faible/élevé** Sélectionnez la basse vitesse (couple élevé) ou la haute vitesse (couple faible).
14		**Brochage du connecteur du levier de commande** Brochage du connecteur du levier de commande

Consoles de commande auxiliaires



N°	Illustration sur l'autocollant	Description
1		**Activation de la rallonge de plate-forme motorisée** Sélectionnez-le pour activer les commandes de la rallonge de plate-forme motorisée.
2		**Extension/rétraction de la rallonge de plate-forme motorisée** Sélectionnez pour déployer ou pour rétracter la rallonge de plate-forme motorisée.
3		**Commandes des vérins de calage et générateur** Sélectionnez pour rétracter ou pour déployer chaque vérin de calage. Sélectionnez pour activer ou pour désactiver le générateur. Indique l'état du système de mise à niveau : **Éteint :** Les vérins de calage sont complètement rétractés. **Clignotant rapidement :** Les vérins de calage se déploient ou se rétractent. **Clignotant :** Tous les vérins de calage ne reposent pas bien sur le sol ou la plate-forme n'est pas de niveau. **Allumé :** Les vérins de calage sont déployés et la plate-forme est de niveau.
4		Commandes automatiques des vérins de calage Sélectionnez pour rétracter tous les vérins de calage ou pour les déployer avec mise à niveau automatique. Sélectionnez pour activer ou pour désactiver les commandes automatiques des vérins de calage.

Notes

www.skyjack.com